大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千八百九十三號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二二三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊一號
電話：10972 11606
干諾道中一二三號有利有限公司承印

六成農戶入集體農莊
農業合作化已基本完成
廖魯言說明高級社示範章程

【新華社北京十五日電】第一屆全國人民代表大會第三次會議今天下午聽取了本次會議各項議程的報告。這是在大會舉行開幕式後，從四時開始進行的。

會議的第一項議程是通過關於補選的代表資格的審查報告。這項報告是由第一屆全國人民代表大會代表資格審查委員會主任委員馬明方作的。會議一致通過了馬明方所作的報告。

接着國務院副總理兼財政部長李先念代表國務院向會議作了「關於一九五五年國家決算和一九五六年國家預算的報告」。他的報告包括三個部分：一、一九五五年國家決算；二、一九五六年的國家預算；三、為實現一九五六年的國家預算而努力。他的報告所列舉的數字和事實，不但說明了一九五五年的國家財政狀況和一九五六年的財政收支計劃，而且說明了一九五五年的國民經濟狀況和一九五六年國民經濟發展計劃的要點。

農業部長廖魯言向會議作了「關於高級農業生產合作社示範章程（草案）的說明」。他在說明中指出，現在農業生產合作化的任務已經基本完成了，單是加入高級農業生產合作社的農戶，就已經達到了全國農戶總數的百分之六十一，完全社會主義性質的高級農業生產合作社已經成為農業生產的主要組織形式。（本報編者按：高級農業生產合作社示範章程（草案）是在已經在全國通用的供初級合作社採用的農業生產合作社示範章程的基礎上，針對初級合作社轉為高級合作社以後所產生的新問題，根據農業生產合作社建設的新經驗起草的。）

全國人民代表大會常務委員會副委員長兼秘書長彭真代表常務委員會作了全國人民代表大會常務委員會的工作報告。報告列舉了常務委員會從第一屆全國人民代表大會第二次會議閉幕以後到現在的十個月來所進行的各項工作，還說明了代表們在各地視察工作的概況。

會議還通過了本次會議的提案審查委員會的主任委員和委員的名單。

今天會議的執行主席是劉少奇、宋慶齡、林伯渠、李濟深、羅榮桓、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培、彭真、李維漢、陳叔通、賽福鼎。會議進行到七時休會。十六日會議將開始分組討論。

（本報編者按：廖魯言報告的摘要，載第二版）

今年工業產值能達明年水平
比去年將增長約近兩成

【本報訊】據新華社北京十五日電：國務院副總理兼財政部長李先念的報告中說：一九五六年工業生產總值比一九五五年將增長百分之十九．七。一九五六年主要產品生產增長的情況是：發電增長百分之十五，煤增長百分之十七，原油增長百分之二十四，生鐵增長百分之二十五，鋼增長百分之五十八，鋼材增長百分之四十六，燒鹼增長百分之十三，硫酸增長百分之四十，水泥增長百分之四十，棉紗增長百分之二十九，棉布增長百分之二十九，機製紙增長百分之二十。一九五六年工業各部門將要試製許多新的產品，進一步提高我國工業生產的技術水平。一九五六年生產的結果，在本年的四十六種主要工業產品中，預計可以有二十八種達到或者超過五年計劃原定一九五七年的生產水平。從整個工業生產計算，一九五六年的工業總產值也將達到五年計劃原定一九五七年的生產水平。

蘭新路到玉門東站
鋪軌工程轉向通往礦區的支線

【新華社玉門十六日電】蘭新鐵路在今天鋪軌到離蘭州七百九十二公里的玉門東站。玉門東站是蘭新鐵路幹線和通往玉門油礦支線的連接站。今後來自玉門油礦支線的油罐車，都要在這裏編組，然後東運。現在鋪軌工程正轉向通往玉門油礦區的支線。

文教衛生事業支出比去年再增兩成半
今年大中小學生均比去年激增

【本報訊】據新華社北京十五日電：國務院副總理兼財政部長李先念在報告一九五六年國家預算時說：在文教事業費內，文化、教育、科學、衛生事業支出為三，五零六，一七六，零零零元，比上年增長百分之二十五．三四。一九五六年全國高等學校新招生十六．三萬人，畢業學生六．四萬人，在校學生將達到三十八萬餘人，比上年增長百分之三十二；中等專業學校新招生四十四．四萬人，畢業學生十七．九萬人，在校學生達到八十一．一萬人，比上年增長百分之四十九；普通中學（包括高中和初中）新招生二一三．七萬人，畢業學生九十七．六萬人，在校學生達到五零六萬人，比上年增長百分之三十；小學校新招生二，三零零萬人，畢業一，三八零萬人，在校學生達到六，二零零萬人以上，比上年增長百分之十七。此外，參加掃盲學習的人數將有很大的增長。一九五六年全國醫院和療養院病床將增設六萬張，總數達到三十三．九萬張，比上年增長百分之二十二；專科防治所將達到六五零個，比上年增長百分之一二五。一九五六年內，國家預算對科學事業的支出比上年增加一倍以上。中國科學院的科學研究機構將由四十四個發展到六十個。

反映着我和平建設願望
國防費較去年減少
為着積極準備解放台灣，繼續增強國防力量是完全必要的。

【本報訊】據新華社北京十五日電：國務院副總理兼財政部長李先念說：

一九五六年國家預算規定國防費支出為六，一四一，三九一，零零零元，比上年國防費決算數減少了百分之五．五二。一九五六年國防費在國家支出預算中所佔的比重為百分之十九．九八，比一九五五年國防費在支出決算中所佔的比重下降百分之二．一七。

大家知道，我們的國家一向堅持和平政策，主張用和平方式解決國際爭端。我國人民正在從事建設祖國的和平勞動，要求在一個不太長的時間內把我國建設成為一個完全現代化的、富強的社會主義的工業國。國家預算資金的分配，正反映着我國人民這種和平建設的願望。

但是，我們不能忘記，帝國主義者還在侵佔着我國的領土台灣，還在用組織侵略性軍事集團的辦法包圍我們，還在拖延日內瓦的中美兩國大使級會談，並且繼續鼓吹和實行擴張軍備，企圖阻撓裁減軍備和國際局勢的緩和。

為着保衛我國的主權和領土完整，為着積極準備解放台灣，在我們集中主要力量進行建設的同時，繼續增強國防力量，鞏固國防，這是完全必要的。

河北省小麥空前大豐收

【本報訊】據新華社保定十六日電：河北省小麥空前豐收。據河北省統計局的調查估計，今年全省三千二百多萬畝小麥的總產量可以達到四十一億六千多萬斤，超過原定計劃指標百分之六．七，比去年增加百分之十七。

十多天來，全省兩萬多個農業生產合作社的上千萬男女，都以無比喜悅的心情，日夜搶收小麥。

谷源松唐明照葉飛被補選為人民代表
張俊秀吳桓興等亦任代表

【本報訊】據新華社北京十五日電：中華人民共和國第一屆全國人民代表大會代表資格審查委員會關於補選的代表資格的審查報告——

全國人民代表大會代表在第二次會議到第三次會議期間逝世的六人，辭去代表職務的五人，撤銷代表資格的五人，連同在第二次會議以前逝世的和撤銷代表資格的在內，應該補選代表三十二人。除了第二次會議以前已經補選三人以外，在第二次會議到第三次會議期間補選了二十一人。上海市補選了劉述周，山東省補選了趙健民、李廣文、王路賓、郎成芬，江蘇省補選了陳光、何碧輝，河南省補選了傅子誠，浙江省補選了藥熙春，湖北省補選了劉明元，湖南省補選了吳煥或、蔡財林，貴州省補選了周林、彭桓武，福建省補選了葉飛、張俊秀，廣州市補選了谷源松，內蒙古自治區補選了布和，鞍山市補選了楊士傑，華僑補選了唐明照、吳桓興。

航空學院學生坐飛機

我國第一所培養航空人材的專門學校——北京航空學院的三年級學生，為了配合專業學習，二十日乘坐飛機在首都上空飛行。圖：學生們在機艙裏向窗外觀看首都的風光。　新華社記者時盤棋攝

美法官如此預測
將來有六大國
中蘇美印日德

【法新社賓州哈佛斯堡十六日電】美國最高法院九位法官之一道格拉斯十六日預言：在二十世紀的下半期中，美國、蘇聯、中國、印度、日本和德國這六個國家將統治全世界。

道格拉斯在哈佛斯堡大學的儀式上講話，他說，必須運用「我們最佳的思想和才能」，使大多數的自由國家不加入「共產主義集團」。

他着重指出「禁錮」政策已完全不合時宜，並且說，「那個居住着世界上很多的非共產主義的人民的大陸已經在翻身了」。

西德政界要求與我建立邦交

【法新社威斯巴登十六日電】聯邦自由黨主席貝卡十五日要求西德和中國交換大使。他在這裏的一個羣眾集會上發表演說時說：為了經濟理由，西德和中國應建立正常關係。

人民日報社論指出
今年預算三特點
反對保守主義，加緊建設。
防止冒進。關切人民生活。

【中國新聞社北京十六日電】人民日報就國務院副總理李先念在全國人民代表大會上所作的關於一九五六年國家預算的報告，發表社論，認為在這個報告中有幾點可注意的地方。

社論認為，首先值得注意的是，今年的國家預算收支增長很大：預算收入比去年增長百分之十五．八三；預算支出比去年增長百分之廿二．七七，可以看出，今年的國家收入計劃和支出計劃都是很突出的。這是反保守主義的預算，這是加緊建設的預算，還是反映社會主義高潮、爭取提前和超額完成第一個五年計劃的條件的預算。實現這個預算是有條件的，最重要的條件就是全國工人、農民、知識分子和一切愛國人民的社會主義積極性的高漲。但是也應該看到，實現這個預算，必須付出巨大的努力。

社論認為今年預算報告中的另一個特點是在反對保守主義的同時，提出了反對急躁冒進的口號。這是總結了過去半年中執行國民經濟計劃的經驗得來的結論，所以報告裏說，這種傾向在過去幾個月中，在許多部門和許多地區，都已經發生了。例如許多農業合作社的增產計劃過大，而且片面地着重糧棉而忽視副業，許多建設部門的計劃過大，超過了材料和設備供應的限度，工廠中片面地要求多和快，而忽視好、省和安全。

社論說，在預算報告中向全國人民指出防止和糾正急躁冒進的傾向，是切合時宜的。這種急躁冒進的傾向並不適合於反保守主義的正確的要求，因為反保守主義是要求充分利用客觀的可能，並不是要求做不可能做的事情，當然更不是要求做不應該做的事情。

人民日報說，預算報告中有一個值得注意的特點：是對於人民生活的關切。我們的國家的利益是同人民的利益相一致的。這是人民民主制的根本原則，也是我國建國六年多以來的實際生活所證明的真理。但是這並不是說，政府在任何一個時候和任何一個事情上，都能保證在這一方面沒有缺點。李副總理在報告中指出，最近時期政府在工資問題和職工福利問題工作中的缺點，並且宣佈了一些有關的措施。同時，報告還討論了關於農民生活和私營工商業者生活的若干問題。在今年預算支出中，經濟和文化建設的支出都有大量的增加，如國防支出就減少了；在工業支出中，除了總投資增加很多，輕工業支出也增加很多；少數民族地區的預算支出，也比一般地區增長得快些。所有這些，都是政府在發展生產逐步實現國家工業化的基礎上，重視改善人民生活的表現。

社論同時還指出，國家每年從人民取多少錢，怎樣使用，用在什麼地方，為什麼要這麼多用，那裏少用，用了以後究竟發生什麼效果，這些問題，只要把預算報告細看一遍，都可以知道一個大概。在解放以前，人民是不可能知道這些的，尤其不可能知道得這樣切實、完全、清楚。我們的政府，現在每年向人民作一次這樣充實詳盡的報告。這是我們國家的民主生活中的一件大事。

會期一九五六年九月二日至九日
萊比錫博覽會
展覽並發售技術用品樣品
欲知詳情請函詢：
LEIPZIGER MESSEAMT · LEIPZIG C1 · HAINSTRASSE 18

榮獲世界最高級表賽首獎

BUREN
GRAND PRIX
瑞士政府特准
每表刻有首獎
廿一石
弧形表面
漂而亮
·放大日曆游水表·
·新款薄庄游水表·

在日本最優良工廠出品之
H.O.K 商標
起重轆轤鏈
株式会社 岡崎製作所 大阪市住吉區南加賀屋町34
OKAZAKI MFG. COMPANY 34, MINAMIKAGAYA-CHO, SUMIYOSHI-KU, OSAKA
剪線
需說明書者添附此單函索免費贈送
大公報

鑛山、工廠、倉庫、卸貨、船裏、車子上等請選用全鋼製、重量輕、最新機構高精度，絕對安全的岡崎製作所榮譽出品之H・O・K起重轆轤鏈
（容量四分之一噸至三十噸）

對高級農業生產合作社示範章程（草案）的說明

一九五六年六月十五日在第一屆全國人民代表大會第三次會議上

中華人民共和國農業部部長 廖魯言

【中國新聞社北京十五日電】中華人民共和國農業部部長廖魯言十五日在第一屆全國人民代表大會第三次會議上，對高級農業生產合作社示範章程（草案）作了說明。

第一 關於主要生產資料的公有化

初級合作社是在私有的基礎上，實行土地入股、統一經營的。高級合作社實行主要生產資料的完全集體所有制。這是初級合作社同高級合作社的根本區別。

農業生產的主要生產資料，就是土地、耕畜和大型農具（包括集體經營副業所需要的副業工具）。

耕畜和農具的公有化辦法，是作價入社，除抵交應交的股份基金以外，多餘的價款由合作社分期還清。

土地轉為合作社集體所有的辦法，高級農業生產合作社示範章程草案就規定，社員的土地必須轉為合作社集體所有，取消土地報酬。

在高級合作化以後，城市居民在農村中佔有的土地如何處理，這是有些人所關心的問題。高級農業生產合作社示範章程草案第十五條規定：「從事城市的職業、全家居住在城市的人們，對於他們所有的在農村中的土地，可以交給合作社使用。如果本主生活有困難，應該依靠土地作為一部分生活補助，合作社應該給以照顧，撥給一定的報酬。如果以後本主願意移居鄉村，從事農業生產，合作社應該吸收他入社，或者把原有的土地交還他使用。」這樣的規定，既照顧了農民的土地已經實行集體所有制的情況，又照顧了一部分在農村中有土地而住在城市的人們的生活困難；既有利於發展生產，又保留了這些人的土地所有權。所以這項規定是合情合理的。

對於林木入社的問題，章程草案第十八條明確地規定了，少量的零星的樹木不入社，仍然歸社員私有；大量的成片的林木入社的時候，可以作價轉為合作社集體所有，價款由合作社從林木收益中分期付還，也可以不歸社公有而採取統一經營、林木和勞動比例分紅的過渡辦法。這樣規定的目的，就是為了保護森林不遭破壞。

第二 關於對富農的改造問題

去年公佈的供初級合作社採用的示範章程，對於過去的地主分子和富農分子入社，做了比較嚴格的規定。

由於農村中社會主義革命高潮的發展，富裕中農也已經隨着貧農和下中農參加了農業生產合作社，富農階級迅速地最後地被完全孤立起來了。社會主義合作化的潮流是抗拒不了的。過去的地主分子和富農分子也已經認識到這一點。

過去的地主分子，經過土地改革，一般在經濟上早已下降了。而過去的富農分子，有的經過土地改革也早已下降了，有的在土地改革以後仍然保持富農的經濟地位，另外在土地改革以後還產生了很少數的新富農。他們佔有的生產資料是較多的。那麼，在他們入社的時候，對他們所佔有的生產資料怎樣處理呢？高級農業生產合作社示範章程草案第二十一條規定，已經放棄剝削的富農分子參加合作社的時候，入社的全部生產資料的價款，除抵交應攤的一份股份基金和補交一份公積金、公益金以外，其餘的部分作為多交的股份基金。對待富農的財產為什麼採取這種辦法？因為，我國的富農是帶半封建性的，他們在農村中原來是和地主有着千絲萬縷的聯系；他們對農民有不同程度的剝削，政治上也不是站在農民一邊的；同時，我國的富農在經濟上是很小的，生產經營也同樣是落後的，對於國民經濟也沒有什麼貢獻。因此，對待富農的財產採取這樣的辦法是比較適當的。

第三 關於烈屬、軍屬和復員軍人入社的問題

烈士和革命軍人是革命的功臣，是祖國和人民的保衛者，應該受到人民的尊敬。他們的家屬往往因為缺乏勞動力而有一定的困難，應該受到國家的撫卹和優待。同時，農業生產合作社也應該積極吸收烈屬、軍屬入社，並且給以適當的照顧。

人民解放軍的復員軍人，在部隊中經過長期的鍛鍊，他們的政治水平和文化水平一般是比較高的。農業生產合作社應該熱情地歡迎復員軍人入社，並且應該使他們在合作社中和其他先進分子一起共同發揮應有的帶頭作用。

復員軍人中，還有一種人，他們是在解放戰爭中起義的人員，和平解放的人員，後來復員回鄉生產的。對於這種人，只要他們願意參加農業生產合作社，從事農業勞動，也應該吸收他們入社。因為，如果他們本來是勞動人民出身，自然應該吸收他們入社。如果他們是地主富農出身的，過去的地主分子和已經放棄剝削的富農分子也可以按照不同情況，分別吸收入社。他們既然是起義的人員，應該比一般的地主分子和富農分子更具有入社的條件。如果他們過去在地方上曾經有過罪惡行為，那也應該把他們的起義看做是悔過和立功的表現，經過鄉人民委員會的審查批准的手續，而允許他們入社。

第四 關於婦女社員的特殊利益問題

高級農業生產合作社示範章程草案第二條、第三十三條、第四十四條、第四十九條、第五十條、第五十六條和第六十條，對婦女社員的特殊利益作了相應的規定。合作社管理委員會、生產隊長、生產組長，在分配社員勞動任務的時候，必須切實注意女社員的生理特點和實際需要；同時，也要向女社員解釋清楚，勸她們不要因為爭工分或者爭面子而勉強擔負自己體力所不能勝任的勞動，以免累出病來。農業生產合作社，應該舉辦女社員所特殊需要的福利設施，例如農忙託兒組織等等。

第五 正確地處理合作社社員個人同集體的關係

高級農業生產合作社示範章程草案，明確地規定了合作社的集體利益必須同社員的個人利益正確地結合起來。它規定了分配給每戶社員的菜地，零星樹木、小農具和家庭副業所需要的副業工具，不入社；允許社員在按計劃在社內做夠了一定的勞動日以後，其餘的勞動時間完全由社員自由支配；並且規定了農業生產合作社應該根據增加生產的原則，使社員的個人收入逐年有所增加，使社員個人收入的增加和公共積累的增加有正確的比例；並且規定了提留公積金不宜過多，為了增加社員的個人收入，公積金還可以少留。這些規定會大大提高社員羣衆對集體的關心，也大大有利於農業生產的發展。

第六 加強民主管理，反對強迫命令和官僚主義

基本實現了農業合作化，一萬萬戶的農民組織起來了，組成一百多萬個合作社。在合作社內，有管理委員會、生產隊、生產小組等層層的組織。這當然是管理集體生產所必需的，好處是很多的。但是，這也帶來了不好的一個方面，那就是容易產生強迫命令和官僚主義。因此，在高級農業生產合作社示範章程草案第一章（總則）、第八章（政治工作）和第十章（管理機構）中，把民主管理做為合作社的總則，把反對強迫命令和官僚主義做為合作社政治工作的一項重要內容，並且在組織方面做了相應的規定。章程草案擴大社員大會的作用，加大社員大會的權力，許多重大問題還要有出席社員三分之二的多數才能通過；如果限於客觀的實際困難，不能召開社員大會，而由社員代表大會代行社員大會職權的時候，章程草案第五十六條又規定了代表人數不能太少，代表由生產單位選舉，並且在會前和會後都要召開生產隊的全體會議或者按地區分片召開社員會議，徵求大家意見和傳達社員代表大會的決議。這些規定，都是為了使合作社的管理工作具有更多的民主，使合作社幹部發揚羣衆路線的優良作風，為辦好合作社建立必要的組織保證。

第七 關於合作社內的民族團結問題

我國是一個多民族的國家，許多地方的農業生產合作社常常碰到民族問題。因此，高級農業生產合作社示範章程草案第四十七條和第六十條做了相應的規定。現在，有少數農業生產合作社在這一方面是有缺點的，在社會主義革命的熱情下，過份地尋求集體，尋求統一，而不注意尊重民族的風俗習慣，在合作社的領導成分中不注意吸收在社員中佔的比例較小的民族的代表參加，這是應該糾正的。內蒙古自治區有些蒙民和漢民的聯合社，他們在集體經營以後，因為照顧了民族特點，發揮了各民族的特長，從而發展了生產，並且解決了多年不能解決的農牧業的矛盾。這種經營，是值得大家學習的。

關於一九五五年國家決算和一九五六年國家預算的報告

一九五六年六月十五日在第一屆全國人民代表大會第三次會議上

中華人民共和國國務院副總理兼財政部長 李先念

（續昨）一九五六年貸款收入為七四二，二四一，零零零元，佔本年收入的百分之二・五零；其他收入為六八一，三四七，零零零元，佔本年收入的百分之二・二九。

一九五六年國家預算支出的任務，是根據發展國民經濟的計劃，保證優先發展重工業，同時積極發展輕工業、農業、交通運輸業和文化教育事業，使它們之間保持應有的合理的比例。一九五六年國家預算用在經濟建設和文化教育事業的支出，共佔本年支出總數的百分之六十四・九六。

一九五六年國家預算規定經濟建設支出為一六，零五五，二零六，零零零元，佔預算支出的百分之五十二・二二，比一九五五年經濟建設支出決算數增長百分之十七・零四。如果從一九五五年決算中扣除用上年結餘撥付國營企業流動資金等不可比的因素計算，則一九五六年各類經濟建設支出實際增長百分之三十三・四五。各類經濟建設支出的數額如下：（一）工業支出為八，五四四，零八二，零零零元，佔經濟建設費總數的百分之五十三・二二，比上年實際增長百分之四十六・零三。其中：用於電力、煤炭、原油、冶金、化工、機械製造等重工業的支出為七，五六九，一零三，零零零元，佔工業支出總數的百分之八十八・五九，比上年實際增長百分之四十二・零八；用於輕工業的支出為九七四，九七九，零零零元，佔工業支出總數的百分之十一・四一，比上年實際增長百分之八十六・一四。（二）農業、林業、水利、氣象支出為二，八四四，八九四，零零零元，佔經濟建設費總數的百分之十三・六一，比上年增長百分之四十八・三零。此外，本年將發放農業貸款二十二億元，比上年增長一倍以上。（三）交通運輸支出為二，八九五，七五三，零零零元，佔經濟建設費總數的百分之十八・零三，比上年增長百分之五十一・五一。（四）商業、糧食、農產品採購和對外貿易方面的支出為八五七，八二一，零零零元，佔經濟建設費總數的百分之五・三四，比上年下降百分之七十四・四五，由於一九五五年撥付了相當多的流動資金，今年支出的數字減少了。（五）國家儲備支出、城市建設支出和其他經濟建設支出為一，五七三，二九八，零零零元，佔經濟建設費總數的百分之九・八。一九五六年對於公私合營企業的投資，由於採用以收抵支的辦法，沒有包括在國家預算以內。可以看出，在一九五六年經濟建設支出中，除了重工業和交通運輸業有很大的增長以外，輕工業支出和農林水利支出增長的比例也比較快，所佔的比重比一九五五年增大了。輕工業的支出比較多，是因為我國人口衆多，輕工業產品的需要大；也因為適當地發展輕工業能夠更有效地積累資金，可以用來更多更快地發展重工業。農業的支出比較多，是因為一九五六年農業的發展比較快，需要國家財政的更多的支持，而且農業發展了，不但能夠更好地滿足人民的需要，也更有利於發展工業。這種工業同農業、重工業同輕工業之間的適當安排，是符合我國國民經濟有計劃按比例發展的需要的。

一九五六年基本建設的增長速度很大。全國基本建設（包括經濟、文教、行政各方面的基本建設）的投資共有一四○億元，比一九五五年基本建設投資增長百分之六十二。一九五六年施工的限額以上建設單位共有九六四個，其中本年開始建設的二七一個，繼續建設的六九三個；蘇聯為我國設計的一五六個重要項目中，除了十七個項目已經完工投入生產以外，本年內開始建設的二十二個，繼續建設的一○三個，在本年內可以完工的十一個，可以部分地投入生產的十三個。一九五六年建設的結果，中央各部門將有一一七個重大建設單位，包括鞍鋼的九號煉鐵爐、本溪工源水泥廠、銅川三里洞立井、鶴崗興安台一號立井、淮南謝家集二號三號立井、包頭第三電廠、阜新電廠、官廳水電站、長春第一汽車廠、哈爾濱電機廠、廣東紫坭糖廠等，將要完成建設，投入生產。規模巨大的包頭鋼鐵公司、武漢鋼鐵公司、新疆石油公司、蘭州煉油廠、洛陽第一拖拉機廠等重大建設項目，將在本年開始興建或者繼續修建。一九五六年基本建設所完成的工作量，連同一九五三年到一九五五年所完成的工作量，將要達到五年計劃原定總投資額的百分之八十七・六。

一九五六年工業生產總值比一九五五年將增長百分之十九・七。一九五六年主要產品產量增長的情況是：發電增長百分之二十五，生鐵增長百分之十七，原油增長百分之二十四，鋼增長百分之五十六，鋼材增長百分之四十六，燒鹼增長百分之十三，硫酸增長百分之四十，水泥增長百分之四十七，棉紗增長百分之二十九，棉布增長百分之二十九，植物油增長百分之二十。一九五六年工業各部門將要試製許多新的產品，進一步提高我國工業生產的技術水平。一九五六年生產的結果，在本年的四十六種主要工業產品中，預計可以有二十八種達到或者超過五年計劃原定一九五七年的生產水平。從整個工業生產計算，一九五六年的工業總產值也將達到五年計劃原定一九五七年的總產值。在手工業方面，一九五六年的全國總產值將比一九五五年增長百分之十六・二。

一九五六年的農業和農村副業生產，在去年農業合作化的基礎上，將有進一步的發展。國家計劃規定，一九五六年農業和副業總產值將比一九五五年增長百分之九・八。如果沒有特大的災荒，糧食產量將要達到三，九八九億斤，比一九五五年增長百分之八・四，比五年計劃原定一九五七年的水平超過八七・七億斤；棉花產量將要達到三，五五六萬擔，比一九五五年增長百分之十七・一，比五年計劃原定一九五七年的水平超過一三六萬擔。其他農副產品如烤煙、甘蔗、甜菜、黃麻、蠶繭等的產量，牲畜的數量，也都將比一九五五年有所增長。國營機械化農場和拖拉機站將增加到一五二個，開荒和造林的面積，也都將增加。一九五六年將要完成安徽佛子嶺水庫等二十四個大型水庫、漢江下游杜家台分洪工程、唐山陡河水庫等十八個大型水利工程，開始建設黃河三門峽的水利樞紐工程，並且開始對長江進行流域規劃。一九五六年各省都動員農民大力開發農田水利，興辦大量的小型水利工程。它們所擴大的灌溉面積，預計將超過過去六年中新增加的灌溉面積的總和。

（下轉第三版）

空投氫彈擺烏龍 美空軍已承認

說是風向校正器出毛病

美報責官方圖掩飾誤投的影響

【法新社舊金山十六日電】美國空軍情報局長勞伯特・司各德在十六日的舊金山紀事報發表的一篇談話上，證實五月二十一日在比基尼投下的氫彈誤投了距離目標四英里。

司各德說：一種校正投彈風向的儀器未能發揮應有的效果，其結果使氫彈投入海洋中。

【路透社紐約十六日電】據此間報紙十六日報道：本年五月二十一日美國在太平洋試驗爆炸的第一顆氫彈，從空中投下時，投離了目標數英里。

「紐約時報」華盛頓專電引述消息靈通人士的話說：「這次投彈離了比基尼珊瑚島目標島南煤島四英里。」「新聞週刊」說：炸彈落在目標以外「數英里」。

美國原子能委員會及國防部，對這一消息都拒加評論。

「紐約時報」說：這次的誤投，應歸咎於人為的錯誤。該報又說：某些官員企圖縮小這次誤投的影響，因為氫彈是一種集體毀滅的武器，其毀滅的範圍是很廣的，即使誤投了，也會毀滅或嚴重地損壞目標。

消息說：「但是，別人卻不能採取這麼輕率的看法」。他們指出：在試驗地區誤投，可能造成安全地帶外面的爆炸及輻射影響。

又據檀香山「明星報」十五日報道：美國空軍轟炸機五月二十一日在比基尼上空投放氫彈，距離目標有七哩。「明星報」引述最近到檀香山度假的駐安尼威托克的一位技術員的話說，試驗的人員經常恐懼，怕再來一次「擺板」會害死他們。這位技術人員又說，五月二十一日的爆炸至少已使兩人永遠失明了。

該報引述這位靈通人士的話說：「經常在恐懼中」的試驗人員說，再來一次計算錯誤的話，可能將氫彈投入海洋中。

這位技術員又對「明星報」說，由於計算錯誤，投放的目標原是花南煤島，但那顆氫彈卻落在七哩外的另一個小島上。他說，一些重要的儀器都被毀壞了。

這位不肯宣佈身份的人士說，有兩個人因為看見氫彈爆炸而失明了。他說，他們的眼睛初時沒有什麼，但到了中飯時間，「他們連放在面前的手也看不見了。」他說，醫生們已宣佈他們永久失明。

布爾加寧赫魯曉夫 昨與印副總統會談

【路透社莫斯科十六日電】印度副總統拉德哈克里希南十六日在克里姆林宮與蘇聯領袖布爾加寧和赫魯曉夫談了四十五分鐘。

印度大使館發言人說：這次「會談觸及了世界上各種紛紛地點」。拉德哈克里希南在十六日遲些時候將去蘇聯科學院參觀。

【本報訊】據新華社莫斯科十五日電：印度副總統拉德哈克里希南於訪問波蘭後在十五日下午五時到達莫斯科。

蘇聯最高蘇維埃主席團副主席塔拉索夫、蘇聯部長會議第一副主席卡岡諾維奇、副主席馬林科夫等到機場歡迎。

印度副總統在接受了少年先鋒隊員的獻花以後講了話。塔拉索夫致答詞。

今天的蘇聯「真理報」、「消息報」、「紅星報」都刊登了拉德哈克里希南的照片和簡歷，表示對這位印度貴賓的歡迎。

艾登將訪巴黎

託富爾返法時轉達此意

【路透社倫敦十六日電】據權威人士十五日晚間稱：艾登爵士和他的外交大臣勞埃德希望能夠訪問巴黎，作為對法國總理摩勒及外長比諾今年三月訪問英國的報聘。他們這一願望已託出現在此間的法國外交次長富爾轉達。按富爾十五日在此間和英國部長們會談時，重申法國的邀請。

從羅伯遜談話中證實 美國破壞朝鮮停戰

羅伯遜聲言要在今年「作些事情」

【新華社平壤十六日電】據國際新聞社華盛頓消息透露，美國正在同其他十五個參加侵略朝鮮戰爭的國家磋商廢除朝鮮停戰協定。

美國國防部的發言人十四日在華盛頓指出，美國國防部副部長羅伯遜最近從遠東回來的時候，美國今年對廢除朝鮮停戰協定的問題必須要作「一些事情」。這位發言人並且透露，美國早就在為正式廢除朝鮮停戰協定製造「根據」。

羅伯遜在五月中旬曾經到南朝鮮活動，他在漢城時曾公開叫囂「停戰不能夠無限期地延續下去」，並且宣布，「在可以預見的將來」將不再有美軍撤出朝鮮。美國最近的破壞停戰協定的行為，鼓動了李承晚集團的戰爭叫囂。李承晚在十二日告訴他的軍隊說，「它應當準備好在美國需要它的任何時間和世界上任何地點進行戰鬥」。第二天，李承晚政府的代理外務部長官曹正煥也叫囂「必須準備採取戰爭的辦法」來向朝中方面進行訛詐。

同時，李承晚的陸軍參謀總長丁一權在十二日再次要求用原子大砲來裝備南朝鮮軍隊。他還要求美國第五航空隊總部從東京搬到南朝鮮來。當羅伯遜在漢城的時候，華盛頓正在討論用新式武器裝備南朝鮮陸軍的建議。

【本報訊】據新華社華沙十六日電：波蘭人民共和國政府的聲明，譴責在南朝鮮的美軍司令部最近採取了關於「暫時」停止視察小組在南朝鮮的活動的專橫決定。並指出美軍司令部的上述決定是對停戰協定的嚴重破壞。波蘭政府認為，按照停戰協定的明文規定，朝鮮中立國監察委員會充分保留着派遣視察小組到一定的地點去的權利。

蘇聯駐德部隊 三個空軍師裁撤

並裁去若干裝甲兵砲兵等

【路透社莫斯科十六日電】蘇聯駐德部隊總司令格列奇科元帥在對東德記者發表的一篇談話說：目前蘇聯在東德的武裝部隊的裁減將數達三萬三千五百人。並訓述在德國的二十個蘇聯兵團已於去年復員。

據塔斯社引述這位駐東德的蘇聯司令官的話說：三個空軍師及若干裝甲兵、砲兵及其他兵種亦將解甲。他說：蘇聯歡迎新聞記者和德國人民參加告別會。

對蘇聯領袖的慰問 艾克覆電致謝

蘇宗教代表團訪美後回國

【路透社華盛頓十五日電】美國總統艾森豪威爾已致電蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫，向蘇聯領袖們對他的關注表示謝意。電文說：「我感謝你和布爾加寧主席及赫魯曉夫先生關懷我生病的電報。你們對我的關注和盼望，使我感到愉快。」

【法新社莫斯科十六日電】蘇聯宗教代表團訪問美國後，十五日晚已回到莫斯科。這個代表團的團員包括了蘇聯各教派的代表。

豐收圖　山東今年小麥豐收，估計可達歷史上最高水平。圖為泗陽縣一拖拉機站的脫粒機正在為農業社的小麥脫粒。（新華社稿）

我駐丹麥大使 鄭為之遞國書

【新華社布拉格十五日電】哥本哈根消息：中華人民共和國駐丹麥王國首任特命全權大使鄭為之在六月十四日下午二時向丹麥國王斐德烈九世遞交了國書。

美圖長期佔領沖繩 作為原子戰爭基地

美軍委會說沖繩是「對付共黨的跳板」

【新華社北京十六日電】華盛頓消息：美國衆議院軍事委員會透露，美國打算把沖繩島作為在太平洋的一個「具有原子戰爭能力」的重要基地，並且強調美國要在「實際上是永久性的基礎上」維持這個戰略基地。

這個委員會在六月十四日向國會提出的一份報告中，還規定了美國各軍種在這個島上的「任務」。報告說，美國陸軍要保持為了在這個地區「作戰」所需要的前沿軍事基地，使用「具有進行原子戰爭能力」的地面部隊「防衛」這個海島。報告在談到海軍的任務的時候強調說，一旦在台灣地區發生戰爭的時候，沖繩島將是一個絕好的「後援基地」。

在美國空軍的「任務」方面，這個報告說，沖繩島距離中國大陸不過五百英哩的戰略位置，報告強調這個島嶼是對美國安全很重要的太平洋「防務」圈中的「一個重要環節」，並且公然說它是使用原子武器的美國戰略空軍司令部和戰術空軍「用來對付共產黨的一個跳板」。

這個委員會引用了杜勒斯的話來表明美國要長期佔領沖繩島，並且說，為軍事基地取得土地的問題「不僅是目前和最近的將來的問題，而且也是一個不能被忽視的具有相當長期性的問題」。

美國在沖繩島強佔的軍用土地已經將近這個島全部耕地面積的一半。但是，這個委員會說，美國還要取得約五萬二千英畝的土地供長期使用。

彭真歡宴巴西議員

巴議員祝中巴人民友好

【本報訊】據新華社北京十五日電：巴西衆議院議員熱羅尼莫・迪克祖伊特・羅扎多・馬伊亞今晚在這裏向中國的人民代表們說，第一次帶着和平使命來訪問中國的巴西衆議員，是到這裏來看看在這個偉大的民族中所發生的變化的。

羅扎多是在全國人民代表大會常務委員會副委員長彭真為歡迎來中國訪問的巴西衆議院五位議員的宴會上說這番話的。

出席作陪的，有全國人民代表大會常務委員會副委員長李濟深、陳叔通和常務委員、代表，以及中國人民外交學會、中國國際貿易促進委員會和中華全國總工會等團體的負責人。

彭真在宴會開始的時候致詞歡迎巴西的友人，他說，這是巴西衆議院議員第一次來訪問中國，你們的來到對增進中國人民和巴西人民的友誼，對於促進和平事業起了推動的作用。彭真提議為了和平和友誼，為了中國和巴西兩國人民的幸福乾杯。

羅扎多接着致詞說：我們非常愉快地來訪問這個偉大而美麗的國家。羅扎多說，我們看到了正在建設中的新中國，我們在北京就已經親眼看到你們各方面建設的成就，我們知道有人對於你們的建設進行妨碍，但是你們是善於保衛你們自己的事業的。羅扎多請主人們同他一起為巴西和中國兩國的人民，為世界各國的和平共處乾杯。

新西蘭和理會副主席、澳作家抵北京訪問

【新華社北京十五日電】應中國人民保衛世界和平委員會邀請來中國訪問的新西蘭和平理事會副主席約翰・倫德、澳大利亞作家諾曼・弗蘭克和女作家丁・倫道夫，在六月十四日到達北京。

「桂林山水」在法放映

「天仙配」亦受熱烈歡迎

【新華社布拉格十六日電】巴黎消息：正在巴黎參觀訪問的中國電影代表團六月十三日晚間舉行招待會，招待法國各報記者和法國電影界人士。招待會上放映了中國影片「桂林山水」和「天仙配」，這兩部影片受到兩百多位客人的熱烈歡迎。

現在在巴黎訪問的中國文化代表團也出席了招待會。

中國電影代表團團長蔡楚生在招待會上介紹了新中國電影事業的發展情況。他說，在中國，將舉行法國電影週，中國準備歡迎法國電影代表團到中國訪問。

十一日晚間，法國電影高級技術委員會舉行酒會，招待中國電影代表團。委員會主席弗雷・奧蘭致歡迎詞，表示希望展開中法電影技術工作方面的合作和交流。蔡楚生和司徒慧敏致答詞時，也表示中國電影工作者願意增強同法國電影科學技術工作者的友誼聯系。

黎巴嫩總統接見鮑爾漢等

【新華社貝魯特十六日電】黎巴嫩總統夏蒙在十四日中午接見了中國文化藝術代表團團長鮑爾漢和代表團其他領導人員，進行了友好愉快的交談。

【本報訊】據新華社柏林十五日電：由張志讓率領的中國法律工作者代表團已經結束了在德意志民主共和國的訪問，在今天上午乘飛機離開柏林回國。

國際簡訊

▲的黎波里訊：利比亞衆議院十三日討論蘇聯最高蘇維埃主席團邀請利比亞國會代表團訪蘇的問題。衆議院通過接受這項邀請。

▲莫斯科訊：布爾加寧十一日分別寫信給摩洛哥首相貝凱和突尼斯首相布爾吉巴，聲明蘇聯承認摩洛哥和突尼斯，並表示願同摩洛哥和突尼斯建立外交關係。

▲華盛頓訊：西德外長布倫塔諾和杜勒斯的會談已經在六月十三日結束。會談以後發表的公報說，這次會談着重討論了「德國重新統一問題、最近在蘇聯發生的事情、和進一步發展北大西洋集團的問題」。

▲巴黎訊：日本官員兩名抵法，將於十八日進行法日貿易談判。

日本外務省顧問 荒川將訪東南亞

【法新社東京十六日電】日本外務省顧問荒川昌二將於二十七日赴東南亞進行親善訪問，為日本與東南亞各地經濟合作鋪平道路。荒川此行定期一個月，將訪問泰國、印尼、巴基斯坦、新加坡、印度、緬甸、柬埔寨、南越和菲律賓。荒川說，他將研究東南亞各地的經濟問題及其各種經濟發展計劃的進展情況。

金日成在羅馬尼亞 與羅國領導人會談

【本報訊】據新華社布加勒斯特訊：以金日成首相為首的朝鮮政府代表團，在六月十三日晚間訪問了羅馬尼亞人民共和國國家領導人，同羅馬尼亞國家領導人進行了友好的會談。金日成等在羅馬尼亞工人黨和政府領導人的陪同下，到布加勒斯特羅馬尼亞人民共和國歌舞劇院觀看了歡迎朝鮮政府代表團的盛大演出。

南斯拉夫對西方立場 美要求南加以澄清

莫斐約晤南駐華府大使

【路透社華盛頓十五日電】美國國務院助理副國務卿莫斐曾於十五日上午在此間和南斯拉夫大使里奧・馬迪斯談了四十分鐘。據悉：美國曾要求南斯拉夫澄清她介於蘇聯和西方集團之間所採取的立場，莫斐曾邀請馬迪斯去看他。但是，事後雙方對會談的內容卻未透露。據悉，莫斐因鑒於鐵托在訪問蘇聯時發表的言論，故要求會晤莫斐。

據此間報道：鐵托最近在蘇聯有過這樣的言論：南斯拉夫和蘇聯的友好關係已完全恢復。

按自一九四八年南斯拉夫和其他共產國家的關係破裂之後，美、英、法三國曾予鐵托以相當的經濟和軍事援助。

南斯拉夫除了和蘇聯恢復正式的和友好的關係之外，是否再成為蘇聯集團的一員，這是華盛頓最近越來越關切的問題。

佛山專區僑資公司招股四百二十萬元

該公司籌委會成立計劃已擬定

【本報佛山十四日專訊】華僑投資公司佛山區分公司的籌備委員會最近在佛山市成立，各縣市的歸僑、僑眷和港澳同胞代表五十多人開了第一次籌備會議。

佛山專員公署專員鄭少康、佛山區華僑事務局局長曹興寧、華僑投資公司廣東省公司副總經理陳君冷等先後在會上作了有關華僑投資政策、佛山區投資公司組織方案和今年工作計劃等報告。

根據組織方案和計劃，今年將在分公司招收四萬二千股，每股一百元，合共四百二十萬元股金。決定今年全區重點投資是籌建佛山市石灣美術陶瓷廠、恩平縣石灰廠、江門、石岐紙廠、番禺縣紙類廠等工廠。與會代表對政府保障華僑投資的政策，感到很興奮。即席認股的達五千二百股，共股金五十二萬元。

會議決定分別邀請賈華為籌備委員會主任，曹興寧、何褒、李長源（歸僑）等為副主任，黎麗娥（僑眷）、甄立堯（歸僑）、伍頌康（歸僑）、鄧燕忠、陳厚父（歸僑）、譚光鑾（歸僑）等六十二人為委員。

粵劇漢劇潮劇舉行觀摩演出

三劇團演三個傳統劇目

【本報廣州十五日專訊】粵劇、漢劇、潮劇傳統劇觀摩演出，十五日下午在人民大戲院舉行，演出三個傳統短劇——「十奏嚴嵩」、「搖紗窗」、「百里奚」。參加演出的是新世界劇團、民聲漢劇團、正順潮劇團等三個劇團。

新世界劇團演出的「十奏嚴嵩」，據說是江湖十八本之第十本，三十年前的名藝人靚少華曾演過這個劇目，後來名藝人蛇王蘇的首本，梁心鑑吸收了靚少華本的精華，並依據民間木魚說唱「金絲蝴蝶」揭寫成今本。這次新世界劇團只演出全本中的「打嵩」、「十奏」兩節。演員靚少佳飾演清官海瑞，朱少秋飾演嚴嵩，一奸一正，演來非常深刻動人。

「搖紗窗」是潮劇的優秀古典劇目之一。劇中表現了王金真和高文舉真摯的愛情，控訴溫相父女逼婚仗勢拆散這一對恩愛夫妻的罪惡。這個劇目曾經兩次參加廣東省戲曲彙報演出，獲得各界好評。這個劇目的表現形式保持了潮劇古音細工戲的藝術傳統，音樂保存了優美的唱腔曲牌，曲調豐富、和諧，細緻地刻劃了劇情與人物性格的特點。

民聲漢劇團演出的「百里奚」，描寫一對一別三十餘年的老夫妻互相想念，互相尋找打聽，終於獲得重聚。飾演百里奚和他的妻子的黃桑導和黃桂珠，做工細膩，唱腔圓潤。

粵劇、漢劇、潮劇傳統短劇觀摩演出，是由廣東省、廣州市戲曲改革委員會主辦的，目的是藉此看看這幾年來戲劇改革的成績。

粵省木偶劇團很受兒童歡迎

【本報廣州十一日專訊】在「六．一」國際兒童節期間，廣東省木偶藝術劇團巡迴廣州市各機關、團體、學校義演第一齣幼兒劇「快樂的小熊」和皮影戲「鶴與龜」，先後在廣州文化公園、育才小學、第一、第二幼兒園，廣東省文化局，致公黨等十個單位，演出七場，吸引了三千多少年兒童觀衆。各單位的觀衆代表，對演出的劇目一致讚許。他們認為皮影戲「鶴與龜」新鮮、生動，富有生命力，能夠表現動畫片所不能表現的東西；「快樂的小熊」生動而富有教育意義，對兒童的感染力特別強。

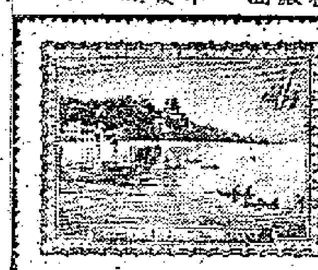
廣東省木偶藝術劇團現正據譯排練古裝神話劇「芙蓉花仙」。這是該團根據川劇改編的一個優秀劇目。經過改編後的「芙蓉花仙」，劇情比川劇本更加集中、緊湊，人物的性格更加突出。這齣戲月底將可上演。

首都風景郵票在穗發售

【本報廣州十五日專訊】「首都風景」特種郵票，十五日開始在廣州市各郵局發售。

「首都風景」特種郵票全套共有五枚：一枚郵票的圖案是頤和園，印桃紅色；一枚的圖案是北海，印翠綠色；面值都是四分。另一枚的圖案是天安門，印桔紅色；一枚的圖案是天壇，印藍色；還有一枚的圖案是太和殿，印棕黃色；面值都是八分。

這組郵票中的一枚——天安門圖案的，現在還未運到廣州。其餘四枚已運至廣州發售。



廣東農業新事

白瓜結實大每個重四斤　養豬有新法日長一斤多

【本報廣州十五日專訊】這些是廣東各地最近在農業上的小成就。

花縣十區那氹鄉沙坡村農業社社員梁永育是高小畢業生，去年九月用月光花嫁接番薯二株，五月底收穫時，大的一株有六十三斤。這是他肯虛心向老農請教，結合自己的知識，採用先進技術栽培的結果。

花縣石湖鄉中北農業社今年種的三分地石牌種白瓜，獲得二千六百多斤的豐產。這些瓜每株結瓜四個以上，其中一百二十條長有二尺一寸，每個重達四斤。吃起來味道也比普通種的香甜。

花縣還把這些瓜在「六一」兒童節時，舉行了「工農憩作品展覽會」，會上鯉城小學學生採用科學方法栽培的絲瓜得到一等獎。他們在絲瓜開花時，就剪去一半莖子，再施以適當肥料，使能充分吸收養料，於是長出了二尺長、一斤多重的絲瓜。這時如不摘下展覽，絲瓜仍繼續長大的。

五華縣黃湖鄉湖下農業社社員李寶園，今春在自留地上種的一百株糯米苞粟，因為注意培苗，開花時又進行了人工授粉，所以長得很壯茂，結實多而包大。每株結五、六包的很普遍，有兩株各結苞粟八包，並且每包都很飽滿，最長的一包達六寸。

五華縣農場去年養的一頭豬，現在有二百九十四斤重了，平均每天增重一斤七兩多，比一般的快近一倍。如五月份一個月就長重四十四斤。這個豬是該場用約克種和當地種的什交豬；飼養方法又科學合理，因此豬仔雄壯肯大。

穗廿九個著名中醫參加政府醫療機構

有黎雲卿謝澤霖梁翰芬梁天照等

【本報廣州十五日專訊】今年上半年內，廣州市有二十九個著名的中醫師參加了市內各政府醫療機構工作。其中參加廣州市第一人民醫院工作的有黎雲卿、謝澤霖、林國等三人；參加廣州市第二人民醫院工作的有梁翰芬、陳若孔、梁天照、梁具天等四人，參加廣州市第三人民醫院工作的有鄧鶴芝、宋展岐、陳培淦等三人，參加廣州市工人醫院工作的有李耀之、劉仲仔、管霈民等三人，參加中國紅十字會廣州分會醫院的有馬雲衢、蔡偉誠、林松榮等三人，參加廣東省直屬機關公費醫療第一門診部的有蔡翰堂、劉赤選等二人。

中醫生宣岳珠、關濟民分別被聘請在華南醫學院第一、第二附屬醫院擔任中醫門診工作。虞保強、鍾玉池等中醫生，被聘請為廣東省人民醫院工作。岑景山、胡香餘、張霞清三中醫生，亦於今年上半年內先後被聘請到廣東省中醫藥研究委員會擔任研究工作。廣東省中醫實驗醫院今年內亦增聘了中醫師四名，加強中醫治療力量。故中醫師李耀雲之夫人鍾綺霞在這四名新聘中醫師之內，參加了廣東省中醫實驗醫院工作。

廣州歸僑僑眷二百多人就業

【中國新聞社廣州十三日電】一批歸僑、僑眷知識分子共二百多名，最近由廣州市僑務局安排了工作。僑務局根據這些歸僑、僑眷個人的特長和工作需要，分別把他們安排到林業、工業、運輸、基本建設和農牧業等部門去。絕大部分的歸僑和僑眷對分配給自己的都表示滿意。

中南部十二省水稻參觀團在揭陽觀摩

即將赴潮陽澄海等地

【本報揭陽十四日專訊】中南部十二省水稻參觀團十二日到達揭陽，在創造全國晚季稻最高紀錄的雲光農業生產合作社進行實地觀摩。

參觀團由福建、廣西、雲南、四川、江蘇、安徽、貴州、浙江、江西、湖北、湖南、廣東等省的農業部門負責人、農業技術幹部、農業勞動模範和農業生產合作社的代表等一百八十人組成。參觀時分成十二個小組，由雲光農業生產合作社社員帶領到了去年晚季畝產二千零二十斤的豐產田和今年雲光社的稻田參觀。雲光社的稻田已結滿纍纍的稻穗，不少已略呈金黃色，不久便可收割。參觀團的代表對各稻田的生產情況和生產技術都作下了詳細的紀錄。全國農業勞動模範雲南省的由啟發和雲光社主任林炎城在田間見了面就馬上親切的交談農業生產經驗。

水稻參觀團九日已經到過潮安，以後還要到潮陽、澄海等「千斤縣」參觀，以便學習潮汕地區的水稻大面積豐產經驗和廣泛交流各省的農業先進技術，使全國水稻產量進一步提高。

中南部十二省水稻參觀團在揭陽雲光農業生產合作社分組參觀。圖為正在田間觀摩的江西省參觀團員。

名登光榮榜　紅花掛滿牆

▲北區食堂二樓的光榮榜上，人名下面滿掛着大大小小的紅花，一朵大紅花等於十朵小紅花，梁光、陸森、路錦等十六個職工因為工作優良獲得「滿堂紅優勝獎」，在他們的名字下面紅花成串。

▲名菜美點展覽會設在廣州酒家二樓的中心茶試店，大清早就有食客打電話來訂位子，所以在中心茶試店未開始營業前，嵩山、鄱陽湖等茶座間的門口就掛出「××先生」、「××學校」、「××團體」的牌子來，真是座無虛席。

羊城短簡

要睇好諧劇　可到曲藝場

▲在惠愛路的一樂曲藝場，業務越來越旺盛，最近每場還加插諧劇性的諧謔，票價照舊日場收一角，夜場收一角二分。十五日日、夜場的諧謔劇碼是：「自由婚姻」、「幾個條件」。

▲南郊線站停車處擴大了，從前只有一個乘客候車亭的，現在增設到兩個。周圍地方約增大一倍。這個站設在中山大學門前，是十四路、南郊線公共汽車的終點站，也是石榴崗線、新洲線起點。

港澳同胞請粵電台編排幾項文藝節目

定於明日下午播出

【本報廣州十五日專訊】廣東人民廣播電台決定從六月十五日起每天二十一時三十五分至二十二時十五分轉播中央人民廣播電台播送的關於第一屆全國人民代表大會第三次會議的特別節目，該台原定六月十七日（星期日）二十一時三十五分播送港澳同胞要求編排的文藝節目——一、管弦樂：約翰·斯特勞斯的多瑙河圓舞曲；維也納森林的故事圓舞曲；二、粵劇「昭君怨」選曲；私訪之一、二（紅線女演唱）；三、廣東音樂：「雙聲恨」。臨時改在六月十八日十七時四十五分播送。

讀者注意：廣東廣播期刊上月底起已在本港各書店發售；從今天起，廣州電台廣播節目，本版停止刊登。

關於一九五五年國家決算和一九五六年國家預算的報告

（一九五六年六月十五日在第一屆全國人民代表大會第三次會議上）

中華人民共和國國務院副總理兼財政部長　李先念

（上接第二版）

適應工農業生產的發展和國防建設的需要，交通運輸也將有新的發展。一九五六年新建鐵路鋪軌一，九八五公里，比一九五五年鋪軌增加百分之六十二。一九五六年施工線路有包頭—蘭州線、內江—昆明線等二十五條。蘭州—新疆線原計劃一九五七年修到玉門油礦的白楊河，可以提前在今年完成，年內還將繼續從玉門向西鋪軌二四零公里。寶雞—成都線原計劃一九五七年底全線通車，也可以提前實現。鷹潭—厦門線也將在今年內提前完成。本年內鐵路貨物周轉量將比上年增長百分之十，客運周轉量將增長百分之四。一九五六年將新建和改建許多公路，貫通我國西部邊疆的新疆西藏公路將要開始修建。前年已經完工通車的青海西藏公路將實行改建，提高標準。一九五六年汽車貨物周轉量將比上年增長百分之三十一，沿海航運貨物周轉量將比上年增長百分之二十七；內河輪駁船貨物周轉量將比上年增長百分之三十五；民用航空總長度將達到二二萬多公里，比上年增長百分之二十；電報線路總長度將達到五十三•七萬公里，比上年增長百分之六；郵電的業務量也將有相應的增加。

一九五六年社會商品零售總額預計將達到四六零億元，比上年增長百分之十五，比五年計劃中規定的一九五七年的水平四九八億元只差三十八億元。一九五六年主要商品和日用百貨的零售計劃，比上年都有不同程度的增長。

一九五六年的國民經濟計劃實現以後，我國工業總產值將比上年增長百分之十四•一。現代工業在工農業總產值中所佔的比重將上升到百分之三十六•五，農業和農村副業所佔的比重將下降為百分之四十八•二，手工業所佔的比重將下降為百分之十五•三。同時，生產資料在工業總產值中所佔的比重，將由一九五五年的百分之四十六上升到百分之四十七•二；這個上升的速度不太大，因為今年的輕工業生產的增長比較快。

在一九五六年過去幾個月中，我國農業、手工業和資本主義工商業的社會主義改造，都已經獲得了決定性的勝利。預計到一九五六年底，各種經濟成分在工業總產值中所佔的比重將變化如下：國營佔百分之六十三•八，合作社營佔百分之四•七，公私合營佔百分之三十一•一，而私營工業則只佔百分之零•四。在手工業總產值中，手工業生產合作社、供銷生產社和生產小組的產值將上升到百分之六十二•五，個體手工業者的產值將下降為百分之三十七•五。在農業方面，據本年五月份的統計，參加農業生產合作社的農戶已經佔總農戶的百分之九十以上，其中參加高級合作社的農戶，已經佔總農戶的百分之六十左右。預計到今冬明春，參加高級合作社的農戶就將佔全國農戶的大多數，全國農業就將基本上完成社會主義化。在商業方面，到一九五六年底，預計在社會商品零售總額中，國營和合作社營商業的比重將上升到百分之六十五•五，公私合營商業和合作商店的比重將上升到百分之二十五•五，私營商業的比重將下降到百分之八•九，而農民貿易將佔百分之五•一。

隨着國民經濟的發展，人民的物質和文化生活都將有進一步的改善。在一九五六年內，國民經濟各部門增加的新工人將達到八十四萬人，全國職工的平均工資將提高百分之十四•五，其中物質生產部門、重點建設地區、高級科學技術人員和高級技術工人的工資將有較多的提高。鄉村小學教師、供銷合作社工作人員和鄉人民委員會工作人員的工資，也將同時加以提高。由於工資提高，全國職工增加的收入將達到十二•五億元。

全國國營、合作社營和公私合營工業的勞動生產率在過去幾年內有很大的提高。如果以一九五二年為一零零，到一九五五年就已經上升為一八九。在發展生產、提高勞動生產率的基礎上，必須逐步地改善工人的生活，也只有這樣，才能鼓勵工人的勞動積極性，使生產繼續迅速地發展。在過去幾年來，工人的工資有了增長，所享受的福利設施也有了擴大。但是在最近時期，特別是一九五五年，工資的調整是不及時的；合理的獎勵制度沒有建立起來，副食品的供應沒有積極設法保證，住宅的建設落後於職工的需要，這些缺點都必須克服。除了工資和獎勵以外，許多企業對於職工的安全問題和住宅問題也還關心得不夠。現在，不合理的獎勵制度正在取消，新的合理的獎勵制度正在建立起來。副食品的供應正在改善。對於工人的住宅問題和安全問題也正在採取措施。中央各部和所屬企業職工修建的住宅面積，在一九五六年將達到一，三二零萬平方公尺以上。工人福利的很多方面是需要由各企業負責的；各企業的行政負責人應該為改善工人的生活狀況和消費品供應狀況，保障工人的安全而積極努力。全國職工的勞動保險費用仍然由企業收入中支付，歸中華全國總工會和各企業單位管理使用，沒有列入國家預算。

適應經濟發展的需要，一九五六年政府將大量培養熟練工人，提高職工的文化技術水平。全國設立的工人技術學校將達一九二所，招生九•七萬人，畢業二•七萬人。按照中央十七個部培養熟練工人的計劃，受訓練的工人在今年將達七十一萬人，其中完成培養計劃的將達二十八萬人。

在農民生活的改善方面，主要的辦法是幫助農民增加生產，增加收入，不使農民的負擔過重，並且使工業品和農業品的價格保持合理的比例。國家幫助農民迅速發展生產的情況，前面已經說過了。在農業已經合作化以後，為了使農民能夠增加收入，除了增加生產以外，還需要合作社有正確的分配政策。這就是說，不要從生產所得中拿過多的部分用在生產費用、公積金和公益金方面去，而要盡力保證最大多數農戶的收入逐年有所增加。許多地方和許多部門，在過去一個時期中，曾經對農業生產合作社提出過多的要求，希望他們把全國農業生產發展綱要草案中所規定要在十二年內進行的種種好事，在兩三年內都辦完，因而使合作社投資過多，負擔過重。這是錯誤的，必須加以糾正。對於農民的農業稅收，政府在一九五三年規定了三年以內穩定負擔數額，增產不增稅的方針，把總的征收數額（包括地方附加和鄉村自籌經費）穩定在一九五二年實際征收額三八億斤細糧的水平上。實際上一九五三年只征收了三五•一億斤，一九五四年和一九五五年都只征收了三八零億斤。在一九五六年，根據農業發展情況的需要和可能，夏征和秋征的總額準備增加到約四一四億斤，比一九五五年增加約三十四億斤。其中正稅額是三四五億斤，仍然等於一九五五年的正稅額；只是用於鄉村的地方附加和鄉村自籌的部分有了增加，這種增加將以最多不超過正稅的百分之二十二為限。但是由於一九五六年農業產量的增加更大，農民負擔的全部農業稅在農業產量中所佔的比例仍將不超過百分之十二，小於一九五二年所佔的比例百分之十三•二；農民平均所得的餘糧，仍將比過去任何一年為多。在糧食統購方面，政府所定的收購價格是對農民有利的。一九五五年以來，政府又適當地減少了統購的數量，改進了統購的辦法，實行「定產、定購、定銷」的政策，使農民在交售以後自由支配的餘糧，可以隨着農業生產的發展而逐步增加。在工農產品的比價方面，由於政府在過去幾年來採取了逐步縮小工農產品差價的政策，農產品的價格有了相當的提高。但是還有一部分經濟作物和副業產品的價格不夠合理，需要加以適當的調整。我們認為，這些政策都是鞏固工農聯盟所必要的。我們將繼續貫徹執行這些政策，並且將繼續克服在這些政策的執行過程中所發生的缺點。

私營工商業者的生活，也是政府所關心的。隨着私營工商業的社會主義改造，私營工商業者現在大部分已經在不同形式的公私合營企業和合作企業中服務。私營工商業者在解放以來對發展生產、繁榮經濟、交納稅款、購買公債等方面對國家是有貢獻的；在今後，他們將對國民經濟進一步發揮作用。在公私合營企業中，私股的股息數額將在最近期間作適當的規定；有些私方人員還沒有作適當安置，或者待遇上不夠合理，這些問題也都將陸續加以解決。對於小商販的合作小組以及少數仍舊私營的小工商戶，政府正在設法幫助他們改進營業狀況。

人民的文化生活水平在一九五六年內也將有相當的提高。一九五六年國家預算規定社會文教事業支出為三，九一五，九九三，零零零元，佔本年預算支出的百分之十二•七四，同一九五五年比較增長百分之十八•三六。如果把鄉村小學經費改由地方自籌解決的部分加入計算，則一九五六年社會文教支出實際增長比例為百分之二十六•三九。

在文教事業費內，文化、教育、科學、衛生事業支出為三，五零六，一七六，零零零元，比上年增長百分之二十五•三四。一九五六年全國高等學校新招生十六•三萬人，畢業學生六•四萬人，在校學生將達到三十八萬餘人，比上年增長百分之三十二；中等專業學校新招生四十四萬人，畢業學生十七•九萬人，在校學生八十一萬人，比上年增長百分之四十九；普通中學（包括高中和初中）新招生二二三•七萬人，畢業學生九十七•六萬人，在校學生達到五六萬人，比上年增長百分之三十；小學校新招生二，三零零萬人，畢業一，三八零萬人，在校學生達到六，二零零萬人以上，比上年增長百分之十七。此外，參加掃盲學習的人數將有很大的增長。一九五六年全國醫院和療養院病床將增加六萬張，總數達到三十三•九萬張，比上年增長百分之二十二；專科防治所將達到六五零個，比上年增長百分之二二五。一九五六年內，國家預算對科學事業的支出比上年增加一倍以上。中國科學院的科學研究機構將由四十四個發展到六十個，國民經濟各部門和高等學校的科學研究工作也將有很大的發展。在藝術方面，一九五六年計劃攝製新譯製影片二四七部，增加放映隊二，七二九個；劇場達到二，一一二個。根據一九五五年第一屆全國人民代表大會第二次會議關於降低文化娛樂稅稅率的提案，國家已經在本年修訂公布了文化娛樂稅條例，並且規定對戲曲、話劇、歌劇、舞蹈、音樂、曲藝、雜技等七個項目，包括遊藝場，免稅兩年，以便促進文化藝術事業的發展。圖書報紙的出版和發行，也將有比較迅速的發展。

一九五六年國家預算規定國防費支出為六，一四一，三九一，零零零元，比上年國防費決算數減少了百分之五•五二。一九五六年國防費在國家支出預算中所佔的比重為百分之十九•九八，比一九五五年國防費在支出決算中所佔的比重下降百分之二•一七。大家知道，我們的國家一向堅持和平政策，主張用和平方式解決國際爭端。我國人民正在從事着建設祖國的和平勞動，要求在一個不太長的時間內把我國建設成為一個完全現代化的、富強的社會主義的工業國。上述國家預算資金的分配，正反映着我國人民這種和平建設的願望。但是，我們不能忘記，帝國主義者還在侵佔着我國的領土台灣，還在用組織侵略性軍事集團的辦法包圍我們，還在拖延日內瓦的中美兩國大使級談判，並且繼續鼓吹和實行擴張軍備，企圖阻撓軍備的裁減和國際局勢的緩和。為着保衛我國的主權和領土完整，為着積極準備解放台灣，在我們集中主要力量進行建設的同時，繼續增強國防力量，鞏固國防，這是完全必要的。

一九五六年國家預算規定行政經費支出和公安、司法、檢察經費支出共為二，四一零，九三五，零零零元，佔本年預算支出的百分之七•八四。

一九五六年國家預算規定償款支出七五九，二二七，零零零元，佔本年預算支出的百分之二•四七；對外援助和其他支出六六九，三一五，零零零元，佔本年預算支出的百分之二•一八；總預備費七九零，七零三，零零零元，佔本年預算支出的百分之二•五七。

在預算執行過程中，政府將繼續注意滿足銀行信貸資金的需要。同時，還將設法加強物資儲備工作。

上述一九五六年的國家預算收支數字都包括中央預算和地方預算在內。按中央預算和地方預算的區別來劃分，中央預算收入（扣除地方上解部分）為二三，六八八，八九四，零零零元，佔國家預算的百分之七十七•零六；地方預算收入（扣除中央補助的部分）為七，零五三，八二六，零零零元，佔國家預算的百分之二十二•九四。中央預算支出（扣除補助地方的部分）為二三，零四二，九五五，零零零元，佔國家預算的百分之七十四•九五；地方預算支出（扣除上解中央的部分）為七，七零二，八二五，零零零元，佔國家預算的百分之二十五•零五。[illegible]部分小學的經費，除了國家預算所分配的數額以外，有一部分將由地方用附加和自籌的方式解決。這個數目沒有包括在預算以內。

對於少數民族地區，本年預算共支出七九一，四五九，零零零元，比一九五五年增長百分之三十二•五六。

關於本年國家預算收支數字，還有兩點需要說明。第一，這些數字是按照一九五五年的價格計算的。根據國民經濟計劃的規定，一九五六年國營工業的主要生產資料產品的內部調撥價格，將比一九五五年有所降低。由於降低價格而減少的收入，雖然可以從減少基本建設投資和增加用貨部門的利潤來抵補，但是整個預算收支的數字將相應地發生若干變化。因為收入和支出兩方面減少的數字目前還沒有核算齊備，所以暫時仍然按未降價以前的價格編列，將來再作調整。一九五六年的國家決算，將按照調整以後的預算收支數字作比較。第二，預算收支的分類數字一般地是按照一九五六年五月以前政府分部門的情況編列的。最近國務院調整了一部分機構，因此，預算收支的某些分類數字，在今後預算執行的過程中，也需要作一些相應的調整。

三、為實現一九五六年的國家預算而努力

如上所說，實現一九五六年的國家預算的任務，同提前完成和超額完成我國第一個五年計劃的任務，是密切不可分離的。為了實現本年的國家預算，首先就必須實現本年的國民經濟計劃。因此，我們需要在這裏對於一九五六年國民經濟計劃的執行狀況作一些簡單的考察。

在過去幾個月中，全國各個生產戰線和基本建設戰線上展開了社會主義競賽的熱潮。先進生產者運動正在發展成為廣大羣衆性的運動。許多部門在提前完成和超額完成國民經濟計劃方面都獲得了重大的成績，同時也存在着一些急待解決的問題。

據國家統計局初步統計，在工業生產方面，本年一—五月份各工業部工業生產總值計劃完成百分之一零二•六，比上年同期增長百分之三十三•三。但是有幾項重要產品的產量沒有完成計劃：鋼完成百分之九十六•四，鋼材完成百分之九十五，原煤完成百分之九十九•八，原油完成百分之九十九•六。在農業方面，今年小麥的夏收將獲得豐收。油菜籽的收穫預計也比去年增加，但是沒有完成本年計劃。在春播作物中，水稻、棉花、大豆、烤煙、甜菜預計都可以超額完成播種計劃。薯類、黃麻、甘蔗、花生、蠶豆完成計劃的情形比較差，但是比去年的數字都有很大的增長。在交通運輸方面，今年一—五月份鐵道貨運量計劃完成百分之一零五，江海貨運量計劃完成百分之一零四。在商業方面，今年一—五月份的收購額和銷售額在可比的範圍內比去年同期都有增長，但是一部分商業機構沒有完成國家計劃。在基本建設方面，到五月份為止，全國基本建設投資總額完成年計劃百分之二十七，去年同期完成百分之二十四。按照完成的投資額來比較，比去年同期增長百分之六十八。其中建築安裝工程比去年同期增長百分之八十。據中央八個工業部的統計，第一季度已經開工的建築安裝工程件數比去年同期增長百分之六十二，提前開工的建築安裝工程件數比去年同期增長百分之一八四。但是基本建設的進度仍然低於國家計劃的要求。

以上的情況說明：為了全面地完成一九五六年的國民經濟計劃和國家預算，還必須進行緊張的努力。

目前在工業生產方面，除了對於沒有完成產量計劃的產品需要急起直追，爭取完成計劃以外，特別需要注意糾正一部分企業片面地追求「多」和「快」，而沒有同樣地着重「好」和「省」的傾向。許多廠礦雖然超額完成了產量計劃，卻沒有完成質量計劃和利潤計劃。在重工業部一、二兩月份的八種主要產品中，只有平爐鋼、電爐鋼、鍛鋼材的合格率超過了去年第四季度的水平，其餘生鐵、轉爐鋼、優質鋼材、燒碱、玻璃的質量都不及去年。紡織工業產品的質量一般比去年有了顯著的提高，但是在某些地區還比較落後，例如遼寧省紡織系統的十三種主要產品，在第一季度就有七種沒有完成質量計劃。例如在降低成本方面，一部分企業的狀況也不好。石油工業部各廠可比產品成本降低額在第一季度只完成全年計劃的百分之十一；煤炭工業部原煤的可比產品成本，超過計劃成本百分之四左右。由於許多企業片面地追求「多」和「快」，生產中的安全在許多企業中也受到忽視，人身事故和設備事故比去年同期有了增加。因此，在當前的生產領導工作中，必須全面地強調多、快、好、省和安全的方針，克服片面地執行多和快的缺點。生產的發展和其他一切事業的發展都必須放在穩妥可靠的基礎上。在反對保守主義的時候，必須同時反對急躁冒進的傾向，而這種傾向在過去幾個月中，在許多部門和許多地區，都已經發生了。急躁冒進的結果並不能幫助社會主義事業的發展，而只能招致損失。

[illegible]

[illegible]原定建設單位的項目不能施工，就應該有準備地用困難較少的預備項目代替，以免浪費了時間、人力和資金。在某些建設計劃中忽視了職工住宅和其他必要的輔助性建設，應該在建設項目中加以補充。如果原定的計劃項目一時不能完成，又沒有適當的預備項目代替，就應該把計劃加以適當的縮減。各部門和各省市應該根據需要和可能的條件，分別輕重緩急，比較利弊得失，對於基本建設計劃進行某些必要的、合理的調整。（未完）

制水宣佈放寬
明日起供水七小時
每天下午三時至十時止
港九分區供應辦法取消
原上午供水區明晨仍有水供應

【本報訊】港府水務局昨日宣佈：由十八日（星期一）起，港九一律每天供水七小時，即下午三時至晚間十時。分區供水辦法取消。

工務司鮑寧，昨日宣稱：由於本星期所下之豪雨，對於本港水塘存水情形，大爲改善，因此可以將每天之供水時間延長至七小時。但鮑氏又提出兩項附帶條件。首先，鮑氏提出警告，假如本港再度遭遇旱季，當局可能恢復較短之供水時間。其次，鮑氏再度籲請居民仍須節省用水。鮑氏稱：「每日一次供水七小時。希望耗水量每日不會超過三千八百萬至三千九百萬加侖。假定耗水量不超過此數字，同時由現在至九月中又能獲得平均得水量的話。全部水塘到時均可敷滿。」

現時在上午（由六時卅分至九時）獲得供水之區域，在星期一該時間內仍然會有水供應。到星期一下午三時，全港將開始實行新供水時間。截至昨日爲八時止的過去二十四小時，本港水塘存水增加二億零八百萬加侖。

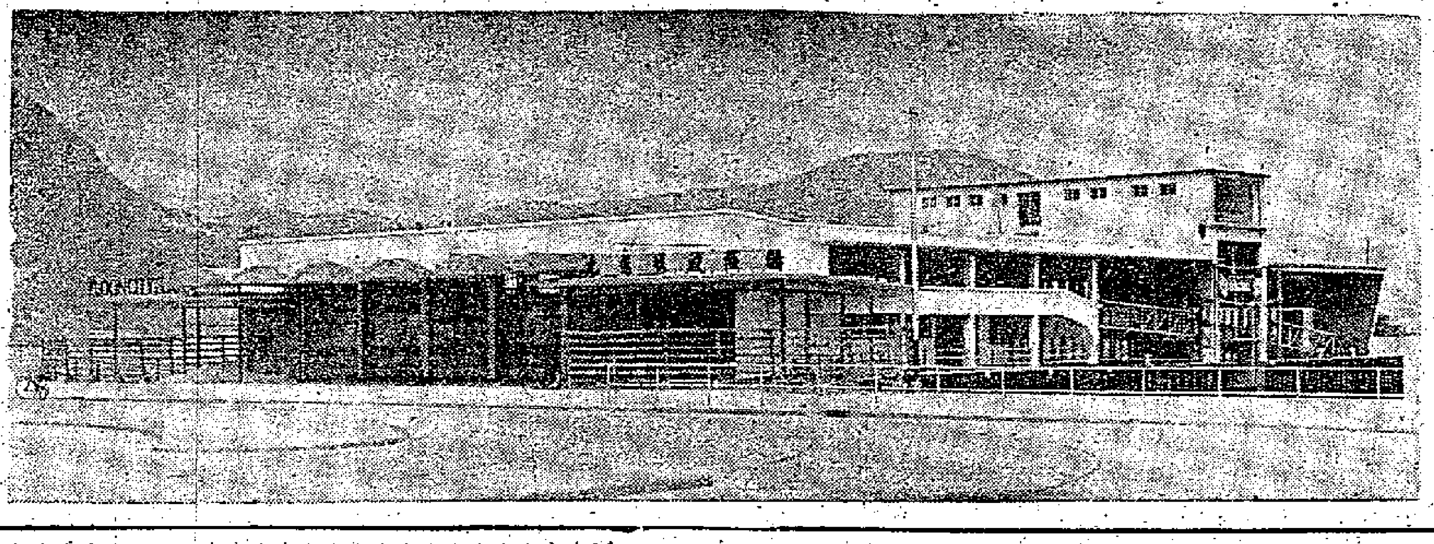
昨晨水塘共有水二十一億五千四百萬加侖，前天用水共計三千萬加侖，由溪澗及引水道得水二億三千八百萬加侖（比對增加二億零八百萬加侖）。

水務局所記錄之雨量，在大潭爲一點一五吋，香港仔方面，一點五零吋，薄扶林方面，一點零九吋，新界城門方面，二點二一吋。

水務局昨發表一週存水及耗水數字如後：上週六存水量爲十六億一千五百萬加侖，昨晨存水量二十一億五千四百萬加侖，七日內耗水量爲二億二千四百萬加侖，平均每日耗水量三千二百萬加侖，七日內由山澗所獲水量爲七億六千五百萬加侖。

昨天晚上數陣大雨後，整日共獲得雨量一點八五吋。據天文台預測今天有密雲，早晨有驟雨，下午間中放晴。

上週淨增水量五億加侖



下月三日啓用的九龍城碼頭新面貌（本報攝）

强風訊號昨已卸下

【本報訊】强風訊號，昨天懸出了九小時後，又告卸下。黑色的强烈季候風訊號於上午七時十五分懸出，至下午四時十分卸除。

港巴出租遊覽車 供社團學校旅行
每小時卅五元載卅七人

【本報訊】中華汽車公司新近運到的兩輛遊覽車，已經向當局領到了牌照，開始出租與各社團學校供遊覽之用。貨價定每小時三十五元，全車可容三十七人乘坐。凡欲租賃者，需向該公司北角辦事處預先訂約。

九龍城灣仔之間 小輪下月通航
三日下午工務司剪綵六時開航
兩處對開航行時間表現已公佈

【本報訊】油蔴地小輪公司宣稱：九龍城灣仔線渡海小輪定七月三日起開航，當天下午四時半，由港府工務司鮑寧在九龍城新碼頭剪綵，並於當日下午六時正開出第一班船。小輪航程照以下時間表行駛：

灣仔開

上午六時十五分——上午六時四十五分　每十五分鐘一班

上午七時正——上午八時十二分　每十二分鐘一班

上午八時二十分——下午九時正　每十分鐘一班

下午九時十二分——下午十一時正　每十二分鐘一班

下午十一時十五分——午夜十二時正　每十五分鐘一班

九龍城開

上午六時三十分——上午六時四十五分　每十五分鐘一班

上午七時正——上午七時四十八分　每十二分鐘一班

上午七時五十五分——下午九時十五分　每十分鐘一班

下午九時廿四分——下午十一時正　每十二分鐘一班

下午十一時十五分——午夜十二時正　每十五分鐘一班

九巴同時增三新線 總站在九龍城碼頭
另有兩條新線亦將在下月通車

又據九龍巴士公司經理雷瑞德稱：該公司定七月三日起，開闢三條以九龍城碼頭爲總站的新巴士行車路線。這三條新路線是第十一號A佐敦道至九龍城碼頭，第十一號B九龍城碼頭至牛頭角，第十二號A深水埗碼頭至九龍城碼頭。均將於七月三日通車。

這三條行車路線中的第十一號A線，原是行走佐敦道至紅磡，現在只是將終點站由紅磡改爲九龍城碼頭。其餘的兩條路線則是新闢的，行車路線如下：

十一號B，由九龍城碼頭開出，經土瓜灣道、宋王台道、馬頭涌道、清水灣道、官塘道至牛頭角。

十二號A，由深水埗碼頭開出，經海壇街、醫局街、桂林街、長沙灣道、界限街、太子道、馬頭涌道、宋王台道、土瓜灣道至九龍城碼頭。

又訊：九龍巴士公司的另兩條新線，亦將於七月間通行，新路線圖已交港府批准。這兩條新線是：三號A（佐敦道碼頭至何文田新村），由佐敦道碼頭開出，經佐敦道、炮台街、公衆四方街、上海街、窩打老道、培正道、楠道、治平道至何文田新村。

四號A（佐敦道碼頭至大坑東）佐敦道碼頭開出，經佐敦道、炮台街、公衆四方街、上海街、太子道、彌敦道、界限街，轉入九龍仔大坑東道徙置區。

天氣 潮水

和緩西南風，有密雲，早晨有驟雨，下午間中放晴。

高潮　早上五時四十八分　晚上六時十四分

低潮　下午十二時卅八分　晚上十一時卅七分

澳門回穗升學者多
學聯代辦手續廿五日止

【本報訊】澳門消息：澳門學聯自本月九日起接受廣州方面委託，代辦澳門高中畢業生回穗升學手續後，連日來到學聯報名回穗升學的同學很多。據學聯負責人表示：學聯代辦回穗升學報名手續到廿五日止截，希望準備回穗升學的同學從速到學聯報名。

又：學聯爲鼓勵同學努力學習，從今學期起，決定以放獎學金，獎學金分甲、乙兩種，具體辦法日間公佈。領取獎學金的同學，可於這學期結束後一星期到學聯領取獎學金。

九巴工人希望協商合理解決勞資間問題
昨日舉行記者招待會發表談話
表明對居民交通安全基本態度

【本報訊】「我們九巴工友是講情講理的，對勞資糾紛，一貫是希望通過談判協商解決。我們亦希望資方眞誠與工友在協商談判下，使勞資間的問題早日獲得合理的解決。」這是九龍巴士分會負責人於昨日記者招待會上所講的一段話。記者招待會於昨日上午十時在九巴分會所天台舉行。

會上並分發一份關於九龍巴士勞資糾紛的書面談話。

爲居民搞好交通

書面談話分三部，第一部分提到巴士工人對居民交通安全便利的基本態度說：「甲、巴士工人知道本身職責是爲廣大居民交通服務而不是只作打份工，我們的工作關係到居民交通安全和便利，因此，我們對工作經常採取審慎態度，同時從工作中，體會到很多關於居民交通安全和便利的做法，我們會經常向資方提出合理建議，並經常在工友中研究改善。

「乙、目前交通擁迫狀況人所共知，過去我們曾建議資方增派車輛，減少居民因交通擁迫造成之不便，同時目前交通失事繁多，也是人所共知，爲避免事故產生，我們曾多次要求資方不要縮短行車時間要給工友充份時間休息，這不但使工友本身安全出發，我們也從居民的交通安全和便利出發。遺憾的是資方沒有好好地考慮接納。」

歡迎乘客提建議

「丙、巴士工友在工作中有時和乘客發生了誤會，爲了減少誤會及方便乘客免遭雨淋日晒，我們除了建議資方增加車輛，還曾多次建議資方在各大站加設欄桿和上蓋，加派人員維持站頭秩序；可是資方沒有接納。我們亦經常教育工友，應與乘客互相體諒互相諒解，今後我們仍將繼續努力，促進工友與乘客之間的諒解，因工友在工作中事實上有不少困難，希望乘客諒解的。例如：由於公司一再縮減行車時間，而造成在各站不能停留太久，來滿足乘客的要求，由於交通則例的規定，每車乘客的限額（雙層巴士每座之後，限企立者七名，樓上則嚴禁企立），如果超額載客，工友隨時會被處罰，若照規定執行往往引起乘客誤會，這些都是工友在工作中的困難。當然工友方面也應儘可能照顧乘客的要求，爲了這原故，我們曾經多次表示歡迎乘客對我們工友提出批評和建議。我們更希望乘客多向公司建議提出改善有關交通安全和便利的意見。」

罰款罰了數百元

書面談話第二部分談到關於九巴勞資糾紛問題說：「九巴資方由於長期以來採取『未判先停』、『撞車賠款』、『亂砵亂罰』的做法來處罰工友，不少工友被長期停工，罰款甚至有罰到數百元之巨或開除，過去工友據理申辯，資方則不願聽取，工友委託工人代表與資方談判多次，資方亦多次拖延，不切實合理解決問題，而在本月初更嚴厲處罰參個工友，因此工友甚表不滿，特別有些路線因工友被處罰，工友感到工作難做，故此試行安全行車。」

講情講理來協商

第三部分提到對解決勞資糾紛的態度和意見說：「工友和工會一貫來主張講情講理談判協商來解決糾紛，過去工友曾建議每月舉行勞資例會談判協商解決勞資糾紛問題，曾獲得資方同意，並確曾通過這種方式解決了一些問題。但資方對這個勞資會議，並無足夠重視。日來資方表示願意談判解決，願意考慮工友意見要求，工友對資方這種態度表示歡迎，而工友亦願繼續同資方談判協商解決問題，希望資方眞誠與工友談判協商，不再推搪拖延，使問題早日解決。」

書面談話又說：至於外間傳說「工友準備在二天後就採取行動」或說「什麼鬥爭到底」，該會認爲與實際情況不合。

膠廠東主病中切腹
在醫院病房中連刺數刀幸未死
年已花甲兒女成羣家中甚富裕
難熬惡病纏晚年

【本報訊】港中分科醫院六樓，昨日下午有一年老病人用小刀剖腹及刺頸等部企圖自殺，幸而不死，已昇瑪麗醫院治療。

自殺者名叫馮×臣，六十七歲，原住北角木星道。他是膠廠東主之一，很有錢，膝下兒女成羣。因久患哮喘病，曾請醫生治療，被介紹進港中分科醫院治療，住在六樓六零二號房中，每日房租二十元，已住了二十天，但仍未愈。

傷者之妻本來每日在醫院中陪伴他，昨日下午二時許，其妻剛離開，他便用刀自割腹部四下並刺頸部，被發覺後即送瑪麗醫院。

青年自殺 開房服毒

【本報訊】佐敦道佐敦酒店三×六號房內有一青年住客，昨晨被店伴發覺服了安眠藥，後送醫院救治。

這個住客名顧銳，廿三歲，是營山道東邊街某木廠的職員。據他在這間木廠工作了幾年，平日爲人沉默，前兩天晚上離開了木廠到了酒店，木廠中的人才知道他自殺。但自殺的原因，大家都不知道。

週末報祝七周年
廿一日假座總商會禮堂舉行酒會宴嘉賓

【本報訊】本月二十一日（星期四）是香港週末報創刊七周年紀念，該報定當天下午五時至八時假座中華總商會禮堂舉行雞尾酒會，招待各界嘉賓。該報負責人張思健、王家禎、周盼、歐陽晶已聯名發出請柬，邀請嘉賓屆時蒞臨參加酒會。

三賊攔劫 男子受傷

【本報訊】昨晨二時許，九龍南京街口發生一宗攔途劫案，一男子被三個匪徒用鐵枝毆傷頭部，搶去了袋中六十元現款，然後逃去。事後，事主被送到醫院醫治。據說這三個匪徒，一人穿格仔夏恤，一人穿白恤黃斜褲，還有一人穿黑彩褲的。

當場衝破石壆 軍車跌落坑裏
車頭撞壞兩洋兵受微傷
一輛電單車失事傷兩人

【本報訊】九龍塘的打老道伸展至九龍塘的那一段路，路旁有一條大坑渠，渠深十八呎，闊約一丈。昨天下午五時許，有一輛軍車經這道石壆衝落渠底，結果車頭毀壞，車上兩個英兵微受傷。

據說：當時有一輛七號線巴士從九龍塘總站開出，行至窩打老道與多實街交界處時，由於撞去，當堂撞開約一丈闊的缺口，車就此翻落坑渠。

又訊：昨晨八時許，有一輛私家車沿窩打老道行駛，經匯豐銀行附近時，突有一輛電單車撞向該私家車，由於碰撞力大，電單車翻側，車上兩人受重傷，送院醫治。

翻落在窩打老道坑裏的軍車（本報攝）

夜半坍山泥 私家車被壓毁
發生在羅便臣道幸無傷人

【本報訊】羅便臣道一號至九號私家路旁的斜坡，昨夜十一時許塌下一幅約兩三丈長的山泥，帶下斗大石塊數十塊，把部分私家路的紅毛泥石壆壓毁，一塊裂開的紅毛泥塊落下時正好擊在停擺下面的一輛私家車頭上，把車頭壓凹，裏面的機器亦被壓壞，被壓的私家車是一八八九號，出事地點已被警方用鐵馬攔住。

香島中學高中畢業生昨舉行畢業禮後留影

香島中華行畢業禮
家長及各界人士均參加
兩校都有精采節目表演

【本報訊】香島中學第十屆高中畢業典禮於昨晚假座學士大廈禮堂舉行，來賓近千人，包括學校代表、學生家長及各界人士，情況熱烈。

該校校長黃承燊在致詞中，說到應屆高中畢業生成績優良，與投考大學錄取的比例逐年增加時，一再引起來賓們的熱烈鼓掌。他說：應屆畢業生一共有一百一十六人，全體同學成績及格。在前年，香島畢業生考入高等學校；有百分之六十，去年提高至百分之七十二；今年希望做到百分之八十。

黃承燊勉勵正處在光輝的年代的畢業生說：「祖國正在社會主義建設時代，畢業生升學也好，爲建設祖國就業也好，都是幸福而前途似錦的。」

該校贊助人吳炳昌隨之致詞，他祝賀畢業生將成爲祖國建設的人材。其後，該校學生會代表與畢業生代表相繼致詞和致謝詞。一百多位畢業生在掌聲中領取了畢業證書。

典禮完畢後，隨舉行遊藝節目助興，節目有話劇「選女婿」及歌舞等等，氣氛熱烈。

又訊：香島中學得贊助人吳炳昌之助，在九龍塘村瑞樹道興建校舍一座，將於今年七月底竣工。新校舍有課室十六間，圖書館一間，物理、化學、生物實驗室各一間。

【本報訊】中華中學第十四屆高中畢業典禮，昨晚在該校禮堂舉行。參加的家長、來賓及校友百餘人。儀式簡單隆重。禮成後，並有歌詠、音樂及放映「中國民間藝術」彩色片助興。

男子偷嘢 坐牢十月

【本報訊】有個綽號叫「𡃁喺仔」的男子鄧根（五十四歲），前晚在灣仔軒尼詩道被捕，警方並揭發他曾犯三宗發生於香港仔之竊案，昨解中央判裁署審訊，判囚刑十個月。

德輔道中段路面將加高

【本報訊】德輔道中電車路軌大翻修工程，自展開以來，由雪廠街口至畢打街口之一段，業經大致完成。目前該項工程，正向西伸展，由畢打街口拆卸中之渣甸行舊址至昭隆街口之一段，工程正加緊展開中。

已翻修完成的一段地帶，由於新建之滙山大廈其地盤比其他高出數吋，而翻修完成之電車路面，亦因而加高，作龜背狀，由此情形，致使由雪廠街口國民銀行起至畢打街口之告羅士打酒店一段行人路，無形低陷，倘遇傾盆大雨，則電車路之積水，當流向此低陷之地帶。有關方面之計劃，將該段行人路提高，與對面之歷山大廈行人路平行，此項工程，約短期內即可完成。

黃牛鬥火車 當場被輾斃
火車誤點十五分鐘

【本報訊】昨日下午四時許，大埔墟橋頭火車輾斃黃牛一頭。司機停車發運載上的牛屍，火車到達尖沙咀站時誤點十五分鐘。

拾遺不報 囚十二週

【本報訊】新界農民張超，於本月十四日在嘉道理道被警員搜出金耳環一對、鑽水筆一枝及手錶一隻，問其來由，他說是在新界紅水橋附近拾到的，於被帶往警署途中，他曾逃走，警員又將他捉住。昨日張超在法庭被控拾遺不報及在扣留中逃走兩罪，判入獄十二個星期。

行路難 男子出門被蛇咬
鬥飛車 司機原來係冇牌

▲在香港有行路難之嘆。男子蘇×生，住在黃竹坑村，晨早出門便要入醫院。他雖然不是遇到「市虎」，却是一脚踏着一條蛇，慌亂中給蛇咬了一口。

▲印商亞芝父子出入口公司竊案昨判決，該公司雜工唐富榮要入獄十六個月，事緣他偷了東主五張支票，分別向渣打、匯豐、有利銀行冒提存款一萬元，買了勞力士手錶、金鍊、水筆等四百元東西，其餘款項已輸在賭博和跳舞上花光了，只餘現款八百元。在法庭上他承認，事前曾下苦工，摹做東主的簽字。

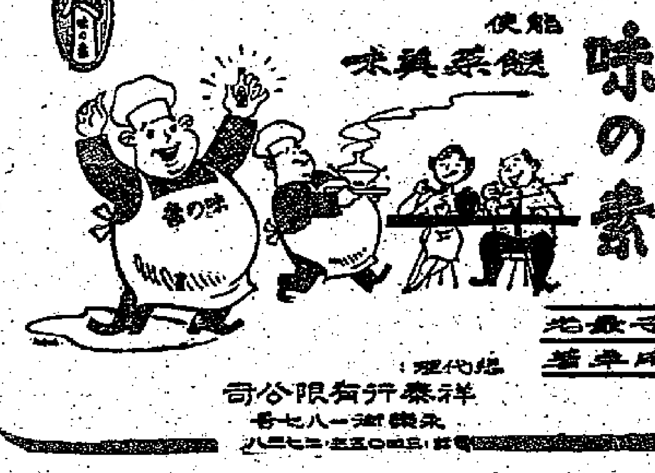
▲一個在九龍裁判署被判入獄一月的販毒犯蔡×，突向法警投訴，說他曾在法庭羈留所內，遭主控英籍幫辦毆打。經調查後昨再開庭審理，據負責調查該案的深水埗警幫辦說，被告被送入醫院檢驗結果，在他身上並未發現有傷痕。法官最後宣佈對被告投訴不受理，仍維持原判。

▲在所有梯間截劫案中，這是最新鮮的一宗：大遊籬搶劫梯間搶去妾侍陳細妹的手鐲。被告在法庭上說，總是妒嫉丈夫對妾侍偏心，買手鐲給妾侍，所以搶她的手鐲，該案定兩天後宣判。

▲宋皇台附近昨晨有一輛私家車和警車鬥法。當時一輛警車前面來了一輛私家車越過（伙位），警車上警員停下來正擬提出警告時，誰知那輛私家車忽然飛馳逃遁，一直逃到清水灣道才被追到。原來這輛私家車的兩個駕車男子是被吊銷無牌駕車。結果是：首被告認罪，被判罰款三百元；次被告不認罪，押候再審。

頭暈心悸　中國名醫陳伯壇門人　東方及漢興醫學院教授　彭錦棠　專醫

頭痛眩暈，時痛時止，跳動易怒善忘心悸，氣促身倦無力肌肉跳動，四肢痺軟動則汗出此失，呼吸困難，胸乃筋絡血脈失却循環力或高或低許多合併症就由此而起胃病胸痺腹滿下元虧損小便頻多神經衰弱類中風等症都連帶而來本醫對於斯症積廿餘年之經驗特長總體擬法身心顧如醫者未臻速來試診一服見功限日痊愈眞才實學與別不同歡迎問症不收分文。診所：九龍旺角上海街562號麒麟藥行



味の素　餸菜與味　牌子最老　信用最著　總代理：祥泰行有限公司　永樂街一八七號

NATION TRADING LTD PHNOMPENH

祥泰　S.S.BAYON　直透金邊　六月十七、十八日落貨　十九日開行　貴客惠顧請到本行接洽是荷　總代理 永和祥行謹啓　永樂西街一三二號二樓　電話21083 24095

華興　M. V. ANGELINA　往西貢 金邊　六月十七、十八日落貨　六月十八日下午開行　貴客惠顧請到接洽　干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七　順昌航業有限公司啓

新利啓　S.S.SAN CARLOS　直駛曼谷 詩巫　六月十九日落貨　廿日開行　貴客附貨請隨接洽　接貨處：維記船務行　干諾道西23號二樓　電話：二三〇一〇、二七四〇六　恆信公司啓　公爵行三〇七室　電話：二〇四七五

西區街坊會員大會 選出第六屆理監事

並通過財政結算書及修正會章

【本報訊】西區街坊會昨午在會所召開會員大會，由李樹棠、余公正任大會主席。會上，由主席李樹棠報告會務概況，財務主任老洪滚報告收支概況。隨後開始討論提案，通過第五屆財政結算書，通過修正第六屆會章，最後開票選舉第六屆理監事，選舉結果如下：

李樹棠、陳漢華、林子實、何松泉、陳廣瑞、周志剛、孔憲航、麥廣、余公正、陳守智、黃秀山、郭子樂、老洪滚、陳木森、劉克勤、鄭熙東、陳覺軒、許錫如、蔡草賜、譚國光、倫煥標、吳光廣、許清溪、柯思逸、張蘭夫、潘振明、黎顯、梁聯生、黃卓平、林賜明、鄧貢譽、葉曦、葉敬倫、岑康之、鄭耀奇、周文、吳成偉、錢榮成、余少培、何華、梁選豪、霍嵐閣、陳汝榴、陳錦章、蔡翊舟、鄭桂芬、姚樹、黃志強、郭兆桐、劉布、梁煥文、周昌盛、歐陽江、陳鴻、林正山、朱細、邱衍達、韓紹徽、梁炳秋、潘季儒、周仰吾、陳元賀、袁國華、夏伴、趙曼永、馬元侃、殷譽貞、吳贊民、羅季翊、周光民、張源、林陸君、曾華金舖、何燊、朋生金舖、成利榮行、胡子喬、高君傑、王豫康、阮黎明、張東海、黃有文、何泳球、李奈祖、張炎如、譚樹榮。候補理監事：趙克進、鍾培、崔興、蔡堂、何華、中和百貨商店、植銳溪、何澤生、黃殿恩、譚成、沈時欽、陳亦修、周勤礎。

東南亞電影節閉幕 昨在半島酒店頒獎

評判員評定十八個片得獎

【本報訊】第三屆東南亞電影節已於昨日閉幕。參加的影片，於昨日由評判員評定得獎者後，晚八時，在半島酒店頒獎。

此次影展各得獎者名單如下：

最佳影片：「血戰私梟」（菲律賓）。

最佳導演：格爾里奧·法南道斯，代表作菲律賓片「Higit Sa Lahat」。

最佳劇本「長巷」，作者羅臻，香港片。

最佳攝影：「宇宙人」，日本片，渡邊公夫攝影。

最佳音樂：「馬六甲英雄傳」，馬來亞片，配音P·蘭理。

最佳音響效果：「宇宙人」，日本片，配音西井憲一。

最佳藝術導演：塚本高春代表作日本片「源義經」。

最佳男主角：R·德拉羅沙，代表作菲律賓片「Higit Sa Lahat」。

最佳女主角：高峯秀子，代表作日本片「浮雲」。

此外評判委員會並發給三個特別獎：一、最能表現東南亞精神的印尼片「聖人」；二、最佳男童星丹尼爾（菲）；三、最佳女童星瑪蓮娜（印尼）。

紀錄片：最佳影片「永恆的唐美拉」馬來亞出品；最佳攝影：「佐久間幹線」日本片，塚原清拍攝；最佳攝製：「希望之谷」馬來亞出品。

紀錄片三個特別獎：一、最能表現地區問題：「台灣農業」。二、最能表現人類福利方面及解決辦法：「希望之谷」（馬）；三、最有教育意義：「森林生活」（日本）。

都市小景

假日路旁有奇景，一家大小蹲在水泥墩上飲酒食野，意態悠閒。（本報攝）

蘇展美術作品選輯 第一、二輯運港發售

【本報訊】蘇展會展出美術作品選第一、二輯，已由各大書局辦運抵港。這裏收集的油畫都是名作。第一輯內容有：「我們走向生活」、「又是一個兩分！」、「球門手」、「爭取和平」、「我們祖國的早晨」等十幅。第二輯內容有：「春」、「一羣農家的合像」、「法西斯飛機飛過去了」、「莫斯科近郊的傍晚」等十幅。每輯售價一元六角。

又：三聯書店印就大批精美七彩書簽，贈送給購書的讀者。這些書簽印有「捉麻雀」、「挖溝去——農村小景」，和齊白石繪的花卉。

美麗畫幅展現眼前

漁艇遭打沉 艇主獲救助

澳門商會代他請求賠償

【本報訊】澳門消息：本月八日晨，港澳線的「德星」輪抵澳泊岸時，船尾激起的巨浪，打沉了一艘漁艇，艇主何炳的五歲女兒何彩當堂溺斃，其幼女何妹雖獲救，但却因而染病，延至十一日卒告不治斃命。

何炳前天已將漁艇損失報告澳門港務廳，共值六百多元，要求賠償。至於兩女兒罹難，他亦要求賠償。據說：「德星」輪是購有保險的，損失將來可能由保險公司負責賠償。

何炳由於失去了謀生工具，且身無分文，故此，特寫信向廣州商會請求協助，商會經悉其困難處境，乃先借與六百元，俾先行恢復生產，維持生活，然後代向有關方面請求賠償。

五羊牌水泥 新產品運港

凝結所需時間甚短

【本報訊】廣州五羊牌水泥自運港九以來，因品質優良、運輸便利、價格相宜，深得一般用戶樂用，該廠最近已有新產品運港，經香港大學工務部化驗結果，其初凝結爲五十八分（普通爲一點十二分），最後凝結爲一點十二分（普通爲三點廿五分），其他規格，品質與英國一九四八標準相同，現已每日均有大量貨到港，以適應各建築商之需求，香港總代理爲中華總商會大廈二〇一室華人企業公司。

善團賣花籌款 獲准方能舉行

計下半年尚有五次

【本報訊】港府當局規定凡慈善團體如欲舉行賣花籌款者，必須得港府核准方能舉行。計本年度已賣花籌款之善團計有兒童遊樂場協會、救世軍、國際痲瘋救濟會、香港協會、保護兒童會、雅麗氏何妙齡那打素醫院、香港家庭福利會、聖約翰救傷隊等單位。而下半年，舉行賣花籌款之社團尚有防痨會、東華三院等五間，其日期編定如下：九月八日（星期六），防痨會；九月廿二日（星期六），保良局；十月六日（星期六），香港小童羣益會；十月廿七日（星期六），東華三院；十二月一日（星期六），天主教聖撫仙會。此外新界元朗博愛醫院，亦已獲准在本年內舉行一次賣旗籌款，但只限在新界範圍內舉行。

新界酒牌局 廿六開會議

【本報訊】新界酒牌局，將於本月廿六日上午十時，假大埔法庭舉行會議，討論依據一九五六年有稅物品（修訂）條例申請在大埔區領取酒牌案。申請表格可在九龍加士居道卅六號領取，或在大埔理民府，及元朗理民府，荃灣分署領取，任何人如有反對發牌者，須以書面陳述反對事項，於六月廿二日（星期五）以前，送達新界酒牌局秘書。

深水埗街坊會 今日旅行新界

一些社團因風改期舉行

【本報訊】昨晨天文台掛起風訊號，天公不作美，使一些社團臨時改期舉行海浴會。

港九酒伙食行商會原定昨日下午遊河海浴，旅行梅窩，結果因颶風訊號掛出而改期。至於改到何時何日，則尚未決定。

中山僑商會原定今天旅行梅窩海浴，亦是因上述原因而改期於下星期日（廿四）舉行。

深水埗街坊會，定今日旅行新界，目的地爲新界十一咪半，屆時由該會副理事長陳晃棠於其松溪別墅設鷄尾酒會及午餐招待，並有音樂……

邵氏新星 今日登台 在皇后平安兩院

【本報訊】東南亞電影節影片在皇后平安公開放映，今天已是最後一天，按照程序的規定，今天是邵氏全體男女新星登台介紹，平安二點半場及皇后五點半場，由歐嘉慧、江楓、夏芝、馬龍登台，平安七點半場及皇后九點半場，由林鳳、萬里紅、阮齊、高遠登台。

荔枝角海面 昨發現女屍

【本報訊】九龍荔枝角第四號海面，昨晨發現一具女屍，年約卅七歲，身穿黑膠綢短衫褲，耳配二隻金耳環，口鑲有兩隻金牙。該具屍體後昇送殮房，候死者家屬認領。

船桅上跌落 工人受重傷

【本報訊】牛池灣×記船廠一工人，昨日下午三時許，在一艘船上二十七呎高的船桅上跌下，頭、胸部重傷，在醫院留醫，現仍未脫危險期。受傷男子名黃塔，三十三歲。據悉，他在船桅上觸電然後跌下。

社團動態

惠陽商會今日復選 廖氏總會廿一成立

▲惠陽商會第十七屆理監事已於本月三日選出，今日下午二時在會所復選。

▲廖氏宗親總會定期七月二十一日舉行成立暨首屆理監事就職典禮。此外並決定聘廖瑞初爲首屆名譽會長，及推出籌建新會所委員（主任委員）七名：新蘖、廖汝、光華、錦瑞初、傳、福堤、儲華。

▲港九佳客聯合會新會所開幕禮定本月三十日下午二時舉行，並設鷄尾酒會招待來賓。

甄氏宗親宴名譽會長 新界鄉議局明有會議

▲許氏宗親會會刊已經出版，除分送海外宗親及該會會員外，在擴大徵求期中，如申請入會者亦一律贈送一本。

▲甄氏宗親會昨晚在金城酒家歡宴該會名譽會長、旅美華僑甄粗三夫婦及甄英樞，到有宗親文亮等四十餘人，理事長子傑席間致詞，呼籲籌建會所及義學。

▲新界鄉議局明日舉行常務會議，議程中有一項提案，是向港府當局交涉，請求改善搭戲棚條例，及簡化申請手續。

▲港府醫務衛生華員總會昨晚在會所舉行第八屆理監事就職禮，由楊居熙監誓。在會上致詞的有：理事長趙超、監事長鄧新榮、副理事長李閏良、總務宋常安等，禮成後舉行茶會。

▲九龍總商會定明晚六時半在會所召開理監事聯席會議。

新聯招考演員

今日開始報名至月底止

誰有興趣做明星？

【本報訊】新聯影業公司製片新計劃展開後，不但加緊進行拍片工作，且爲配合今後大量製作計劃，從今天起公開招考新演員。新聯公司年來出品計有「家家戶戶」、「敗家仔」、「發達之人」、「三入閻王殿」、等粵語片十餘部，目下進行攝製的有「夜夜念奴嬌」、「碧血恩仇萬古情」、「香閨疑雲」等數部，製作態度一向嚴肅認真，早已爲廣大觀衆及社會人士稱許。茲爲適應今後大量製片需要，現決公開招考新演員多人，一經取錄，當由該公司負責加以訓練培養，在訓練期間，按月酌支生活津貼。凡年在十八歲至二十五歲之青年男女，體格健康，具備初中以上文化程度者，均可報名應考。報名日期自六月十七日起至六月卅日止。報名者請開列姓名、性別、年齡、籍貫、學歷、經歷、通信地址及本人半身相片一張，寄交尖沙咀彌敦道二十七號三樓新聯影業公司收，考試日期則另函通知。如認爲條件不合，當即原件付還。

港童軍總會 舉行小狼週

【本報訊】香港童軍總會慶祝小狼四十週年，特定由昨日起至廿二日止，舉行小狼週。在此期間港九新界各區均有盛會舉行。

出版

「世界兒童」

▲暢銷東南亞一帶的兒童半月刊「世界兒童」，第九十八期經已出版。本期要目有：張衛、軍裝蟲、唐僧到西天取經、柴達木盆地、達旺安東岸的兩位王子、禽獸的睡眠等篇。圖文並茂，內容更加精采，每冊仍售六毫。

佛山客輪 昨未復航

【本報訊】據港澳線客輪聯營組消息：「佛山」輪入塢大修，原定昨日復航，現該輪的機器，仍有小部未完全修妥，故復航的確定日期，仍尚有待，大約需時一星期後才能復航。

大草坡上樂聲起 居民夜奏潮州曲

▲九龍城培民村第九街有一塊大草坡，每晚有很多男女老幼在那兒納涼，其中有四、五個男子，他們各人手中拿着一枝二胡，依依呀呀的奏起潮州名曲來，音韻抑揚頓挫，很是動聽。（新軍）

▲原日杜老誌道近洛克道轉角的牆上，釘有「杜老誌道」的街名牌，該街東便，新豎立路牌一個，則爲「東老誌道」，與舊街名牌遙遙相對，令人見了，不知誰是誰非。（水汪汪）

▲九龍某教堂的宿址，經常都有些小孩在那裏撈水蟻。原來那裏……

▲棉花糖是兒童恩物，那裏有攤檔，那裏就圍上一羣小孩。中環某處有個棉花糖販賣者叫道：「有錢花要食物，食唔飽嚟！棉花糖，孩子們並不管這些，五仙買上一大撥，吃得津津有味。（早午晚）

▲地面不平，又遇連日大雨，日子一久，便有水蟻繁殖起來。（黑）

▲端午節次一日，深水埗市面出現有「跳樓糭」，一位男子在熟食檔旁邊，大聲疾呼「跳樓糭，平過港九」，據說較原價平至百分之六十。（世元）

街頭巷尾

節後出現跳樓糭 價錢便宜利口福

假期服務站

六月十七日（星期日）

港府各機關、銀行、洋行、商行、社團及醫務診療機構停止辦公。

海事處：港務局、洋船出入口領證處、船牌部：上午9時至11時辦公。

巴士增車：㈠9號線（尖沙咀至石澳），石澳尾班7時30分開。㈡九龍16號線（佐敦道碼頭至青山），青山尾班8時03分開。㈢九龍6號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜12時42分開。

火車：加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，羅湖站下午11時40分。

油蔴地小輪離島線增班：（1）往長洲四班：㈠晨8時55分。㈡中午12時，㈢下午12時15分，㈣下午4時。返香港四班：㈠上午10時20分，㈡下午1時30分，㈢2時30分，㈣下午6時15分。（2）往梅窩五班：㈠上午8時15分，㈡上午9時10分，㈢上午10時15分，㈣下午12時15分，㈤下午3時15分。返香港五班：㈠上午9時30分，㈡上午10時30分，㈢下午4時，㈣下午5時，㈤下午6時30分。（3）往坪洲一班：下午12時15分。（4）往大澳一班：上午8時。返香港一班：下午5時。（5）大埔滘開塔門由平日晨6時45分改至晨7時45分、塔門返大埔滘由平日晨8時30分改至9時30分。

港澳線客輪：德星輪澳開下午5時。

中文節目

日間　正午十二時：報時；粵曲。十二時卅分：特備時代曲及跳舞音樂節目。一時：報時；國音演講。一時卅分：粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。二時：特備粵劇節目「琵琶江上琵琶血」。五時卅分：京曲，祭塔（梅葆玖唱）。

晚上　六時：報時；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。六時卅分：國語話劇「天涯若比鄰」。七時：工人樂園。七時卅分：宗教節目。八時：報時，天氣報告；青年鋼琴家金羽本月十一晚在英文電台之演奏錄音節目。八時卅分：粵曲。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：最新長篇粵劇「孟姜女萬里尋夫」。十一時：潮州曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間　十時十五分：早晨旋律。十時卅分：大衆旋律。十一時：彌撒。十一時五十分：管樂時刻。十二時：鋼琴樂隊協奏曲。十二時卅分：管樂。一時：華爾滋曲。一時十五分：新聞。一時廿五分：體育。一時卅分：醫院點唱。二時卅分：電台音樂會，合唱。三時：管樂節目。三時卅分：家庭點唱。四時卅分：家庭音樂節。五時：爵士俱樂部。五時卅分：大衆音樂會。

晚上　六時：禮拜。六時卅分：鋼琴節目。七時：小歌劇。八時：新聞。八時十五分：太空旅行。八時四十五分：歌唱。九時：偵探故事。九時卅分：星期音樂會。十一時：週刊述評。十一時廿分：晚禱。（完）

火車時刻表

（本表逢星期天在本版刊出，其餘各天均在交通版刊出。）

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	2時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時42分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

羅湖開	到廣州	廣州開	到羅湖
中午12時07分	下午3時59分	上午7時	上午10時32分
下午4時05分	下午8時51分	上午9時50分	下午2時45分

新聯影業公司招考新演員啓事

本公司年來出品計有「家家戶戶」、「敗家仔」、「發達之人」、「三入閻王殿」等粵語片十餘部，目下進行攝製的有「夜夜念奴嬌」、「碧血恩仇萬古情」、「香閨疑雲」等數部，本公司製作態度一向嚴肅認真，早已爲廣大觀衆及社會人士所稱許。茲爲適應今後大量製片需要，現決公開招考新演員多人，一經取錄，當由本公司負責加以訓練培養，在訓練期間，按月酌支生活津貼。凡年在十八歲至二十五歲之青年男女，體格健康，具備初中以上文化程度者，均可報名應考。報名日期自六月十七日起至六月卅日止。報名者請開列姓名、性別、年齡、籍貫、學歷、經歷、通信地址及本人半身相片一張，寄交尖沙咀彌敦道二十七號三樓新聯影業公司收，考試日期則另函通知。如認爲條件不合，當即將原件付還。

新聯影業公司啓

本報合訂本 按月裝訂成冊 本報門市部發售 地址：干諾道中一二三號 電話：三七二二三

國泰 鐵定十九日 廿日映兩天 最後兩天 決不展期 未看快看 第一流的舞蹈 第一流的音樂 第一流的藝術 讚好評潮湧 聲不絕 巴蕾舞劇 大放異彩 羅密歐與茱麗葉 全部巴蕾舞演出 綵色 蘇聯語 說明 "SARABAND FOR DEAD LOVERS" 宮闈宴 艷續綿 全部七彩 打門片 瓊宮恨 史超域格蘭加 合演

薛娃娜潘貝妮主演「慾海飄萍」 後天起在娛樂、樂宮獻映 海通影業公司敬啓

東方 連日狂滿 今仍映 諜海浮屍 黑湖妖 復仇 真光 有期限請速看 阿飛正傳 占士甸主演

利舞台 冷氣開放 最後今天三場 東京萬花歌舞團 最後機會！幸勿錯過 票價一元二至四元七 明晚公演 學劇 紅樓夢

太平 新華 北河 新都 天之驕女 第五天映 艷婢出浴 肉香四溢 鹹濕伯父 扮鬼嚇人 莫康時導演 芳艷芬 張活游 梁醒波 歐陽儉 主演

中央 環球 光明 皇宮 今天隆重獻映 全部粵語對白 十美戀橋郎 星美智子 河津清三郎 柳谷寬 折原啓子 日本東映公司出品

皇后 平安 今天最後舉行！ 第三屆東南亞電影節 皇后二時半 平安七時半 日本彩色片 宇宙人 皇后五時半 平安九時半 法國彩色片 紅氣球 印尼出品 巡按 馬六甲英雄 戰地鶯花

環球公司 電話情殺案 七彩卡通

瑰宮 仙樂 即日聯映 梅姑 林黛 嚴俊 主演

紐約 大世界 即日繼續獻映 新四羽毛

豪華 快樂 今天五場獻映 五嶽雙雄 七彩新藝綜合體

樂聲 今天第十天獻映 天上人間 CAROUSEL

娛樂 樂宮 今天第九天獻映 糊塗大畫家 ARTISTS AND MODELS

京華 今天仍映 怪屍案

都城 大華 今天假期請早 蓋世霸王 THE CONQUEROR

高陞大戲院 電話27139 春蛾 伏虎 詐癲納福

影談

「羅米歐與朱麗葉」的含義

蘇聯的巴蕾舞劇紀錄片「羅米歐與朱麗葉」已連續映了十多天，已有許許多多人欣賞了烏蘭諾娃抒情的富於詩意的舞蹈，傾聽了普羅可菲耶夫動人的音樂，看了舞劇中熱烈而巨大的場面。這個舞劇是蘇聯在一九四零年開始排演的，它在舞台上演出最熱烈的時候，也正是納粹軍隊入侵、戰爭進行得最慘烈的日子。為什麼在那樣的年月，蘇聯人民竟有這種「閒情逸致」呢？前天的報上登了一個消息，說本月十三日，「羅米歐與朱麗葉」在北京舞台上演出，飾朱麗葉的是電影「白毛女」的女主角田華，演出十分成功。顯然，這個戲劇之中，除了愛情之外，還有其他更有意義的東西在。雖然，愛情本身就是很重要的事，但這不僅僅是愛情。

統一與和平

這劇本是莎士比亞最早期的作品，那時英國新興資產階級與新貴族的勢力正在日益鞏固，英王政權把國家統一了起來，打破了封建割據的勢力。這種政治形勢很清楚的反映在這個劇本。羅米歐的蒙太玖家族和朱麗葉的卡普萊家族，不是兩個勢力很大、然而互相敵對的封建家族嗎？他們的不和與爭吵，擾亂了維隆那城市的平靜。不論維隆那的最高統治者埃斯卡勒斯親王，或者普通市民，都強烈反對這兩大家族的浴血爭鬥。所以街上的人民一聽到雙方廝殺的聲音，就奔跑着叫喊：「拿棍子和刀槍來！打呀！打倒蒙太玖和卡普萊家裏的人！」在這劇本中，莎士比亞所擁護的是一種進步的思想，要求國家統一，消弭內部的爭端。

同時，那時候也是一個十分變態的時代，窮人遭到了極慘的剝削和壓迫。莎士比亞借着羅米歐的口，咒詛了代表那個經濟制度的黃金。羅米歐在買毒藥時把黃金交給賣藥人道：「這兒是給你的黃金，比起你不傷害人的藥粉，它才是更毒的藥。它是一切罪惡的根源。」（後來在「雅典人泰門」一劇中，對黃金更是痛快淋漓的大聲抨擊。）

思想和懷疑

由於對社會環境的不滿，這個劇本中表現了對壓迫與束縛的勇敢反抗，最凸出的形象，是朱麗葉。

她最初出現的時候，只是一個頑皮的稚氣的孩子，但她遇上了羅米歐之後，立刻，她開始有了思想。「陽台的場景」是愛情傾訴的千古絕唱，在這一場之中，幾乎沒有什麼事件的進展，然而兩人談得這麼久，這麼熱烈。最初是朱麗葉一個人的獨白，她知道羅米歐是蒙太玖家族中的人，就說：「蒙太玖是什麼？難道是臉和肩膀、腳、胸膛和手？難道再也沒有別的姓名麼？名字算什麼呢？我們叫做玫瑰的，如果不叫它玫瑰，聞着不也一樣芳香麼？」初初一看，或許，我們只覺到她想法的新鮮。但這幾句話我想還有更深一層的意義。

首先，朱麗葉開始運用了自己的思想，對傳統的規定發生了懷疑，而懷疑是反抗的起點。她所懷疑的是姓名的權威性。在封建社會中，姓氏是一種極重要的統治工具，不論中外都是如此。我國在兩晉六朝時特重門第，中世紀的歐洲也認為姓氏是神聖不可侵犯的東西。姓氏的繼承和財產的繼承之間有密切的聯系。然而，朱麗葉開始懷疑的，卻正是：「蒙太玖是什麼呢？」她與羅米歐都認為，個人的幸福與自由遠勝過家長的命令，這正是當時先進的人道主義思想。

勇敢的反抗

在這舞劇中，我們看到在沉入戀愛之後的朱麗葉，常常陷入了沉思之中。曾有人說，烏蘭諾娃所跳的這個朱麗葉，是歡樂太少、憂傷太多了。要知道，這個悲劇，是發生在短短的幾天之中，降臨到這少女頭上的是這麼多的事件，這麼多的不幸。她必須好好的思索，勇敢的決定。愛情中雖然有很多歡樂，可是她沒有時間來盡量享受。她最勇敢的行動是服藥酒，她懷疑神父給她的是毒藥，又害怕一個人躺在墳墓裏，然而終於喝了。那時候，連一向幫她的乳母也勸她去嫁給巴里斯（在這點上，她比祝英台更加不幸些，因為她沒有一個忠誠到底的銀心）。她是孤零零地在反抗整個封建的世界。大家讀了這個劇本，看看這個舞劇，都會覺得朱麗葉比羅米歐更加重要些，我想莎士比亞的原意或許也是如此。有人說，劇名是叫做「羅米歐與朱麗葉」，可是到最後結束時，莎士比亞卻說「朱麗葉和她的羅米歐」。這或許只是一個偶然的句子，但從全劇看來，朱麗葉確是發展得比她的情人更快，超過頭去了。

莫克修

在舞劇中，另一個動人的人物是莫克修，他的詼諧和歡樂，他的精神勃勃，使人難以忘記。科蓮輕快的舞步很生動的表現了這個角色。普希金曾說，除了男女主角之外，「莫克修——當時青年男子的典型，——文雅的、好辯論的、高貴的莫克修，是全部悲劇中最卓越的人物。」他臨死時詛咒這害死他的兩大家族，這很明白的表示，害死他的兇手不單單是那好勇鬥狠的泰保爾特，而是當時黑暗的封建社會。英國的大戲劇家德萊登寫道：「莎士比亞在他的莫克修身上，表現了他最精采的技巧，他自己曾說，他不得不在第三幕中讓他死掉，以免自己被他害死。」可見創造這個人物，莎士比亞用了多大的心力。這人物可能是青年莎士比亞的理想，這個人反對的那社會中邪惡的勢力，但終於被這種勢力害死。

姚青衣

大公園

中山大學物理系主任 周譽侃教授

韓毅之

五月的一天，我訪問了中山大學物理系主任周譽侃教授。當我走進中山大學西南區周教授宿舍的時候，他正在埋頭起草向科學進軍的十二年規劃，因此話題便很自然集中到這方面去。

他告訴我物理系十二年發展的遠景，經過系內教師們的反復討論，已經明確了。世界上對物理學的研究有兩方面：一是原子能研究；二是固體物理的研究。對於原子能的研究，國家已設專門機構進行。物理系研究的總方向是固體物理，下面分四個專業：即理論物理、光學物理、X光及金屬物理和半導體物理。每個專業下設六個課程。這六個專業全部開課後，系內學生將增加至二百四十人，單在下學期就要招收新生一百十人。為了做好教學和研究工作，擁有必要的設備是很重要的，但目前這已是次要的問題了。過去幾年來全系在設備方面已有適當增加。去年曾花費巨款向蘇聯購買了ICP巳型三玻璃稜鏡攝譜儀，它對教師們的研究工作幫助很大。今年還有八萬元人民幣的預算是用來擴充設備和添購圖書什誌用的。現在的問題是師資尚待解決。全系教師的編制將要六十一——七十人，但目前只有二十八人。為了能夠使四個專業課程能按時開課，系裏已先後派出教師到北京大學和科學院進修。今後還要派一批老教授和年青講師到國外去做短期學習，以便適應科學發展的需要。

談到這裏，周教授滿懷信心地告訴我：按照系裏十二年發展的指標，每個專業要設立三個研究試驗室，可以單獨培養具有副博士水平的人材。此外，每個專業還要另建立一個研究室，配備幾個副博士和研究生專門從事研究工作。按照發展的指標，十二年內將培養副博士以上的人材四十人。從這樣的情況看來，在十二年內趕上世界先進科學水平是完全有可能的。

話題最後轉到生活上去，他說：「幾年來不但在工作上感到愉快，在物質生活上也過得很好。」周教授全家共有四口人——他與太太和兩個小孩。小孩都進了校內附設的幼兒園和小學，還請了一個保姆看管。他的太太上學期在該校西語系資料室工作。學校撥給他居住的房子有寢室、會客室、藏書室等；還裝有電話和紗帘。按照目前的生活指數，他們只要付出一半的工資便足夠全部的生活費用了。

周教授對幾年來的工作和生活，感想是很深的。一九四六年他從德國留學回來之後，一直在中山大學物理系任教，但工作和生活從來也沒有現在這樣的美好和愉快。他說：「過去根本談不上什麼教學計劃，更談不上什麼科學研究，原因是缺乏應有的設備和助手；即使有設備，教授們為了生活問題終日憂心忡忡，也沒有心情搞科學研究工作。」

幾年來，環境變了，人也變了，周教授在教學和研究方面的成果獲得了應有的榮譽和尊重。由於他在科學上的刻苦鑽研，教學上的認真負責以及對年青教師的關心和培養，因而得到了先進工作者的光榮稱號。

何老大

富貴於我如浮雲

北京臨筆

榮寶齋的木版水印畫

張恨水

我拿着一張生宣紙，上面畫着各種顏色的鳳蝶，送給人看，問這是什麼？任何人看到宣紙的潔白，和畫上顏色鮮艷，毫不猶豫的說，這是某先生的國畫。我笑說，錯了，這是榮寶齋取了某先生的國畫，製成木版畫印出來的。

榮寶齋是北京經營木刻彩印畫的一家。先前這鋪子叫松竹齋，後來改作榮寶齋，在琉璃廠西路北。我們從前知道北京人有好詩箋，不用提，那準是榮寶齋的。榮寶齋一九五二年改為國營，它在發展祖國民族藝術的基礎中，放着光輝的異彩。

這種木版套印，大概宋朝就開始有了。那時已大量印行木版套印彩色畫，也就是從這時慢慢發展起來的。當然，彩色方面，還不能像今天這樣精緻。有什麼依據呢？在徐康「前塵夢影錄」卻說：「彩選格起於唐李郃，至劉賀父獨因其法，取西漢官秩陞黜為之。」這不是證據嗎？這個法子，從前叫着「彩選格」，還沒有圖畫。到了宋朝，就叫陞官圖，當然這裏面有圖，還夾雜一點紅、綠的顏色。這不是木版套印的初步嗎？你必定要問，像這種雕刻印刷，恐怕要好些個人具吧？

你這樣想，其他人也必是這樣想。其實這完全是靠眼、手、和思想這三樣東西。至於雕刻用具，榮寶齋設下三個玻璃桌子，要用的東西，全排列在裏面。是些什麼東西呢？就是刻刀，大小有幾十種，筆、排筆，也有幾十種，此外是刷子，三、四隻洗筆的碗，幾十根裝着顏料的玻璃管子。如此而已。版是怎樣仿造的呢？這說起來有相當的難。先把原畫放在玻璃桌子上，底下放了電燈，那就上下透明了。就在原畫上描摹好幾張，名字叫作套版。平常花草，不用什麼顏料，也須套個六、七次版；若是複雜一點，套用幾十塊版子，也很平常。譬如刻玫瑰花，先刻花中的點子，還要刻一塊版。次刻花上細枝，又要刻一塊版子。又其次，淡紅的花瓣，也要刻一塊版子。這樣零件刻版，一塊一塊刻完了，然後一塊一塊拓印，拼攏版子一看，那就和原版一色無二，就是原作者自己蓋的圖章，在這上面也與原作不差分毫。

去年秋後，榮寶齋曾將五年來出版的大小二百多幅作品，在美術展覽會裏陳列出來。裏頭分作年畫、詩箋譜、十竹齋箋譜、敦煌壁畫第一、二、三輯、民間剪紙、沈石田臥遊冊、鄭南田花草冊、任伯年畫冊、陳師曾山水冊、現代國畫、齊白石畫集、中國古代漆器圖案、古代畫集。這些展覽會受到北京中外人士的一致誇揚。

香港電影史話

羅卓君

戀愛成熟 公司結束

香港第一部中國人所購的攝影機，黎民偉在親自試驗

自民新公司拍了第一部故事片「胭脂」後，因省港大罷工而陷於停頓，其後數年，小公司一時風起雲湧。當年電影公司來去怱怱的故事，至今聽老影人道來也非常有趣。據說：那些小公司完全沒有影棚，甚至沒有影機，倒是攝影師本人有影機出租。好比羅永祥、彭年兩人，便經常自備攝影機穿插於各公司之間。製片公司租得影機後，當然連攝影師也一起聘用了。製片公司的資金也小得可憐，其中大部分獨資，拿三數千元出來闖天下，到血本蝕光招牌便除下來。另有一部分人專做「冇米粥」，他們把招牌掛起，就刊登招股廣告和考選演員廣告。結果演員的報名費就成為公司的經常費，招股則十九無成，後來便宣佈招股不足而結束。還有更可笑的事：有一位富家子弟拿錢出來搞公司，但目的不在拍片，而在與女星談戀愛，等到戀愛成熟，兩人便宣佈結婚，公司亦同時結束。所以一九二七年與其說是電影事業的失敗，毋寧說是投機者與冒險家的失敗。因為當時有遠見、有魄力、有計劃的製片人畢竟無多。

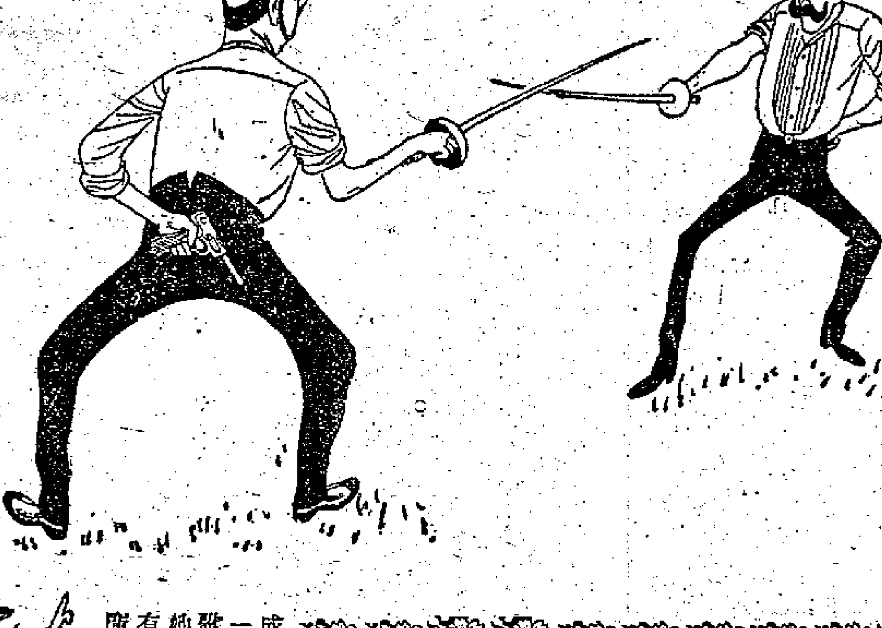
直到一九二八年銅鑼灣利園山方有一家較具規模的「香港影片公司」成立。該公司的東主亦即利園山的業主利希慎。主要技術人員即有黎北海、彭年、鄺華燦等，此時正好移上利園山作為製片廠的骨幹。前面談到黎北海在民新公司北遷時，曾把部分器材留在香港。

可是，資金與器材雖告解決，但銀幕上的演員仍異常缺乏。黎北海便又效法民新初創時期，成立一個龐大的演員訓練班。好在這時一般人對電影漸有認識，入班受訓的青年人不若從前那末疏落了。該班畢業的新人較有名者有麥嘯霞、麥夢覺、朱普泉等。

香港所攝的第一部故事片「胭脂」中一鏡頭

——林楚楚在門外望意中人

西洋漫畫選



光榮決鬥　暗施詭計

銀色新聞

瑞典美人大發脾氣 寫了文章罵荷里活

▲英國噴火女郎戴安娜德絲又被荷里活羅致了，她和美國一電影公司已簽了合同，七月間將離故鄉到美國去拍片。英國人曾經因為荷里活把英國明星拉走而發過不少牢騷，現在有來這種牢騷沒有什麼用處，因為成了名而不到美國去拍片的英國明星，實在找不到。

▲然而，到了美國去也還是有牢騷的，「瑞典美人」安妮泰愛克寶就是一個好例子。這個美人曾經被荷里活捧為「英格麗褒曼第二」，但是荷里活派她演什麼戲呢？不看過「糊塗大醫家」的人也許還不知道，她在該片中的地位，比起一塊佈景板大概好一些，比起幾本「蝙蝠女郎」的公仔書實在比不上，因為公仔書還有幾個特寫鏡頭。因此，「瑞典美人」大發脾氣，曾經在英國雜誌上寫文章大罵荷里活。

▲海明威的「老人與海」要搬上銀幕，老人一角，已決定由史賓沙德里西擔任，片中還有一個意星，經過十個月的「搜索」，現在也找到了，因此該片開拍在即，而原著者海明威也決定在片中客串登場。這兩個滿面鬍子的老人，大概不會搶去史賓沙德里西的鏡頭吧。

▲桃李絲黛會搵錢之後，她拍了「睡衣遊戲」，該片的插曲又灌成唱片，灌片酬金竟達一百零五萬元。這就是歌唱明星的刮龍之道，她們拍片有錢，唱歌又有錢，「一貫開二，財源廣進」。（美寶）

無所不談

遊車「路」

接二連三的汽車險案發生後，許多人談起遊車河就不寒而慄，本人認為慘案之發生與命名有關。錯就錯在個「河」字，以後若改為遊車「路」，則又切實際，又可消除一些人的心理上威脅。（林星）

跨灶之才

某大老千正在教子……

老千：當我要你上當時，我會先給你一些甜頭的，這叫做拋磚引玉，你必定要時刻小心。

兒子：我們試試看吧。

老千：好，我把你看做羊牯。我故意放一張十元鈔票在地上，你來拾起它，我立即出面干涉，和你講數。

兒子：（一言不發，拾了十元就跑）好極，等我有空才和你講數吧。

老千：（大怒）哼，連我也騙了。（忽然轉而大喜）好，好！（昂然）

詩三首

沈尹默

沒有今天就沒有明天

「窮則變，變則通，通則久。」

一向貧困衰落的鄉村，變成了富裕繁榮的鄉村，

這絕對不是出於偶然，

人民英雄不會無「用武之地」的！

有了以前土地改革的今天，

就會有組織起多式多樣互助組的明天；

有了以前長年互助組的今天，

才有了農村合作化的明天；

有了半社會主義合作社的今天，

必然會有全社會主義合作社的明天；

有了社會主義高級社的今天，

當然產生高潮的明天就會繼續不斷地到來的。

今天的一切，都是為了明天，

而明天就是未來的今天，

沒有今天，就沒有明天。

繁榮富強的鄉村不斷地更加富強繁榮起來，

這絕對不是出於偶然，

人民英雄大大有可以「用武之地」！

邊分析邊綜合

不要不屑於事物單純的事物，

真理它就是極其單純的啊！

不要以為單純的終久是單純，

它是複雜事物的本根。

我們會不斷地分析事物，同時

我們也要不斷地綜合事物，

當我們運用這個法則時，

我們要當作解決繁分數算式來處理。

一件小事的回答

你會愛污泥嗎？

我當然不會愛它。

那麼，

你愛蓮花嗎？

我很愛它的清潔香色。

是不是這樣：

你愛的花，願意它長好；

你不愛的泥，就隨便否定了它的一切？

是的，一定會這樣去做。

那可有點危險，實際上

你不是一個真真懂得愛護的人，

你忽略了一件平凡而重要的事情：

它們二者之間的作用關係。

拆利市還債

漢醒

我和皓月戀愛兩年多，而我倆的年齡都已廿六歲了，假如還不結婚，這段像香花鋪地似的戀情只怕就要「橫決」了。因為她對建家庭的觀念，認為做姐姐的不出閣，弟弟就不能結婚。而因為她的弟弟要結婚，所以她底父母就催促我倆結婚，不過要舉行有「體面」的婚禮。否則，他們就要不答應皓月嫁給我這窮光蛋。

事實上，我倆戀愛成熟，也該結婚了。但想起要大排筵席的招待親友那回事，教我和皓月都感到頭痛。終於，經過我在幾年來的節儉積蓄，那副「老婆本」有了一半成數，再加上同事高佬周的幫忙，他替我集了一份一百元的義會（一共十五單位），標了一千多元，我拍拍胸膛，卜吉和皓月結婚。

自然，結婚之日在酒樓擺酒，宴請親友，十分熱鬧。可是，當我和皓月向親友們敬酒的時候，我想到這一餐酒的花費太大了，足夠我倆小家庭的一年開銷，而且「標」了人家的會銀，以後還債的日子長啦！頓時想着想着，我不由得把一杯杯的竹葉青倒進喉裏，博得親友們的「喝彩」，直至我的視覺模糊，臉上發燒，精神恍惚的，腦海中只想着還債，還債，還債……「鬭呀，還債囉身輕！」我把親友們剛才給我的利市拆開，把銀紙交給高佬周，之後，我覺得還了債，心裏很舒服，有點飄飄然……。

原來當時我喝醉了酒。……當我漸漸醒來的時候，看見皓月眼淚汪汪的站在床前，把熱騰騰的毛巾替我敷面。「唉，你醉得太胡塗啦！成夜嘔吐。而且，你昨晚當衆拆利是，還錢給周先生，太失禮了！」昨晚？我聽了皓月的話，很是惆悵，一看腕表，原來已經是早上七時了！

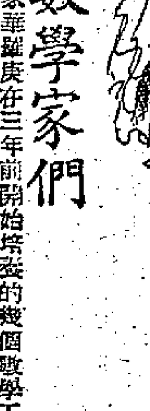
賀新郎

為姊妹易嫁感賦

傲霜

姊妹花連理，兩無猜誓同生死。暗淚前事，錯繫赤繩天註定，顛倒情緣夢裏。初嫁夜怨羞無地，變鳳換巢新度曲，歎烏龍花燭今如此，雙紅蠟，枉垂淚。

青梅竹馬舊春除，撲流螢輕舒小扇，問郎知未？路入桃源漁父誤，空負情苗萌蕊。歲大姨夫小姨怨，各無言相對涼如水，參合恨，寄凝睇。



做了「新婚中」的烏龍

華羅庚和青年數學家們

中國科學院數學研究所所長、著名的數學家華羅庚在三年前開始培養的幾個數學工作者，已有一大半完成了世界水平的工作。現在他又在培養一批青年數學家，研究解析數論、矩陣幾何及典型羣論和多複變數函數論。

撈過界

黃系（飛鴻）的武俠影片，據說已出到五十多部了。目前放映的「黃飛鴻龍舟奪錦」，又正應時出籠。這樣的發展下去，則「黃飛鴻七夕×××」，「黃飛鴻中秋×××」，必將跟着出現。我想，再搞拍「黃飛鴻勇救十二碼險球」，和「黃飛鴻飛騎奪頭獎」，一定更收得。（金科）

影劇圈

陳好逑勤練北派 一失手嘴唇受傷

孔雀馬纓馬小玲 脫離影壇作主婦

★永茂女星余美華自從最近主演的新片「一片飛花」公映獲好評後，觀眾對她有了一種新的看法。以前人人都說余美華只會演反派戲，而這次她所演的正派戲也相當成功。有人讚她，余美華不可支說：「都係得你哋鼓勵啦！」

★粵片女影人最近有三個宣佈脫離影壇，以後專心作家庭主婦，不再過影壇生活。這三人是孔雀、馬纓、馬小玲。嫁得最遠的是馬纓，她的夫婿是一個美洲華僑。

★信德影業公司將「雷振聲縱橫江湖錄」後，又籌拍武俠新片「獨頭何」。該公司主持人蘇丹已向原著人購買全部拍攝電影之攝製版權。

★陳好逑前月師事京派名旦粉菊花習技，大有進步。最近，好逑參加「仙鳳鳴」效力，在前晚排戲時，見她咀唇受傷，各人感以為異，詢之，原來當日好逑習北派不慎所致。

★在由鄧碧雲、鄧碧影、蘇少棠、梁醒波等主演的「癡婆婆」一片中，梁醒波扮演的是賣白欖小販，可是拍戲時他穿的短衫褲卻是綢仔衣料。鄧碧雲說：「賣白欖邊有人着得咁靚嘿？」梁醒波說：「邊個都知我咁靚嘿啦！」

★童星劉慕蓮，歌唱得不錯，咬字和板都相當有成就。她年紀雖小，可是練習唱粵曲已有不少日子，師父有余麗珍、梁醒波、陳露薇三人。

★鄧碧雲大走紅運，接二連三的接到拍片通告，大碧主演「鐵咀雞」一片，成個鐵咀雞咁，演起來相當如生。大碧對人講：「拍咁多戲，都未曾試過有這個戲要講咁多說話嘅。」任劍輝道：「咁至有機會發揮你口才呀！」（緊子）

太平山取經記

龍城館主　玉冰插圖

第五回　大閙佬盲摸摸求仙　美猴王無端端發達

（一二三）

話說五姨太帶了八戒出門，直到她的香閨。八戒這才看明白，這一間大房子活像一間旅館，一條甬道，一排房間。八戒心想，大抵這些房間都是住着姨太太的了。古人說什麼「列屋閑居」，大抵就是這意思。玉皇大帝的妃嬪，也不是這樣住着的。是個太平山的人，比玉皇大帝還要舒服了。真是難得。

五姨太帶他去過兩個房間，到第三個，就推門進去。這一個房間跟七姨太的差不多大小，式樣陳設却又古老一些，比不上九姨太那裏了。八戒問道：「馬老板不住在這兒的嗎？」五姨太笑道：「我說這裏有鬼的，他自然不住在這裏了。」八戒一笑，心想真是活見鬼！便問道：「他住在那裏？」五姨太道：「他住在十姨太的房裏，在房子的正間。法師，你問來做什麼？你害怕嗎？」

八戒一笑不答。五姨太却先關上房門，下了鎖。笑盈盈的走過來，道：「大法師，請你看看，我的房間裏的鬼在什麼地方？」八戒上下左右一望，道：「我看不出什麼鬼。」五姨太嗔道：「真有鬼的。難道我騙你？我騙你作什麼？」八戒道：「你不騙得。也許我來了，鬼就跑了。」五姨太笑道：「你把自己當做貓兒一樣了？你在這裏，老鼠就不敢來了。是不是？」八戒忍不住笑起來。

五姨太把八戒拉到床前，說：「法師，我每天晚上，睡在這裏，就覺得有鬼。」八戒問道：「那鬼是什麼形狀的？」五姨太道：「我沒有見過。」八戒道：「那末你又怎麼知道有鬼呢？俗語說得好，疑心生暗鬼。我看你也只是疑心罷了。不會有鬼的。」五姨太道：「不！我詳細的告訴你。」

說罷，五姨太仰面躺在床上，抱着枕，道：「我晚上是這麼睡的，當我朦朧之中，就會聽到有鬼叫的聲音，在我的耳邊，鬼的叫聲很怪，我怕極了，起來開燈，又看不到有人。過一會我再睡，就感覺到有人在我身邊，向我騷擾。」八戒道：「怎麼騷擾？是不是扼你的喉嚨，還是打你的頭。」五姨太道：「不是的，他這樣。」說時，拉了八戒在她身邊躺下來，八戒不敢。五姨太道：「我做給你看，你當作鬼。」說罷，硬把八戒拖下來。

八戒只好和她並頭的躺下，五姨太就說：「那個鬼抱着我。」一邊說，一邊拉了八戒的手，抱着她的肩膀。八戒又不敢，五姨太道：「我不做給你看，你是不會了解的。」八戒無奈，只好輕輕的抱着她。五姨太道：「不是這樣抱的，你用力的抱，抱得我緊緊的。」八戒只好用力，五姨太道：「對了，這樣抱着我。我當時很吃驚，左右轉側，想掙脫他，但不行。」五姨太一邊說，一邊又做着掙扎的姿勢，在八戒的懷中亂動。

五姨太本來是個風姿綽約的人，身體稍感豐肥，正是玉環手韻，八戒抱着她，只覺得溫香軟玉，抱個滿懷。五姨太身上搽了香水，幽香陣陣，把個八戒登時弄得有點昏昏沉沉。連忙放開手。可是五姨太不許，道：「你再抱牢一些，我做給你看，你才知道這個鬼是什麼樣子的。」八戒只好又再抱她，這時候，八戒真有點飄飄然，不知如何是好了。

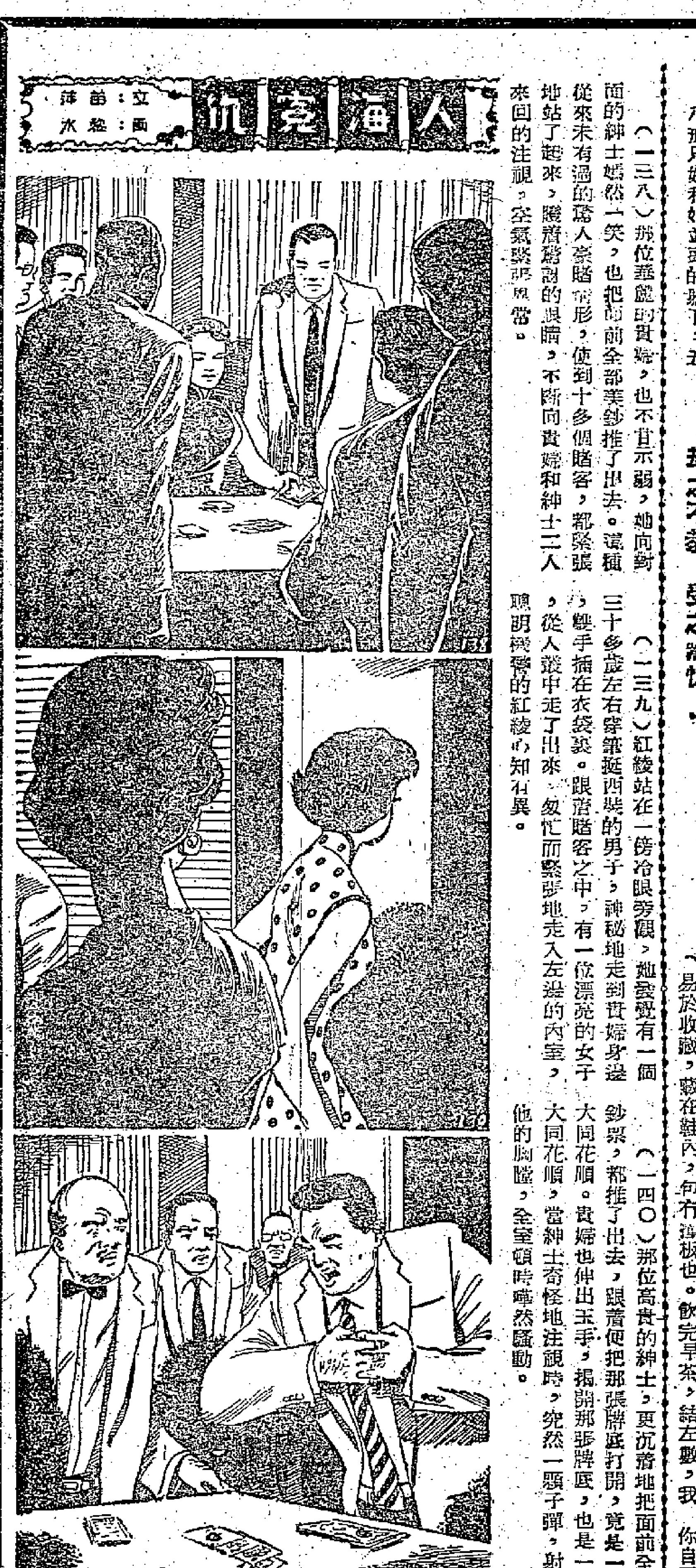
五姨太抖顫了一會，又道：「法師，我這樣掙扎不開，實在怕了，便推他，可是他反而抱牢了我，不止抱牢，而且竟然用力吻我。」八戒一怔，道：「吻你？」五姨太道：「是的，是這樣的吻我不放。」

她說完，立刻把嘴唇湊到八戒的嘴巴，八戒連忙一縮。五姨太道：「你不要怕，我是做那鬼樣給你看的。」說時，竟然用兩手摟着八戒的頭頸，深深的吻他。八戒睜着眼看，只見五姨太閉上眼睛。八戒這時真有點神魂顛倒了。他給五姨太吻得透不過氣來，索性也閉上眼睛。正是：

却之不恭　受之有愧

人海寃仇

編劇：立　繪畫：水



（一三八）那位垂憐的貴婦，也不甘示弱，她向對面的紳士嫣然一笑，也把面前全部鈔票推了出去。這種從來未有過的驚人豪賭情形，使到十多個賭客，都緊張地站了起來，瞪着驚訝的眼睛，不斷向貴婦和紳士二人來回的注視，空氣緊張異常。

（一三九）紅綾站在一傍冷眼旁觀，她發覺有一個三十多歲左右穿筆挺西裝的男子，神秘地走到貴婦身邊，雙手插在衣袋裏，跟着賭客之中，有一位漂亮的女子，從人叢中走了出來，匆忙而緊張地走入左邊的內室，聰明機警的紅綾心知有異。

（一四〇）那位高貴的紳士，更沉着地把面前全部鈔票，都推了出去，跟着便把那張牌底打開，竟是一副大同花順。貴婦也伸出玉手，揭開那張牌底，也是一副大同花順，當紳士奇怪地注視時，突然一顆子彈，射入他的胸膛，全室頓時嘩然騷動。

小說林

軍閥的狗（六）

野莊譜乘

「大人明鑒！」作頭也不敢稱他的官職，[illegible]

……還不肯把作頭放出去。

（本篇完）

是日也　老妻不守婦道

昨晚心緒不寧，輾轉不能成眠。今朝一早起身，去龍鳳飲早茶。我留低張紙畀楊小姐，話唔想嘈醒佢，故不告而別，第時有機會，一定來探佢；我又在紙尾寫幾個字，請楊小姐早日搵番個歸宿。但忽然想起楊小姐昨晚番說話，似有滿懷心事，慌住刺激起佢，於是將此行字塗去。我又留下木屋地址，之又慌楊小姐找我，可能引起老妻不必要誤會，李以搔頭摣把，於是又將地址塗去。短短幾行字，左塗右塗，未悉楊小姐睇見呢封信，知否我心緒不寧？

去到龍鳳，一坐落，大雨如注，呢排香港水頭充足，老天終日苦起塊面，新界撈到豪雨為災咁交關，水塘都怕滿到瀉，所以放寬制水矣。想起水頭，我摸下個袋，袋中有三撳幾水。呢筆錢，如何處置，頗成問題，尤其不知如何向老妻交代好。若直言是賭錢贏番來，則老妻一定唔信，且必啓起老妻疑竇，到篤為止。倒不如自己收藏起來，當作私己，即是又試失業，不能冇個錢旁身也。經濟樓搵在老妻手上，日中發一兩文應酬交際，點能找到事做呢？是以呢三撳幾水，都係自己袋埋好。而家找事做，非錢不行，做職員，要保證金，甚至做個後生雜役，也非三幾傷水熟性賞不可，總之乜都講錢。有錢冇得斟。好在呢三千幾文，有六張大牛，易於收藏，藏在鞋內，冇撣板也。飲完早茶，結左數，我走入廁所，閂埋度門，六張五百文紙，分做兩包，藏在鞋底內。

挽住包點心，返木屋，阿蝦開門，老妻揸作元龍高臥。阿蝦曰：「阿姐打通宵麻雀，就正至返來瞓，唔好叫醒佢，呢排阿姐揈揈揈，聽講輸左好多錢喎。」阿蝦一講，我幾乎撞火，想我咁辛苦搵個錢，扮神扮佬走私，簡直出生入死，而老妻咁不守婦道，乘我去左搵錢之際，居然風流快活，打其通宵麻雀，唔關瓦燒矣。阿蝦又低聲曰：「阿姐呢幾日，食完早飯就去左，有一日，我跟住佢尾，吼佢去邊處，原來去左麻雀館，我裝入去，睇見阿姐同三個大舊佬打麻雀，一邊打一邊笑，不知幾開心咁。」我連忙執住阿蝦心口，曰：「阿姐係你老母，而家天烏地暗，行雷閃電，講大話因住雷公劈。」阿蝦指天篤地曰：「講親大話正龜仔。唔信問下隔離李師奶吖，李師奶都知。」小兒唔好口，未必可信，既有李師奶可問，便過隔籬問李師奶。楊小姐咁正，我都唔吼斗，你老妻咁沙膽，居然同班大舊佬打牌，我嬲到騰騰震。我氣沖沖，丟低包點心，過隔籬搵李師奶，李先生去左上課，李師奶在廚房洗面，我開門見山，問曰：「李師奶，多煩你話我知，我老婆是否日日去左打牌？」李師奶曰：「吓？」我曰：「是否日日去麻雀館，同班大舊佬打？」李師奶曰：「唔知呢，怕會係啩？都係打下麻雀仔之嘛。」我曰：「是否日日去麻雀館，同班大舊佬打？」李師奶曰：「呢層唔知喎，你自己老婆都唔問，走來問我？我點知得你地咁多事嘅。」

情人日記

夢中人

七劍下天山

梁羽生著

第八回：叱咤深山 縱橫雙劍　黃衣藏隱秘 峽谷會羣豪

紅面老人聽得出神，疑望着老婆婆說道：「這段故事我也沒有聽你說過呢！」老婆婆對黃衫少年繼續說道：「你外祖父問我，那時我還只像浣蓮姑娘那麼大，一個女孩兒家那裏敢說。你外祖父自言自語的道：天瀾人很老成。我忍不着搖口道：就是太老成了，年紀青青，像個老頭子啦！他又自言自語道：天成却是火爆爆的性子。我道：就是這一點不好！你外祖父哈哈大笑，說道：他倆師兄弟，一先一後，恰恰在這幾天，都托人向我求親。我正自決斷不下，現在行啦！姑娘自己說出來了。我羞得急急跑開，第二天你外祖父就收了天成的聘禮。」紅面老人聽到這裏，咧開口笑了一笑，很是高興！

老婆婆面色却很陰沈，嘆口氣道：「沒多久，我就和你的爸爸結了婚，第二年生下了你，取名仲明。日子過得很快活，霎眼就是六年，桂天瀾已三十出頭，一直沒有結婚。我們都住在你外祖父家裏，仍然像兄弟姐妹一樣往來，非常要好。你爸爸問他為什麼沒有結婚，他沒有說。我有點猜到他的心事，却不便說。可是他對我却一點芥蒂都沒有，更從來沒說過半句風言風語。

在我們結婚的時候，滿州兵早已入了關內，可是我們僻處四川，四川還是張獻忠的天下，我們也不知道外面的事情，張獻忠後來戰死，他的部下孫可望和李定國仍然佔着四川，滿州軍隊忙着收拾中原，也沒有打來。我們就像住在世外桃源一樣。到你五歲的時候，滿清開始攻打四川，你爸爸那時的老家在川南，要回去迎接家人到川北避難。那時我又有了兩個月身孕，當然不能隨行。他臨走時囑托天瀾大哥照顧我們，放心回家。不料他去後還不到半月，滿清的大軍便湧進四川，交通斷絕，百姓流離，你外祖暮年，慘遭大變，滿軍尚未打到，他就死了，臨死前叫天瀾保護我們逃難。

逃難的日子可慘極啦，沒吃沒喝那是常事，住宿更是不便，有時許多人擠在一處，有時露宿荒野，天瀾又要極力避嫌，偏偏我又懷着身孕，離不開他，那些苦處真是一言難盡。你的妹妹就是在荒山野竹叢中產下來的，所以叫做竹君。

滿州軍打進四川後，連年混戰，我們逃難兩年，形銷骨瘦，到處探訪你爸爸的蹤迹，都沒着落。後來聽得武林同道傳言，說他已在兵荒馬亂之中死去。我們只是將信將疑。

逃難的生活越來越苦，我攜帶你們兄妹和天瀾同行，又極其不便。那時天瀾和幾百個比較壯健的難民，集在一起，商量去投張獻忠的手下李定國。天瀾顧慮我和你們兄妹，有些難民就告訴他道：李定國那裏，設有女營，可以收容戰士的眷屬，但也只限於戰士的眷屬。他們都說道：在逃難中那管得這許多，你們兩人不如成了婚吧？在

（一二三）

大蘇

（變則通）　吉叔作

都市之窗

雨夜的故事

盧蕩

豪雨連綿，羅志成比其他水荒的香港人更高興。他住在銅鑼灣附近一條新開的小街上，的士不大經過這條小街，需要車子的得往外面大路邊等候，小街上有家「黑燈舞場」，當門口掛着雨簾時，舞客們往往望天發呆，沒的士，手車也不進來，「火山勇士」是怕作落湯鷄的。這時，那個無業遊民以「見義勇為」的姿態出現，撐着他那頂油傘趨前，把「火山勇士」「搭救」到大路邊，舞客也一破慳囊，給以酬勞。

那夜十二點，雨勢更甚，羅志成又在「黑燈舞場」的屋簷下候主顧，一個舞女出來，對他說：

「帶我到大路邊多少錢？」

「小姐！隨你給。」羅志成照例很客氣，他懂得「和氣生財」的道理。

「我只有兩毫子。」

「三毫好不好？」

舞女打開手袋：「我不騙你。」

羅志成不曾看清手袋裏有些什麼，他想到今夜進舞場的主顧之少，決定廉價，點頭張傘，掩着舞女行於雨中。他有些驚異，問道：

「沒夠鐘怎麼你出來了？小姐」

「有人釘着我。」

「舞客？」

「是的，他有太太，喝醉了我怕。」

羅志成想起半點鐘前有個舞客在進門時猛推自己一下，嗅到他嘴裏所散播的一陣酒臭，便問舞女：

「是戴黑邊眼鏡身穿紅色夏威夷恤的那位？」

「是的，他不醉還好，醉了不像人，可是看到他太太却醒了。這種人根本不必背着太太在外面玩。」

他們走到大路上了，舞女給他兩毫子，他問她要不要代叫一架的士，她苦笑道：

「窮人不敢騙窮人，我說只有兩毫子，否則多給你了。」

「怎樣回去呢？小姐！」

「坐電車。」

「錢呢？叫司機到你家裏拿。」

「他的太太來了，我在別處見過。」

羅志成看到電車上落下一個穿雨褸的女人，他把兩毫子還與舞女，立刻尾着那個女人再走到她面前說話：

「太太：你先生在那家舞場裏，要不要傘？雨大雨褸沒用。」

「謝謝你。」

到舞場門口，那個女人給了他五毫子，他趕回大街邊，不見那個舞女了。

西廂記

藍文　景雲圖

十、西廂踐約

近日來她看到鶯鶯的眼角眉梢間，出現了一種春意，腰肢體態，又比往日不同，神韻媚態，顯得風流萬種，而且在她面前又語言恍惚，神思不定，和先前愁眉不展的樣子，顯得特別異樣，這是何等樣人，難道對這些神態還看不出的道理。但懷疑總是懷疑，却抓不到什麼破碇，也不好貿然動問鶯鶯。

有一天，老夫人正在後堂閑坐，想起鶯鶯，心中着實委決不下，忽然見到歡郎跳蹦蹦的走了過來，叫了一聲媽媽，便倒在她的懷裏。她「嗯」的應了一聲，滿懷心事地撫着歡郎的臉頰，忽然心念一動，或者這孩子會知一點原由，於是便問歡郎道：

「這幾日你姐姐做些什麼針黹？」

「我沒見姐姐做活，她白天總是睡着，晚上却時時燒香。」

夫人道：「燒香乃是好事呀，你為什麼好像有點不高興姐姐去燒香的樣子呢？」

「母親你不知道，前天晚上，母親都睡了，我還見姐姐和紅娘到花園裏燒香去，我嚷着要去，她們不肯讓我跟去，燒到半夜，也沒見她們回來。」

……道：「快喚紅娘來！」

（一二三）

詩禮傳家

橫來雨

江碧

十六、枕邊淚窗前雨

「如果你見到文先生，」多麗擦着眼淚說：「請你告訴他：多麗是清白的，對得起他的；而只要他能夠過着康樂的生活，一個已被註定要毀滅的女人，多受一點折磨也很值得，今後在漫長的歲月，我只有衷誠替他祝福而已……」

多麗說時悲從中來，剛擦乾的眼角很快又淚下如雨，她再也無法揩抹乾淨，便索性讓漣漣的眼淚滴落在面前的酒杯，和淚咽下辛澀的烈酒。

半仙聽出多麗的哀傷達到了極點，他此時欲慰無由，只好陪着多麗大口大口地猛喝悶酒，偶然起筷也覺得缺乏勁兒，擺在桌上的餸菜都白白糟塌了！

沒多時，一整瓶五加皮酒點滴不留，多麗滿臉淚水，喉管也有點沙啞，却仍嚷着要酒；楊半仙在旁邊悄聲勸阻，懇摯道：

「別再喝啦，尹姑娘，我替你難過死了！你喝下的酒已經太多，醉倒了教我怎生是好？」

多麗的身體虛弱纖的，矇矓的淚眼對著楊半仙，這個憨直的老年人的窘態使她在悽愴裏有了些安慰——她不忍過累良善的舊同居，意識到自己喝醉了將帶給楊半仙許多麻煩，便頹然說：

「好的，我們回去好了。」

「我方便送你回去嗎？」楊半仙好意地問。

「不，你不方便的，」多麗坦率答道：「我跟阮大衛住在一起，他多疑而又兇狠，很容易惹起衝突。」

「這樣說，我還是不去為妙，」楊半仙托着下巴沉吟，他奇怪多麗怎的會跟惡獸一樣的阮大衛姘居在一起？頗想加以耿直的忠告，但終於悄悄地嚥着講不出口。後來，楊半仙只壓低嗓子問多麗：

「如果有事情要找你，尹姑娘，我們去什麼地方，或者用什麼方法通知你呢？」

「這……這個嗎？」多麗帶淚考慮了半晌，然後說：「我寫給你一個電話號碼——那是我們斜對面的一間小型士多，老板娘同情我的遭遇，跟我還算談得投契，有什麼事你只管託她轉知我，大概不會誤事的。」

楊半仙聽說，立刻向侍者討取一張白紙，把多麗聯絡的電話抄下，慎重夾在衣袋的記事簿裏，說：

「多謝你這頓酒食，尹姑娘，你仍有上酒樓唱曲嗎？」

「不一定」，多麗低頭道：「我如今恰像走肉行屍，也不曉得生活是怎樣打發的？……」

語未竟，多麗再度泣不成聲，半仙曉得坐下去徒然增加對方的傷感，便說：

「走吧，你回去放開懷抱睡睡午覺。」（一六四）

服務版

佩蘭信箱

一個舞女的遭遇

慰愛女士：

看了你的來信，我很同情你的過去的遭遇和目前的境遇。雖然你曾經在舞院中混過，但你依然保留着那可貴的感情。可惜你所遇到的兩個男人都不是多情種子，只懂肉慾的俑人。

不良的社會給你製造了一個悽涼的身世，你是一個從小就失去了父母的孤苦伶仃的人，在這種環境下，一個孤兒的命運已經夠可憐的了，更加上你是一個沒有讀過書的女孩子。為了環境的壓迫，在你二十歲那年，你就做了舞女。那時生活雖然過得很舒服，可是內心的痛苦却無法形容。本來處在這些地方根本就很難碰到好男子的，由於你年青無知，思想單純，而又急於想擺脫舞院的混濁生活，在你二十三歲那年，你就做了一個比你大十多歲的王君的外室。起初你並不覺得怎樣痛苦，只希望能過安定的生活，過了一年多，你生了一個女兒，從這小生命出世之後，你們的感情越來越壞，你實在不能再忍受做外室的痛苦了，雙方都情願無條件地分開，孩子交給男方撫養。

第一次就碰上了這樣的一個男人，本來你就應該從中吸取一點教訓才對，可是你太善良了，太輕信別人了。當你和王君分手之後，朋友替你介紹認識了李君，他大約有三十歲，還未有妻室，這條件使你對他起了很大的幻想，幾個月後你們就同居在一起了。後來李君知道了你從前的一切事情，對你非常不滿意，因此，你們的婚事只好取消，也許李君本來就沒有意思要你。你現在的處境，完全像「地下夫人」一樣，不能公開露臉，不能夠見人，當李君的朋友來訪時，你就要躲起來。現在這不正常的生活也很難確保了，李君的父母要他快點結婚，但他却不想娶你，而要你做他的妾侍。你嘗過上一次的痛苦，實在不願再做人家的小老婆，但與李君分手你又實在捨不得，而且你感到，你現在已經二十八歲了，年紀已不小了，要想再找對象已很困難，想找工作，又沒有自立能力，因此內心煩惱得很。

其實如果李君是真心愛你的，當她知道你的可憐境遇後，應該同情你，更加愛你，而不是對你不滿意。因為你的遭遇是不良社會帶給你的，完全不是你的過錯。迫於環境而做舞女的人多得很，何況在那種環境中你也是一個潔身自愛的女子呢！舞女的職業本來就是畸形的，但對於廣大舞女，人們絕不能目為「風塵女人」而加以鄙視。如果李君不滿意你的是你與王君的那一段生活，那更不合道理。因為不對的是王君而不是你，李君既然不滿，那他就不應該娶王君，應該好好的憐惜你。當然，你也有不對的地方，就是對王君與李君，你太輕率地把感情與肉體交付給他們，你所選擇的似乎不是愛情，而是一張長期飯票，這就是你遭受創傷、惹起煩惱的根源。所謂為了名譽才和別人結婚，你做了他的小老婆後會對你一樣好。這是騙人的假話。其實他與你正式結婚並沒有什麼不名譽的事。他以後會對你一樣好，這只是空口講白話，當他另有新歡時，他便會把你丟在一邊了。

希望你能用道理去說服他，用感情去感化他，如果他堅持與別的女子結婚時，那麼，對這樣不是真心愛你的男子，還是早一點與他分手好，不然你的處境會更為難的。你現在只二十八歲，青春還長遠着呢！

嫖妓染性病

漢明先生：

你說於嫖妓後二十日左右，生殖器旁生了兩粒核，有微痛，發熟，後兩天就變大為鷄卵，痛楚亦加甚，曾看中醫說是「魚口」，又有一位中醫說是患梅毒生「杧果」。

我猜想你所說的發病位置，是在鼠蹊部，並非生殖器處，這是因為嫖妓而引起的一種性病，究竟是那一種性病，就要請醫生作過詳細檢查後才能知道，感染梅毒後可發生梅毒性淋巴腺炎，也可能是淋病性淋巴腺炎，便是所謂的橫痃或魚口，也或者可能是另外一種性病，叫作鼠蹊淋巴肉芽腫，這些病的症狀都和你所說的情形很相似。

花柳病是對一般性病的通稱，這類疾病都可以完全治癒的，而且越治得早效果越好，你經中醫治後未能完全治癒，最好去看看西醫。

你的鼠蹊淋巴腺炎也有不是性病的，經檢驗後可以得到確實結果。

關節炎

李二女士：

起床後兩肩背骨酸痛，手指也覺疏木，至中午即漸漸減輕，這是一種變質性的關節炎，多因勞力過度，受濕而致。

治療方面，主要是休息，關節應保溫，不要受冷，避免潮濕，食物方面應富含維他命的，並可服用多種維他命丸。

睡後起身接電話，行數步即暈去，是貧血所致，可服用補血藥，或打針，普通藥房所賣的含有維他命B12、葉酸、鐵質的多種維他命丸，可長期服用，每飯後吃一、二粒，並多吃新鮮蔬菜、水果、肝臟、蛋類等，常見陽光，多吸新鮮空氣也很重要。

此外應請醫生詳細檢查，有無其他慢性消耗疾病，或寄生蟲，到公立醫院去，用費很便宜。

老香港信箱

根據香港法例並無訂婚手續

張美美女士：

你的問題其實很簡單。依照香港法例，並無訂婚的手續。同時，依照香港法例，結婚必須要獲得當事人的同意。單就這樣說來，你的父母代你訂的婚約，只要你在成年以後，表示反對，這婚姻就不能舉行。

不過，也許男方會說你們這方毀約。他如果這樣說，也只能提出賠償官司來追訴，不能強迫你履行婚約。即使他將訂婚作為一種合約來打官司，因為他是原告，就必須由他提出證據來證明。假使你是準備退還他這一千元定金的，當然沒有問題，但如果他硬說付了你們七千元或五千元禮金，那他就得拿出證據來證明，如果他拿不出證據（事實上他也不可能證明）那你們就根本不必理他。

現在你可以在口頭上告知男方：你已達到成年，你不願同他結婚，請他將禮金收回。如果他表示不願，那你就不必再去理他，即使你準備和別人結婚，仍是完全合法的。不會受到影響。至於他若無賴硬說你們收了他五千元的禮金，那就讓他去控告好了，到時你們準備出庭答辯就是了。（汪光）

折曆

文巨流先生：

一九一五年陰曆十月二十七日折合公元同年十二月三日。

一九一七年陰曆二月十四日折合公元同年三月七日。

一九二九年陰曆十月初九日折合公元同年十一月九日。

一九五三年陽曆十月五日折合陰曆癸巳年八月二十八日。

簡覆

小王先生：

你要的照片，我們沒有底片，無法代勞，歉甚。

名菜介紹

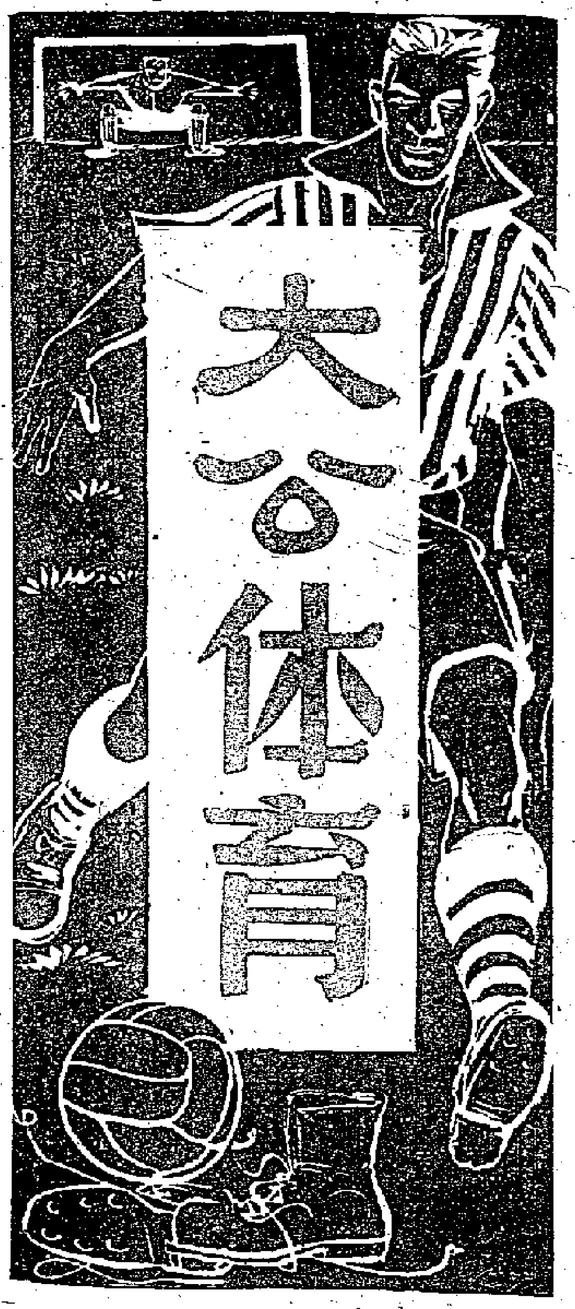
沙灘凍鷄

此菜乃夏天佳品，美觀味鮮，怡神可口，宜於旅館或旅行於郊外食之，遠非一般冷盆沙律等可比。筵席上又可作冷盆用。風味別具、頗為新奇。

用料：大菜三錢，豬肉皮六兩，火腿二兩，鮮筍肉六兩，熟鷄一只，瘦肉半斤，清水二斤半，味精少許。

製法：將大菜用清水浸半小時，用清水二斤半將切碎之瘦肉、豬皮、火腿一兩，同用慢火滾四小時，待豬皮溶，瘦肉亦已出味，再將大菜放下，約滾二十分鐘，則大菜已全部溶，再加味粉、食鹽調好味後，用梳布格清此湯（經四小時火路後只可得回一斤四兩上湯之譜）然後將熟鷄起肉切成長方塊，火腿亦同樣大小切法，鮮筍肉事先須將之用清水滾二十分鐘，以去筍之苦味，切成筍花，各物切齊後，用湯碟將鷄、火腿、筍花，各一件拼在碟底隨意拼成各種圖案，再將略凍之豬皮大菜湯，傾下碟面（注意湯要略凍，否則，用滾湯傾下鷄等肉食裏，則各肉食完全收縮，既不美觀，又不見肉食），將之放入雪櫃裏凍成，食時用碟覆轉之則成透明狀，可見火腿鷄等拼成之圖案，食時用餐刀切之。

・入廚舊侶・



夜波聯賽第二幕
東華遭遇南華
今晚仍在嘉山球場交鋒
初級組上屆冠軍紋賢出戰黑灰

【本報訊】華人公開夜間足球聯賽，昨晚揭開戰幕，因爲「好戲」不是排在前頭，吸引看客不多，場面未見熱鬧。今天下午七時起，比賽續在嘉山演出，首場初級組紋賢對黑灰；末場高級組東華對南華。

紋賢是去屆初級組的冠軍，擁有余耀明、陸炳耀、鄔競展、張文治、馮紀雲、馮紀良、周偉民等七名有分球員，更有宿將劉松生、陸達燊及小球好手林洏流等，實力相當雄厚，可能再振盟主威風。黑灰也有郭文添、鄧汝齊、梁福松、李木康等助陣，看來人材不錯，到時與紋賢展開角逐，必有劇爭；但它是否有取勝的力量，還要打過才知。

高級組的東華，用它參加足球總會的乙組聯賽若干球員爲班底，並邀得謝錦洪、謝錦河、趙善可、徐柏烈、黎掞成、陳琳、甄作明等勁力，可組成一支頗爲整齊的隊伍；但今晚他們初次出師，便遭遇着最强勁的南華，兩相比較，真有小巫大巫之分。當然，東華對此戰是不致稍存奢望的，因爲限於力量，著眼不來，但求全隊球員落力表演；踢得有些勁道，就算失敗，也沒問題。

南華是甲組聯賽的原班人馬，照常勁力，而且還增多一位劉鐵，有了這個人在後方，守衛必比以前穩紮，今晚出戰東華，當必旗開得勝。

今晚初級和高級兩組準備應戰的人馬如下：

紋賢：余耀明、陸炳耀、鄔競展、張文治、馮紀雲、馮紀良、周偉民、王就、黃志榕、胡永球、陳國、陸達燊、曉昇、鄧岳、劉松生、劉潤森、容祝、梁桂潮、梁桂芬、吳就、林洏流、周維雄、陳洪興。

黑灰：雷炳旋、區煥強、郭文添、梁福松、羅盛和、黎劍忠、伍振良、鄧汝齊、陳鏗華、鄭竣秋、謝耀楨、李竹明、黃子雲、李木康、彭伯耀。

東華：梁志强、謝錦洪、陳琳、陳培禎、徐燦明、黃志光、彭紹文、趙善可、徐柏烈、謝錦河、甄作明、黎掞成、關漢華。

南華：劉建中、劉志炳、劉鐵、郭錦洪、方西就、陸達熙、陳志光、何志坤、朱榮華、何祥友、陳偉森、姚卓然、莫振華。

開鑼戲「水汪汪」
光華出師不利
中健奏凱嘉山
首場初級組同福勝研藝

【本報訊】華人足球聯賽昨晚在嘉山場揭開戰幕，先後比賽了兩場，戰果是：初級組同福勝研藝六比三，高級組中健勝光華四比三。

昨晚由於戲碼平凡，觀衆寥寥無幾。到高級組比賽的下半場時，更下傾盆大雨，球員作戰，倍形艱苦。

中健有郭灼昌、胡劍宗兩人及時報名，胡劍宗不出，但多個郭灼昌任右翼，由孔繁熙調左，鋒線迅速活躍，以快打慢，壓迫光華。後衛集防禦，破壞光華攻勢不少。

光華因爲新近「埋班」，後衛聯絡不大緊密。吳葆良看來是個前鋒材，打前衛還差强人意，守後衛就用非其材。薛錦雄也不穩健，所失最後一球，就是頭腦不够清醒所致，明知在泥濘中作戰，孔繁熙又迫緊在頭，發交龍門，竟輕輕一腳，球兒被泥濘黏着不去，孔繁熙於是乘機建功。

中健開球 先搶攻勢，兩分鐘，郭灼昌把握機會，迎門勁射，譚煥焯拍出不穩，孔繁熙衝前一腳入網，中健先開紀錄。光華失球後，奮力反攻，劉德志底線傳中，劉義强運用頭攻，斜出界外。七分鐘，羅德興得球及時傳中，陳明哲截得射門，擦柱入網，一比一，賽成平手。光華繼續進攻，迫得角球，但無濟於事。中健再度出擊，到十四分鐘，孔繁熙傳球中線，區志賢、吳顯林兩人爭前。譚煥焯見勢危急，棄門出搶，區志賢乘機挑入空門，二比一，中健再度佔先。光華積極反攻，到二十八分鐘，劉義强得球，妙傳近門，陳明哲截得，從門角射入，二比二，再度平手。中健得而復失，再度發動猛烈攻勢。到三十一分鐘，劉煥清得球傳與區志賢，由區在門角賺入，三比二，中健三

場完，中健仍以三比二佔先。

易邊再戰 雙方互有攻守，各有驚險。十分鐘，劉義强在中場得球，無人攔阻，單騎疾進，近門命射，陳世庚擋出不遠，卻打中「肉屏風」彈出。羅德興開出角球，未能因便建功。十四分鐘，梁林傳球，陳明哲勁射，球勢勁疾，陳世庚僅能托成角球。此時郭灼昌已受傷離場，中健只以十人應戰，光華乘機進攻，奈中健密集防禦，負嵎頑守，光華雖有攻勢，亦徒勞無功。不久，郭灼昌復出，此時大雨傾盆而下，雙方作戰，異常吃力。到卅二分鐘，蔣錦雄得球，向後交與龍門，不料球兒被泥漿黏着，孔繁熙見了，一個箭步向前，得球射入，四比二，中健佔了優勢。光華負此一球，實在不值，可是士氣不受影響，反而傾力出擊。到三十五分鐘，劉德志傳球，劉義强命射中的，扳成三比四，成績迫近。光華志切扳和，進攻更烈，但時間無多，直到完場，中健便以四比三打敗光華。兩陣如下：

中健：陳世賓；陳炳榮、李炳聲；盧瑞麟、梁榮頓、顏振城；孔繁熙、袁耀林、區志賢、劉煥清、郭灼昌。

光華：譚煥焯；吳葆良、薛錦雄；駱德興、許炳生、馬孟鴻；羅德興、劉義强、陳明哲、梁林、劉德志。

★我足球隊今戰全印★

我國足球隊定於今日下午在新德里與印度國家足球隊作非正式的國際賽。這是我隊在印加爾各答第三戰的鏡頭：（上）中鋒方紉秋迎球衝門；（下）我隊前鋒圍攻對方的一個鏡頭。（吳道遙攝）

奧林匹克騎術比賽
瑞典操馬兩奪錦標
前日雨中比賽爛路馬大行其道

【路透社斯德哥爾摩十六日電】瑞典十六日奪取了奧林匹克騎術運動大會操馬賽的個人和團體錦標。

個人奪標者的是聖西爾（瑞典），成績八六〇分。瑞典又以二四七五分奪得團體錦標。

【法新社斯德哥爾摩十六日電】奧林匹克騎術運動的操馬錦標賽十六日上午九時繼續進行。出賽的仍有十四位騎師，其中有瑞典的奧林匹克冠軍聖西爾，瑞士的一九五五年世界冠軍者馬丁，丹麥的女騎師佩羅絲哈泰爾（赫爾辛基的銀牌得獎者）和一九四八年在倫敦得錦標、在赫爾辛基得銀牌獎的法國騎師柔某。其他與賽的還有德國女騎師林森斐夫小姐和瑞典騎師皮爾遜。

十五日，已有二十二位騎師進行了比賽。領先的是瑞典的波爾斯坦，七九四分；德國的韋尼羅·魏爾，七八五分；瑞士的斐雪，七五〇分。

十五日晚曾下傾盆大雨（美）出賽時，還下着雨，運動場一片泥濘，許多地方連草皮也沒有了。場內和跑道上到處是污水潭。有些地方破爛不堪，已經鋪上小石子，每比賽一次後，跟着一大。在這種情況下，要賽是相當艱苦的。可是，天氣雖然不好，觀衆還有一千多人，他們個個披着雨衣，坐在看台上。

傑志體育會 今改選職員

【本報訊】傑志體育會本屆全體職員現已年滿，該會定於今日下午八時在軒鯉詩道傑志會所內舉行週年同人大會，由副會長張顯漢主持，同時改選下屆新執委及正副會長。

在運動員中掃盲

在某些國家裏，爲了供少數統治階級消遣，培養了很多運動員，可是又怕運動員和人民一起起來反對他們，因此就叫運動員一天到晚運動，不讓他們看書認字。這樣「閉門造車」的結果，便使到自己國家的運動水平大大落後於其他的國家。事實告訴他們，這的辦法行不通了。

在巴西，對足球運動員規定了新的工作條例，規定職業足球員一定要能讀書和寫字。

這個規定卻給許多人帶來了不少麻煩。有些外國報紙報道說：「在巴西，有些體育俱樂部只好開始掃盲，在體育館裏常常是書聲朗朗……」

學生女籃衛冕戰
培僑今夜火併香島
如培僑獲勝便可永遠保持錦標
男組香島仿林分戰威靈頓德明

【本報訊】女皇盃學生籃球錦標賽，今晚七時半起有三場賽在伊利沙伯青年館室內場舉行，先由男生組威靈頓對香島，再由男生組培僑對仿林，最後由女生組培僑對香島。後場與末場較爲重要，因爲勝負對錦標誰屬都有決定性的作用。

女生組比賽，培僑人強馬壯，個人技術好，作戰速度快，合作也緊密。姜培珍能領導作戰，中央威香亦大，投籃又準。何婉美個小精悍，衝入投射也很不錯，雖然身材頗好，然亦穩。威其玲、盧秀梅一裏一後，防守時冷靜，轉守爲攻，搶籃可靠。整體實力均勻，相與沉着，不失爲學界的勁旅。它現以五戰五勝，佔了首席，如今晚擊倒對手，就可蟬聯三屆錦標。有此關係，戰意定必大大增强，屆冠軍而永遠保存這個錦標。香島實力也屬不錯，雖然人手不及對方平均，但戰意旺盛，而且具有很大潛力，今晚雖然不易過此關，亦可給予對方很大威脅。

男生組比賽，仿林出戰德明，前者曳以四戰不敗，雄踞首席，今晚如再挫敗德明，就可取得錦標，否則將要與聖約翰再行爭霸。這場比賽，照仿林過去的表現，德明將不是它的敵手，仿林穩可取勝。

另一場，香島戰威靈頓，香島陣容完整，作戰也較有條理，如能壓倒對手，就可奪得季軍。威靈頓進入決賽後，屢戰屢敗，今晚將難望創造奇蹟。六隊人馬如下：

（培僑女）姜培珍、許仁瑞、伍文梯、盧秀梅、威其玲、何婉美、鍾佩頲、李以英、張藏文。

（香島女）李玉華、伍慧嫻、吳少媚、蔡懷詩、李美卿、楊素萍、岑瑞月、周靜運、王榮荊、王曼珊。

（香島）麥伯明、鍾友良、賈歡益、包新中、伍達才、蔡順好、周宏毅、鄭炳枝、魏致球、王燦源。

（威靈頓）湯鎏英、鍾輝雄、龔貴友、李赤雄、林世清、林錫根、岑錫良、蔡懷亞、鄭可英。

（仿林）李蘊廣、劉偉蒞、陳應順、陳讚楷、袁永和、周騰垣、黃禮揚、林志雄、黃國揚。

（德明）梁玉泉、姚思豪、陳崧起、馮大綱、蔡中樑、鄧烽、陳錦榮、梁炳爵、劉恩明、王錦波。

凌風杯賽 今天六場

【本報訊】凌風體育社主辦第二屆凌風杯男女團體乒乓球賽，今天下午戰火重燃，共有六場賽事仍在太古球室舉行，賽程列下：一時（A組）志華對永青；二時半，活力對智仁；二時半，（B組）旋風對雲麗；四時（B組）青驄對廣華；四時（A組）明秀A對亞細亞；（C組）工聯對自力。

雨中作戰奇觀

擒進打夜波　龍門練眼力

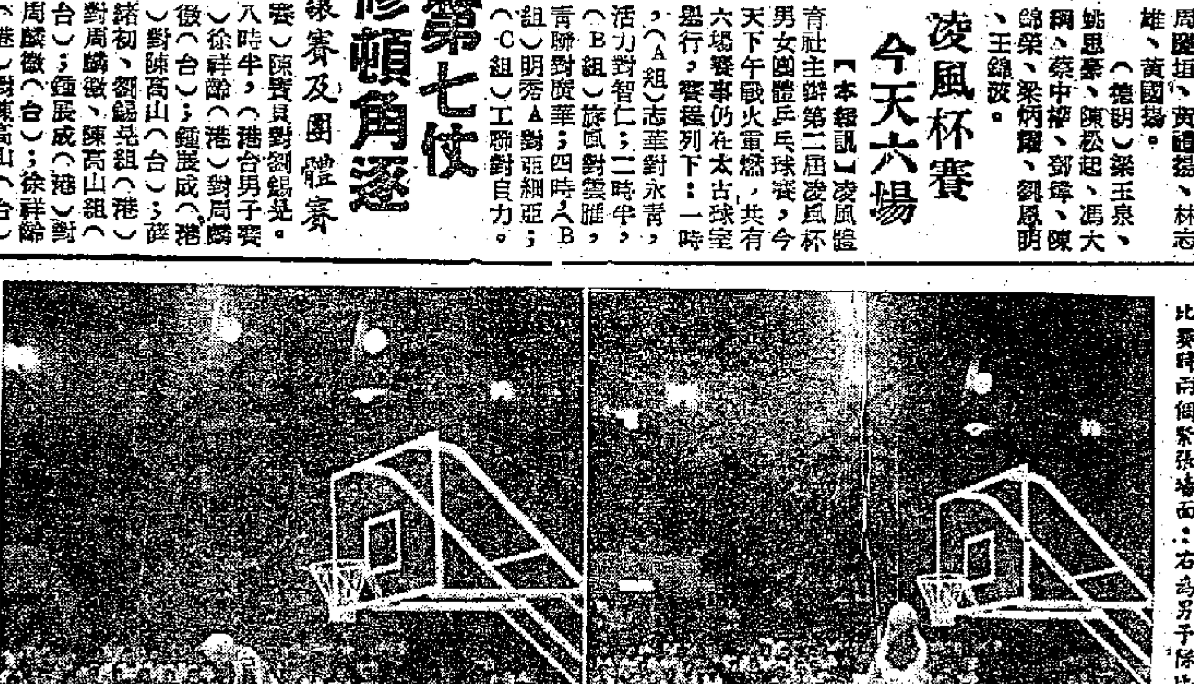
倒瀉盤成籮　當心把蛋痾

水野作

港台乒乓第七仗
今晚在修頓角逐
仍分男女讓賽及團體賽

【本報訊】港、台乒乓表演賽第七仗，今晚繼續在灣仔修頓場舉行，仍作花樣翻新比賽，先來港台男女讓分賽，繼男子作「合維斯盃」制交鋒，即採四單打一雙打，由八時開賽，共賽八場，直至十一時爲止，門券分二元四角及一元二角兩種。秩序如下：

八時，（男女讓分賽）陳寶貝對劉錫晃；八時半，（港台男子賽）徐祥爵（台）對周麟徵（台）；鍾展成（港）對陳高山（台）；薛緒初（港）對周麟徵（台）；鍾展成（港）對周麟徵（台）；徐祥爵（港）對陳高山（台）。十時，（男女讓分賽）黃碧瑤（港）對周麟徵（台）；十時半，鍾展成（港）對陳寶貝（台）。

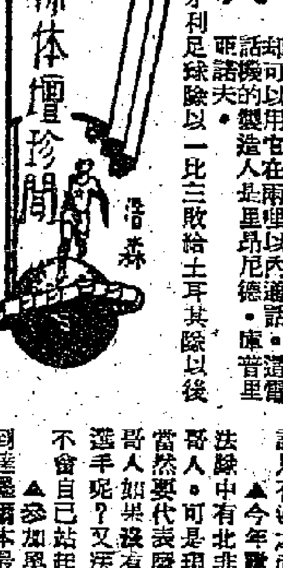


中法籃球賽兩個鏡頭　應邀來我國訪問的法國勞動體育和體育聯合會男女籃球隊，六月七日在北京體育館舉行第一次友誼比賽。和他們比賽的是「八一」和北京體育學院組成的男女兩隊。結果我男女兩隊均獲勝利。附圖爲比賽時兩個緊張場面：右爲男子隊比賽，左爲女子隊比賽。

匈隊雖然多次受創
球技仍然未走下坡
匈足總主席說球員年齡不算大

▲有一位英國記者詢問蘇聯體育總教練考爾伯利夫，請他談談關於蘇聯準備派代表出席奧林匹克大會的情形。他說，目前蘇聯運動家還沒有任何特別的集中訓練呢，蘇聯的運動家還是各自在他們住的城市裏作正常的練習。他又說，在本年八月間，莫斯科將要舉行一個全國規模的運動大會——斯巴達克大會。蘇聯出席奧林匹克大會的代表，就將由那一次的大會產生。又在八月三十一日到九月一日，英蘇對抗賽將在倫敦舉行，屆時英國觀衆又可以和蘇聯運動家們見見面了。

▲據倫敦的消息，蘇聯政府一九五六年的體育經費約爲一千二百萬鎊（合港幣一億九千二百萬元）；匈牙利的體育經費也佔社會、健康、文化預算三億五千鎊當中的一大部分。難怪這些國家體育事業的發達了。



運動員練跑攜備電話機
隨時準備與教練員通話

▲蘇聯科學發達，在運動方面一例也科學化。舉一個例子，蘇聯運動家在練習賽跑時，他們是帶有一具無線電話機的。那電話機只有一隻火柴匣大小，運動家藉此可以隨時和教練通話。這種電話機只限於在運動場內通話，但另有一種電力更强的電話機，却可以用它在兩哩以內通話。這種電話機的製造人是里昂尼德·庫普里亞諾夫。

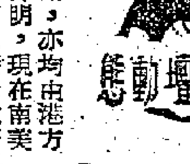
▲自從匈牙利足球隊以一比三敗給土耳其隊以後，西方就有人懷疑：匈牙利的足球水準是否已走向下坡？匈牙利足球總會的主席桑道·巴克斯說：「不，決不。如果有人說，匈牙利隊的球員年紀過大，那才是笑話呢！匈隊年紀最老的球員布桑斯基和波錫克，今年才三十一歲，波斯卡二十九歲，其餘的球員年齡都在他們以下，年紀最輕是狄朵，今年只有二十一歲。不過在我們球員當中，也許會有人會覺得自滿。負教練責任的人，應該隨時警惕糾正。」

▲烏拉圭足球隊的前鋒沙菲諾，現在已進了意大利的米蘭隊，他是當今世界上鋒銳有數的人物。但據說，烏拉圭隊最近又出現了一個十九歲的前鋒，名叫伊斯卡拉諾：據專家說，這位新血的才能，比較沙菲諾只有過之而無不及。

▲今年歐洲國際越野賽跑錦標爲法國隊所得。在法隊中有北非選手八人，八人之中，又有四名是摩洛哥人。可是現在摩洛哥宣佈獨立了，將來摩洛哥選手當然要代表摩洛哥出席各種的比賽。有人懷疑，摩洛哥人如果沒有法國的訓練與指導，會不會產生傑出的選手呢？又法國如果沒有摩洛哥選手，法國運動家會不會自己站起來呢？

▲參加奧林匹克大會各國的隊伍，應該什麼時候到達墨爾本最爲合適呢？退休的英國一英里賽跑冠軍班尼斯特醫生說，應該在開會前一星期到達，匈牙利的教練伊格雷却說，至少應該在三個禮拜前到達，因爲選手們水土不服，還是小問題，一路上坐飛機，作長途跋涉，非常辛苦，那都是很容易叫選手們困頓的！

墨西哥隊擬來港
華協進行接洽中



【本報訊】華協會曾經兩度邀請匈牙利及西德足球隊來港訪問，其後匈牙利隊因時間不合，中止前來，而西德隊則直至現在仍然沒有回音，照情形觀察，西德足球隊訪港，亦將成爲泡影。昨日，加拿大太平洋航空公司來函，該函內容，以香港方面如有意邀請南美國家足球隊來港作賽，則墨西哥、阿根廷等地均將派隊前來。通常條件爲來回機費共需三萬三千元美金，值得費已伸港幣十七萬八千元，至住宿及零用費用，亦均由港方負責。該函並說明，現在南美國家，不少球隊可以接受邀請，但以墨西哥「連挺」隊爲最有把握，香港可以直接向該隊接洽。

華協認爲此舉負擔甚大，爲節省開支，已分別向菲律賓、新加坡、西貢、泰國四處接洽，擬共同邀請該隊前來，如各方同意，則事有可「爲」了。

昨晚戰果

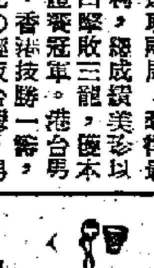
乒乓表演賽昨晚在修頓的演出，先由港台高級團體賽作爭霸戰，美珍對三龍兩隊前經賽至四比四和局，尚有一局由美珍劉錫晃對三龍吳國海，劉錫晃較佳，雖先負一局，後連取兩局，乃得最後勝利，總成績美珍以五比四擊敗三龍，獲本屆團體賽冠軍。港台男子賽，香港技勝一籌，以三比〇輕取台灣。男女讓分賽，徐祥爵、陳高山、鍾展成分別擊敗陳寶貝、黃碧瑤。昨晚各場成績錄下：

高級團體賽：劉錫晃（美珍）勝吳國海（三龍）二比一（十三比廿一、廿一比十二、廿一比十八）。

港台男子賽：薛緒初勝陳高山二比〇（廿一比十六、廿五比廿三）。劉錫晃勝周麟徵二比一（廿一比十二、十四比廿一、廿一比十五）。鍾展成、徐祥爵勝周麟徵、陳高山二比一（廿四比廿三、十三比廿一、廿一比十八）。

男子讓分賽：徐祥爵勝陳寶貝二比〇（廿一比十六、廿一比十五）。陳高山勝黃碧瑤二比〇（廿一比十七、廿一比十五）。鍾展成勝陳寶貝二比〇（廿一比十四、廿一比十一）。

中法籃球比賽
「八一」得勝經過
七千觀衆滿意離場



【本報北京通訊】法國勞動男女籃球隊本月八日晚，舉行了在中國的第二次球賽。迎戰的是「八一」男女籃球隊。兩場球賽十分緊張、激烈。天氣雖然悶熱，七千多觀衆一直觀看到最後才滿意地離去。

第一場勞聯女隊對「八一」女隊。一開始勞聯隊仍然使用她們所熟悉的方法防守—區域聯防，防守嚴密，「八一」隊多是採取中距離投籃的辦法得分。勞聯隊採用交叉掩護的戰術組織進攻，頭，羅格和吉·羅格姉妹兩配合得很好，經常用遠距離投籃得分。「八一」隊葛淑和陳常鳳也很活躍，她們中距離投籃得分很多。上半場，「八一」隊以四十一比廿八領先。下半場一開始，勞聯隊在中場抄截，連進三球，追回六分。這時，「八一」隊加强防守，勞聯隊攻不進，也採取中距離投籃。由於「八一」隊的快速進攻，結果七十一比五十二，「八一」女隊勝。

勞聯男隊和「八一」男隊的比賽，顯得格外緊張激烈。「八一」隊進攻採用快攻和中鋒策應，防守採用全場緊迫人盯人。王兆鈺、唐良生、范仲余的中距離投籃都很準確，陳長余靈活、機智，有好幾次乘虛快步切入對方籃下投球得分，全場熱烈鼓掌讚嘆不止。勞聯隊在比賽中靈活、勇猛，他們除了採用區域聯防外，也採用「8」字進攻，每每在場中徵得好球，進攻時，機智靈敏，應用交叉換位切入籃下投球得分。其中尤以比·斯蒂澤的方向切進上籃，打得很成功。丹·德羅勃，羅蒂斯·馬蒂廷，打得都很好。全場以四十七比七十五結束戰局，「八一」隊勝。

華雄正副主席 袁何兩人辭職

【本報訊】華雄體育會正副主席袁遜容、何根源兩人，昨天相繼辭職。據說袁遜容因率領南華足球隊遠征，未能兼顧；何根源以商務不暇，亦推位讓賢。

警察體育會 今選舉職員

【本報訊】警察體育會定於今日下午五時召開週年同人大會，選舉下屆職員，足球部主任亦將在今天的會議中選出。

中青拯溺團成立
今日舉行水藝會

【本報訊】中華青年會拯溺團，定今（十七）日下午一時在九龍該會泳場舉行成立典禮，並於是日下午舉行會友水上藝會，參加表演的有該會屬下各單位如青泳團、勵進團、白鷺團、多泳團等。表演項目計有男女一百公尺自由式，男女五十公尺仰泳，男女一百公尺俯泳，女五十公尺蝶泳、拯溺術及水球賽等。並有遊戲節目如長人泳、倒車泳等，屆時當有一番熱鬧。

星期娛樂

梁醒波眞的不愧爲丑生王了。他不但在舞台上或銀幕上的動作和對白令人捧腹不置，就是他平日的一舉一動，也是充滿笑料的。

原因他具有特殊的體格，那將近三百磅的笨重的身軀使他的一跑一伏感到十分吃力，而他的面口又生動，並不因爲吃力而有苦惱的表情，所以他在家庭中或戲院的後台，片場裏面都時常製造不少笑料來惹人發笑的。

他爲什麼會致肥的呢？這是一個很有趣的問題。據梁醒波自己說：每天睡足十小時，而且有發笑的機會，便盡量大笑一場，同時，把一些沒有切身關係的事，摒諸腦外，不去想它，極力避免傷腦筋的事煩擾腦袋，那麼任是一個怎樣瘦削的人也可以致肥的。

善逗人笑的肥波

梁醒波每逢有人稱他爲「肥鬼」的時候，他便會說人家不懂致肥的原因，他不特不嫌人家叫他做「肥鬼」，他還會細心地告訴你：他自己有今天這樣體格的因素。叫他做「肥鬼」的人當然和他有深厚的交誼，尤其是喜戲和他開玩笑的老倌和明星，而這些明星或老倌的收入，總不會比他爲低的，但是卻沒有一個人能夠和他的體重「媲美」，那是值得他驕傲的。

但你別誤會他吃東西有驚人之量，並且，他的食量不僅和普通人一樣，並且，他早上的一餐，例不進食的，午餐也不在家吃，他只是到新新、麗敦、金龍、翻羽這幾家影劇界人士常到的酒樓茶室去吃一碗叉燒麵便足夠了。

他最要緊的就是晚餐和宵夜這兩餐他非吃不可了，不會有多的，但只是一碗多些便夠了。還有，他是與衆有餘的，不論喝的，用的，都比別人爲多，因爲他每天起碼要喝八磅水，而在炎暑的季節裏，最少也要洗兩次澡，如果在制水期中，他便會感到麻煩了。

梁醒波沒有什麼嗜好，他除了拍戲，和演劇以外，就是看電影了，閒時只燒一支紙煙，連酒也不喝一滴，因爲他恐怕酒精刺激，引起不必要的毛病。他穿的用的東西，都不用他勞心，他的太太薛文娟會替他辦得妥妥當當。所以，他時時說不用動腦筋就是因爲有個賢內助的關係。

因爲年紀的關係，他已沒有旅行、游泳、跳舞等興趣了。而且時間也是不容許的，他在這幾年間很少有機會休息呢。（太保）

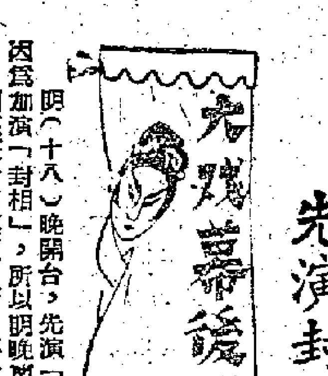
利舞台明晚有新戲 仙鳳鳴上演紅樓夢

先演封相提前七時半響鑼梅綺客串演出

經過數月的籌備，出盡精神與物質來組成的「仙鳳鳴劇團」，前週才決定於本月十八（五月初十）晚在利舞台響鑼，頭炮是經過一大排長，兩大通宵達旦的彩排，唐滌生謳爲十全十美的中國古典文學名著「紅樓夢」改編的「紅樓夢」。陣容是：武生白龍珠，文武生任劍輝、麥少棠，花旦白雪仙、鳳凰女、英麗梨、陳好逑、梅綺客串，丑生梁醒波、李鳳鳴、還有朱少坡、呂紫紅、黎坤蓮、鐵甘翻、陳鐵善、文良玉、白架香、李惠麗、新丁香等有名的二步針陣容實力，相當可觀。

與（十八）晚開台，先演「六國大封相」，然後才演出頭——「紅樓夢」。票價由二元四角起至十元盤爲止，因爲加演「封相」，所以明晚要提前七時半就要響鑼了，觀衆不宜執鞋。

聞該班最高票價，所以要收足十元的原因，是爲着所製的全部佈景，需款甚鉅，總共六幕十二場，場場都是三面式的立體佈景，與普通平面式的完全不同，全是便於利用舞台的旋轉舞台而設計的。此外對於台上用物，舉凡大觀園內所需的，都經過細心考究件件精緻，決不因陋就簡，因而耗資亦鉅，聞說每天班中皮費，超過四千元以外，除非是晚晚滿座，才能收支相抵，否則仍不免虧損！然則班主白雪仙爲什麼又「執逆水船」呢？據班中有關方面所說：則謂白雪仙此舉，無非使日趨下坡的粵劇，決心提高一點水準，更使觀衆知道該班的「紅樓夢」不同凡響，成敗利鈍，在所不計也。（鹿）



端陽藝園度節

長城演員職工眷屬

莎寧

端午節是我國年中若干有意義的節日之一，人們用吃粽子，競龍舟等形式來紀念我們的民族詩人屈原。還些習尚到現在依然爲衆所重視，年年此日，海上的龍舟，市上的粽子，總會成爲萬萬千千男婦老幼所尋求玩樂和充作應時食品的對象。

競賽龍舟有觀賽龍舟的人，看人競賽龍舟的，卻佔了快樂歡渡佳節市民中的最大多數，但也有不到海上或臨流觀看賽船、聆聽龍舟鑼鼓的，他們就選擇了游船河、划艇、游泳、龍船水的節目。

電影界的朋友們，這天選擇了這個節目，到郊外各處去遊樂的爲數最多，長城、鳳凰的演員和各部門職工遊樂的地點則是沙田的藝園。

這班朋友平日工作十分辛勞，適逢拍戲的時候，卜晝卜夜，更是難得一個集體休息的日子，今天欣逢這麼一個佳日，他們就要放假了，於是人人都樂得趁早攜家人，集體到郊外去歡度他一天半日。參加行列的有半數以上是眷屬和小孩子們，他們組成了百多人的一個浩浩蕩蕩的隊伍，一早到長城片廠集合，九時三十分出發，沿路嘻嘻哈哈，小孩子們多開心呀，他們恨不得一下子就置身在藝園中，開始當各樣各式的玩意。

演員們和編導們包括有夏夢、傅奇、石慧、李嬙、張冰茜、樂蒂、龔秋霞、陳思思、喬莊、金沙、張錚、張浩、姜明、李萍倩、胡小峯、蘇誠壽、程步高、朱克……等，他們也是整笑戲謔，一個小組一個小組地各自挑選話題談談說說，心水清的人一旁竊聽，原來他們所談的，差不多有大半是不越出端陽風俗和競渡、吃粽、洗龍舟水、驅五毒、紀念屈原等事情的範圍。

到了藝園，立刻展開多種不同的活動。小孩子們幾乎個個裏都要先游龍舟，這裏雖然沒有龍舟，但有一個很寬大的游水池，還個游水池很快就成了他們的世界。他們不一定是游泳，有的卻是在那麼做着水上游戲和玩拋，大孩子們先是沿着欄河游水，有的在岸上袖手觀看，後來按捺不住，索性也參加了他們的行列。當下李嬙、張錚、張冰茜、朱克、姜明、黃域等首先帶頭換上游水衣跳到了水裏去，老姜兩年前開始學泳，現在泳技已是「爐火純青」了，他越游興致越好，讓說可以爲得「持久獎」而無愧。後來胡小峯、蘇誠壽、張浩、黃域等又到溪魚塘裏去摸魚，他們摸了半天，才撈到幾條不大不小的魚兒，也許把它燒了上供，也許別有一番滋味。

玩水之後，大家都餓了，女演員多數換上了旗袍，有的穿上西裝，李嬙和樂蒂把長髮束起，歡迎着端陽來，說這樣會愉快得多。她們和陳思思、夏夢及一些同人，小孩子們包圍了的紙箱打開了，分配給大家以食品。這天食品很多，也很精美，人人吃得不亦樂乎。

吃飽喝足，大家遊興未闌，有的要在一起玩撲克，作百分遊戲的，李萍倩和夏夢是這方面的好手。只有石慧、傅奇和龍大姊幾人不務勤而務勤，他們或山光水色，或則遠眺打開遠處的景色，一直到了傍晚時分，他們才率隊回市。

梅綺演大戲

明晚仙鳳鳴劇團在利舞台上演「紅樓夢」，梅綺客串演出，飾演薛寶釵，這是她的戲裝。

天之驕女

這是芳艷芬、張活游主演的「天之驕女」已上映。這是吳康時在導演芳姐表演入浴後頭，侍着芳姐的神情多麼尷尬。

製片家米托宣佈 將和蘇聯合作 攝製五部影片

「八十天環遊世界」（Around The World in 80 Days）的製片家米托，最近在紐約宣佈，已經和蘇聯的製片家簽訂合作攝製五部影片的合約。米托將負責拍片時所需美元費用，（這些影片可能聘請美國的明星主演），而蘇聯將負擔所需的盧布，卻由路加利供應。全部影片將用彩色（Todd-ao）式電影攝製，第一部是以蘇聯夜間娛樂做題材的影片。將來影片完成之後，蘇聯製片家和米托，將分別獲得東西兩國家的發行權。

當米托和蘇聯合作拍片消息公佈之後，美國國務院馬上宣佈，米托在蘇聯並未徵求同意，不過法律上又沒有禁止任何美國製片家和蘇聯合作拍片的明文規定。此外米托又宣佈，他監製的「八十天環遊世界」，將於今年十一月十五日在莫斯科上映。這個消息傳出以後，使美國電影界人仕發生極大的興趣。理由是：這片是多年來，在蘇聯上映的第一部美國新片。

米托和蘇聯製片家合作攝製的五部影片裏面，是否包括托爾斯泰名著「戰爭與和平」（WAR AND PEACE），目前還在未可知之數。紐約方面的電影界人仕，認爲這部名著已由意大利製片家丁路第勞倫蒂斯和嘉洛龐蒂投資拍成，用特藝彩色拍成超闊銀幕電影，費用超過五百萬美元，由派拉蒙公司發行，亨利方達和米路花拉領銜主演，該片將於今年八月二十三日，在紐約的京華戲院，舉行全球的盛大首映。因此他們認爲，米托一時未必會動工攝製「戰爭與和平」，如果米托要拍「戰爭與和平」一片的話，他將願意把他用過的服裝，甲冑和道具借給米托應用云。（大觀）

赤柱煞是好風光

遊人

這裏所說的是赤柱。赤柱也是香港有名的海灘，它寧靜、美麗，而且蔭多、水清，頗適宜於游泳。有供人野餐作遊戲的草地，也有供人垂釣的地方，還有別墅、酒店、飯店，更有生猛可口的海鮮，使到往那裏消磨日子的人，可各適其適，玩個痛快。

在中環統一碼頭乘六號巴士便直達赤柱，車費九角。車開行後，走出繁囂的市區，經過一山又一山，過了淺水灣約二十五分鐘，美麗的赤柱即呈現你底眼前。

要是你有充份時間，想多逛一些地方，可先乘車往香港仔，在這個漁區逛覽之後，再轉乘七號A巴士經黃竹坑、深水灣、淺水灣而往赤柱。車費是從統一碼頭至香港仔及香港仔至赤柱各收五角。

車把你送達赤柱後，你若急於下水，那麼你向北行，一灣新月似的大沙灘，就是你需要的去處。大沙灘是赤柱所有海灘中最大的一個。靠北邊的水較爲清，沙也潔白，因爲靠南面的海灘多停泊着一艘艘的漁船，難免漂浮一些垃圾雜物，故泳客多選擇北邊的灘頭。

這裏的灘頭雖有泳屋的設備，但均爲一些社團、學校的。但管理該處更衣問題又怎麼辦呢？不用焦急，我解釋地告訴你，首先你可同管理那些私家泳屋的人情商借一角之地解決更衣問題，再不然可在公廁去更換，山邊或樹下亦無不可。只要你有大毛巾便得。你有親友在赤柱，更衣問題那更不成問題了。

沙灘兩側各有一股流不盡的清泉，泉水日夜不停經過圓形石渠流下海，咚咚作響，泳罷的人可到那兒洗個淡水澡，更會使你精神煥發。

不過，大沙灘美中不足之處，就是海底有較多的石塊。同時吹東風時，波浪甚大，泳術還不精的人，不能不當心的。

灘頭除設有救生員外，並有小艇出租，每艇一小時兩元，如超過一小時，則加收一元。泛舟其上，赤柱風光，飽覽無遺。

游過水，意猶未足，愛垂釣的話，還可以在灘頭的岩石處，隨下來，臨淵垂釣。如果手急眼快，說不定你踏程時，手上多了幾尾石斑與鰔魚呢！你想當就地解決，容易得很，拿上酒家叫伙記清蒸，包管食味別有所不同。

說到酒家，其中一間比較大的叫樂園，各式美點炒賣俱備，且常年蓄有各種生猛海鮮，只要你荷包有「水」，想吃什麼，均聽尊便。此外，赤柱灣旁有赤柱大酒店，有西餐洋酒供應，該酒店有天台，登天台眺望，遠處帆片片，浪花拍岸，煞是好風光。

說起赤柱也有段「故」，老赤柱們或漁民會告訴你，原來赤柱的名字叫「賊住」，據說很久以前，那裏的賊很猖獗，大盜張保仔就是在那裏駐紮的。後來以「賊住」的名字不大好聽，改爲「赤柱」。

在赤柱大酒店右邊的山後，有間天后廟，至今還收藏着一個古鐘。這個鐘相傳是張保仔召集部下之用的。

又在赤柱灣頭的西面山巔，過去有間北帝廟，長年累月點着一盞燈。這盞燈是給早晚出海歸來的漁船作指標的。後來廟坍毀，一些漁民就說：那盞長年燈是赤柱居民的「眼睛」呀！現有人倡議重建北帝廟。

「艷屍還魂記」中的白燕和張活游

燉西瓜皮

龍船鼓響催生果大量應市，尤以我國各地之產品爲最，目前以荔枝，西瓜爲最合時。而一般人愛西瓜多甚食瓤，而不食肉及皮，殊不知西瓜皮用以作饌，其用途亦廣，例如燉西瓜盅、排骨煲西瓜皮、鴨汁烤西瓜皮等即其一斑也。其中尤以本文所述之冬菇田雞燉西瓜皮爲最清甜香滑而又去暑，既廢物利用，又可得上等之湯以佐膳，誠一舉而兩得也。

用料　田雞斤四，冬菇兩半，西瓜皮一片，生薑二片，葱一條。

製法　先用清水浸冬菇，然後將田雞劏淨去腸皮，普通田雞一只可斬開四件，西瓜皮刨皮後切成棋子型或可改成各種花式，再用滾水略飛西瓜及田雞（飛乃酒樓廚師之術語，其法，即用鑊將之略滾，取其燉好後其湯清也）；然後用燉盅放下田雞及西瓜、冬菇等，加薑一片、葱一條，再放適量之滾水入燉盅，較好味後，用沙紙封好約燉二小時即可取出食之。其湯清而帶金黃色，鮮甜，瓜淋，冬菇又香，尚有西瓜皮之食法甚多，容當再爲讀者告。（倫）

兩部打鬥片 二十日上映

廿日將有兩部打鬥片出籠，金國線六院映的是「黃飛鴻七擒蘇霸王」，是由胡鵬導演、關德興、林蛟、任燕、曹達華、石堅等主演的，這是四十多部黃飛鴻影片中號稱在水底拍攝的一部，但水底的鏡頭是否能如理想，仍在未可知之數，究竟如何，且看事實爲證。

太平線則放映武術影片「雷振聲縱橫江湖錄」，這張片子的故事，曾經在電台播出，現在的電影，就是根據天空小說改編的，由陳國華導演，曹達華、文兒、石堅等主演，當這個故事講述的時候，已經吸引得不少聽衆注意了。現在改編成爲電影之後，將又是一部打鬥激烈的武術影片了。（谷）

「艷屍還魂記」中的白燕

·方君·

白燕是目下粵語片最吃香的演員之一，她演的戲很多，由於她的樣貌和身型在外表看來極其端莊大方，所以她演的戲也以千金小姐和貴婦人之類的較多，譬如過去她在「春殘夢斷」中演一位闊佬的太太，現在可在中聯新片「艷屍還魂記」中演一位大家閨秀。

這位大家閨秀是當時一位地方鄉紳的獨生女兒，名字叫做杜麗娘，長得很好看，爲人也頗善良，某日她家大擧去參神，在路上遇到大雨，就到附近的一間涼亭去避雨，在那裏遇見一個書生柳夢梅（張活游飾），他被雨水打濕全身，縮縮在一個角落裏，又寒又凍，樣子怪可憐的。麗娘見了這情形，非常的同情他，就叫婢女春香（容小意飾）倒了一杯熱茶給他喝。他喝過茶之後，就過去道謝，兩人一見，都心心相印，從此在這對青年男女的心裏烙下了一個難忘的印象，而愛苗也很快的茁長起來了。

可是，麗娘雖然被父母視若掌上明珠，備極寵愛，但在那個時候，在那個社會環境裏，她還沒有自己選擇婚姻的自由，儘管她非常愛柳夢梅，父母還是死抱着古老的封建婚姻，不讓他們結婚，不放，要把她嫁給一個她所不歡喜的人。她當然不願，於花轎臨門之日，在後花園的牡丹亭中自盡死了。

能夠說，是父母不愛她，把她迫死嗎？不，她的父母不止愛她，還把她當作命根兒，像寶貝一樣的疼，那麼她的死誰該負責？很顯然是封建禮教那種傳統觀念，統治着老一輩人的心，假手於他們去壓制年青的「叛逆」者，甚而將他（她）們殺害。麗娘就是被封建禮教殺害的無數善良女性之一。

但是，封建禮教對於青年男女的相愛，只可以阻擋於一時，不可能阻擋於永久；只可以禁錮他們在日常生活中相親，不可能防止他們在夢中相會。麗娘死後，就化身爲鬼魂，和她的心愛的柳夢梅竟夕纏綿，雖然有點神怪，但聰明的觀衆卻也明白，它是寓意於那些遙隔的情節去肯定有情人終成眷屬這一點意義。

星期電影貼士

頭輪

羅密歐與朱麗葉　樂聲、國泰

五嶽雙雄　豪華、快樂、璇宮

宇宙人、紅氣球　泰來、史超域格蘭加主演打鬥片。

巡按、馬六甲英雄傳　皇后、平安

荊軻刺秦皇　金陵、國民、金華、好世界、新舞台、新馬仔、任劍輝、吳君麗主演粵語片。

十美總檯郎　中央、環球、域多利、光明、明星、皇宮、粵語日本片。

天之驕女　太平、麗都、北河、新華、油麻地、龍城、芳艷芬、張活游、梁醒波主演粵語片。

新四羽毛　紐約、大世界、安東尼史提路帥主演英國片。

糊塗大畫家　娛樂、樂宮、馬田、路易主演笑片。

天上人間　樂聲、百老匯、莎梨嘉絲、哥瑞參里主演。

梅姑　璇宮、仙樂。嚴俊、林黛主演國語片。

二輪

蝶海浮屍　東方、寄利、夫頓韋主演。

怪屍案　京華、麗斯、希治閣的懸疑鬼片。

玉帛干戈　景星

蓋世霸王　都城、大華

阿飛正傳　國光、占士

野風　金城、寶聲、蘇珊希活主演。

風流皇后　百樂門、地拉瑪主演

早場

叁利行大運　景星

卡通　平安、樂宮、太平、麗都

電話情殺案　皇后

龍虎干戈　京華

血酒金樽　麗斯

美國陸海空大決戰　國光

老友征西　璇宮、美片

錦繡河山　百老匯

木偶兄妹夜遊歷險記　樂聲

十面埋伏　娛樂

塡字遊戲

遠仔擬

提示：

橫：（一）在滿朝期間，一個民間秘密組織，又稱爲「三合會」。（二）九龍城啓德機場附近一古廟。（三）人名，換及訪我國大使。（四）北美一國家，首都爲渥太華。（五）物理學名，物體向下所施的力。（六）詩一句，上句爲「白日依山盡」。（七）英國之外交文件，又是德國、葡萄牙之政治公報的統稱。（八）台灣一著名風景遊覽地。（九）山名，在河北省西南與山西省相接。（十）成語，指一般庸俗的人。（十一）成語，形容空間的遼闊。

直：（四）最近我國足球隊到印度比賽的一個地方的簡稱。（十）謂醫術不精者。（十二）亞爾巴尼亞首都名。（十三）人名：現任蘇聯外長。（十四）中藥名。（十五）動物名，身體巨大，多生長在熱帶河溪中。（十九）街名，在大角嘴塘尾道起至九龍城清水灣道止。（十六）幾何學名，即成語，指不相融洽的意思。（十八）荷蘭首都，又國際法庭所在地。（十九）長城的起點。（五）二直線間等距離的點。（二十）一條河近出口一段的稱謂。（二十一）成語，喻眞理永久不變，有大小而又爲人所共見。（二十二）研究物體運動的一門科學。（二十三）存在地球表面的氣體，是一切生物不可缺少的。

上次答案

操	■	鄭	爲	之	■	友
行	家	■	仁	■	劍	邦
■	春	眠	不	覺	曉	■
立	科	■	富	■	東	海
功	■	大	鑑	上	■	枯
絕	緣	體	■	大	理	石
域	■	會	佳	人	■	爛
■	帥	■	偶	藝	尼	■
砍	上	青	天	覽	日	月
■	系	■	成	■	爾	■
黃	花	崗	■	北	河	街

幻術：織錦圖

天正

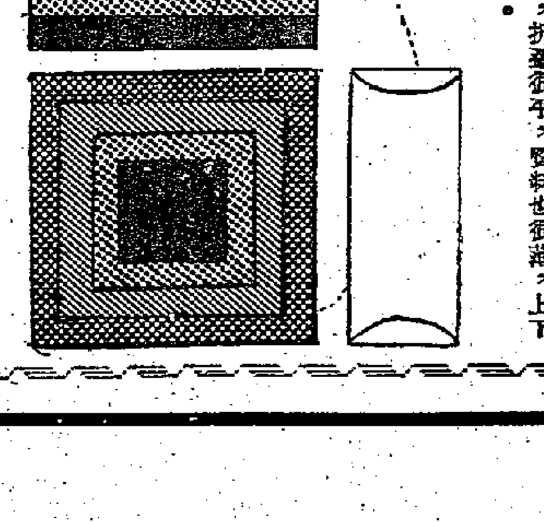
表演者拿出紅、綠、藍、紫四張紙條，每條長一尺，寬二寸五分（附圖上）。再拿出一只中式信封，打開封口交代後，把四張紙條疊好理齊了對折，折成五寸長、二寸五分寬的一疊，放進信封，用漿糊把封口粘牢。喊聲時遲「變，變」，執着信封在空中揮動，然後把封口撕開，從裏面抽出一張彩色紙來。展開一看，四張紙條已經拼湊在一起，成爲一張一尺見方的彩色圖案：四方繞着一道窄窄的紅邊，裏面是一道稍寬的綠框，再裏面繞着一道更寬也更小的藍框，中心是一塊紫色的方塊（附圖左）。

這套幻術所用的紙張，要選質薄而顏色鮮明的，最好採用手工紙，其次是打字紙，自己刷上顏料，陰乾待用。四色紙條，照前述尺寸裁好四張爲一組，另外照前述樣式粘成一張方形圖案。信封是用堅韌的紙頭特製的，寬三寸，長六寸，上下封口的紙邊要完全一樣。另外找一塊和信封同色的紙，照信封同樣尺寸，粘在信封裏做成夾層（附圖右）。

主要關鍵全在夾層，所以要做得天衣無縫。用和信封同色、同尺寸的紙張，上端正面跟上封口粘在一起，使背起來完全和單張的紙一樣；下端反面跟信封面的背後粘牢約半寸高地位，使以後掉頭撕開一二分封口時不致露出夾層。在夾層紙的正面疊進方形彩紙後，把下封口和夾層紙一起粘牢。這樣，打開上封口，不但看不出有夾層，而且看不出有夾層紙。

表演時，把四色紙條對折疊後，放進信封粘牢，然後乘兩手交替揮動時，把信封掉一個頭，使原來的上端朝下，下端朝上。撕開封口（已經是下封口了），約撕去一二分後，從封口裏拿出彩紙圖案來，展開交代，並交與觀衆席上傳觀，至於信封裏的四張紙條，折疊得很平，質料也很薄，上下口都封着，不會掉出來的。

爲了加強表演的效果，可以準備一隻沒有關鍵的同式信封，把上口撕去一二分，放在衣袋裏。把圖案彩紙交衆傳觀時，表演者可以乘機掉換出原放的一隻。回頭有人來檢查信封，甚麼痕跡也沒有，觀衆真當作四張紙條變成一幅織錦圖了。



今天放映的「十美總檯郎」是日本東寶映畫株式會社出品，由金橋影片公司發行，在中央、環球、域多利、明星、光明、東方等院推出。這是該片劇照之一。

貿易通訊

印尼恢復「民族堡壘」制
規定多種貨品只准印尼商輸入
部份布疋內衣背心雜貨等在內

【雅加達十四日航訊】印度尼西亞恢復民族中等商的「堡壘」制度。

部濟部新聞處昨天公佈說，根據該部當規定，由今年六月五日的決定下列各貨僅許由民族中等商輸入：

市疋類：一、所有闊度三十六英寸，包落水價每公尺六盾以上的棉布（第二組布類第二項）。二、所有闊度五十四吋，包落水價每公尺三十三盾以上的絨布（第二組布類第一項）。三、所有闊度三十六吋，包落水價每公尺八盾半以上的人造絲疋頭（第二組布類第一項）。四、其他各種布類（第三組布類第四項）。

紡織品雜貨類：一、棉織內衣和背心，每打包落水價在五十盾以上者（第二組雜貨類第一項和第三組雜貨類第十九項）。二、棉質男庄襯衣，每打包落水價在二百五十盾以上者（第三組雜貨類第十九項）。三、棉質男庄內褲，每打包落水價值五十盾者（第三組雜貨類第十九項）。四、各種棉織線和絨線（第二組雜貨類第六十三項）。五、衛生帶（第一組醫藥用品第二項）。六、各種刺繡和鈎織線（第二組雜貨類第六十三項）。七、各種襪子包落水價在二百四十盾以上者（第三組雜貨第二十六項）。

技術用品類：一、鋼線和膠片錄音機（第四組第二十三項）。二、汽車用收音機（第四組第一項）。三、自動換片的留聲機（第四組第四項）。

雜貨類：一、各種手錶，包落水價值三十五瑞士法郎以上者（第四組第十七項）。二、非完全貴金屬的自來水筆，包落水價九十盾以上者，包括其他修理用的附件（第三組文房用具第一項）。三、長短風鎗彈藥（第三組雜貨第四項）。四、火藥槍（第三組雜類第六項）。五、火藥槍（第四項）。六、化粧用品（第三組雜貨類第十一項）。

又據來自楠榜州府丹絨加冷地方的消息，當地在解除禁運之前，乾史臘膠片每百公斤只售三百盾，宣佈買樹膠給中國才幾天，乾史臘膠片每百公斤已漲至三百八十盾了。目前已運往新加坡的乾史臘膠片爲數六千噸，而此間存貨只有三千噸。不久前大家還看到一堆堆賣不出的樹膠而發愁，現在大家得開樹膠有市而高興。

貨物運歐水腳 九月起將提高
多照原價增百分十五

【本報訊】據船公司消息，大部份貨物由香港輸往歐洲的運費，從九月一日起將提高百分之十五。凡在該日及以後付船的貨物，都要照新價收費。

「遠東貨運公會」現已將該項加價決定通知此間各有關輪船公司，個別船公司亦已將此事通知有關的出口洋行及廠家。

現時每噸雜貨輸往歐洲的運費，據貨運公會規定爲二百五十三先令，從九月一日起將增爲二九〇．九五先令。據貨運公會的通知書稱，此次之所以增收運費，是由於各項航行成本上漲之故。

據航商稱，這是戰後香港—歐洲線貨物運費的第二次提高。因要節省出口貨成本，預料許多原定九月份付船的貨物，港商都會提早於八月中或八月底運出。因爲在八月底落船的貨物，船公司仍是照舊價收運費的。

指定中等民族商輸入 印尼續訂內衣背心
每宗單額爲二至三千打

【本報訊】印度尼西亞准許民族中等商輸入棉織內衣背心，日來香港的背心圓領衫新訂單續有寄到，惟一般單頭不大。據辦莊消息，印度尼西亞經濟部公佈暫停發出內衣及背心輸入外匯後，印度尼西亞商人續有棉織內衣及背心新訂單，初時以爲是使用從前批准的舊證，可是新單不斷寄來。以前此間對於印度尼西亞的暫停發出內衣背心輸入外匯的執行情況弄不清楚，來自雅加達的報道亦頗不一致，直到昨天收到雅加達方面的消息，始知印度尼西亞經濟部已於本月六日起恢復中等商「堡壘」制度，指定一批貨品准許由中等商輸入，包括內衣及背心等在內，至此情況已告明朗。這就是說，內衣及背心這兩種貨品一般性的批匯暫時停止，但准許印度尼西亞民族中等商在指定項目範圍內進行輸入，所以這兩種貨品的輸入外匯並沒有完全停止發出，只是中等商的外匯配額有一定限度而已。

最近幾天印度尼西亞商人寄來的圓領衫及背心新訂單，單頭甚細，普通是三兩千打一宗。

外客分頭落手 雜貨市頗活
椒乾糯米粉絲交投暢

【本報訊】昨天，在外客扯購下，雜貨市情頗爲活躍。

醴陵紅椒乾，一個星期船邊交收的期貨，出口莊扯去一十五噸，每擔一百四十五元。聞說這一批貨將轉銷往星洲。

潮州紅糯米，星莊購買五籮，每擔二百一十元。

西江文頭米，以每擔一百六十五元成交十包，亦爲星莊所購。

南洋客購去一百五十包三級龍口粉絲，每擔一百六十元。

紅「帆船牌」小川耳，成出二十七包，每擔四百一十元。

「地球牌」榨菜，以每擔七十元沽出十罎，因外客購力不繼，

菲律賓生仁市價續降，倉交赤色現貨，共成出二百包，每擔七十五元五毫，比一週前低五元左右。

豆子市情仍弱，只有本地客作少量補入。黃豆，安徽貨以每擔四

加拿大麵粉連續來
估計達三萬三千餘包

【本報訊】據貿易商消息，近日從外地運到此間銷售的麵粉達三萬三千餘包。

本月十四日，加拿大麵粉一萬包由「渣菲郵」輪運到。同日，日輪「秋田丸」從澳洲運到港，也運到麵粉約四百包。

上月二十八日，有加拿大麵粉二萬三千包由「加拿大郵」輪運到。

據悉，目前由加拿大運來的麵粉，大部份是「白菜」、「玉燕」、「紅龍」、「帆船」、「綠園」、「椰子」及「楓葉」等牌子貨。

洋紙市轉動
顧客復落場
道林紙白報紙成大宗

【本報訊】南朝鮮客和本地紙商扯購，週末多種紙張買賣復轉活躍，市價則告挨企。

道林紙合共成交九百令，包括有與國、內地貨，其中有五百令爲南朝鮮客買去。與國五十八磅道林紙每磅成七毫五仙五，一百磅靚貨每磅成七毫六仙，內地五十八磅貨每令成三十七元二毫。

英國三六乘三九吋白玻璃紙成出四百令，因新貨陸續運到，市價微挨企，每令成七十四元。

沉靜很久的加拿大捲筒白報紙，昨天復成五十噸，全部爲五十二格闊三十一吋貨，每磅做價爲五毫二仙五。

昨天爆竹廠續買入雞皮紙、蠟油紙和有光紙。計日本十七磅半白有光紙成三百令，每令成十一元五毫，德國二十六磅五色蠟油紙成二百令，每令成三十六元三毫，瑞典四十八磅赤雞皮紙每令以三十四元成五十令。

此外，瑞典盒晴紙成五十令，二百四十磅貨每令成一百四十七元。

【又訊】今年來的

南洋客買口大
荔枝到一批 又扯去大半

【本報訊】昨天上午上市的荔枝共二百五十五籮，其中有二百籮左右爲南洋客購買去，本地街販只買得數十籮，市價成穩，江門掛綠每擔成一百零五元和一百一十元，石岐黑葉每擔成四十五和四十七元，雜枝每擔成四十五元。

菠蘿和西瓜交投仍暢，神灣菠蘿共成一百籮，每擔以三十二元和四十五元兩價成交，江門西瓜成五籮，每擔分成三十四元及四十二元。

經濟新聞

港商增訂國產絲綢
孟買綢每單額有五百至千餘疋
上海新出交織雪花綢樣品寄到

【本報訊】近旬來外商和華商訂購多種國產絲綢更形活躍。訂銷歐洲各地去的，多備轉合用的女裝衣料，上海新產品——交織雪花綢貨樣已有寄到。

在最近的十天內，多種國產絲綢如孟買綢、紅雙馬綢絲紡、棉綢（即水結）以及一些絲綢製成品如繡花沙發套、繡花兩件套裝等，英商、印商和華商都陸續訂購，而且訂入的數量不少。上述這些訂貨分在本月底和下月初即可運到。據說，商人所訂這些貨，多備分別付往倫敦、波斯灣、亞丁港和南洋等地的。

廣東出產的孟買綢，波斯灣商人近旬來訂入不少，每家商號每次訂入的，多者一千餘疋，少者亦有五百疋，其中以三流羅、綉花絲緞、綉花輕緞爲最多。

紅雙馬綢絲紡，近十天來，以華商和印商訂購多，每筆生意多者達數百疋，少者亦有十百疋左右。紅雙馬綢絲紡，每疋（五十碼）重量分有六磅、七磅、八磅和十磅等四種，這種貨商人訂來轉銷澳洲、波斯灣、亞丁、南非和新加坡等地。重六磅的紅雙馬綢絲紡每疋C.I.F.香港爲一百五十二元；重七磅的貨每疋爲一百七十七元，重八磅的貨每疋爲一百八十一元，重十磅的貨每疋爲二百零四元。

棉綢（即水結）近來此間商人扯購頗勁，因目前以棉綢製成男女裝恤衫和睡衣等外銷遠洋生意好。據商人說，棉綢目前此間現貨已很薄，新訂入的貨，則約三週左右亦可抵港。

另悉，上海新產品——交織雪花綢，貨樣已有寄到，這種交織雪花綢是以人造絲和真絲交織成的，既不易縐，花式亦很新穎，是一種秋初的女裝好衣料，規格：闊度爲二十七吋，每疋重量爲二點二公斤，每公尺C.I.F.香港爲三元二毫三仙，如須看貨樣可到華潤公司。

備轉銷歐澳非各地

洋紙生意轉淡，不少商人至今尚未將來貨出清。

據悉，有一家外商大洋行，今年上半年共做得廿餘萬元的洋紙訂貨生意，這一數字比去年同期沒有什麼進步。而且，今年該行代客訂購洋紙，一律只收按金一成，餘款則由自己墊款。貨物運到後，商人又因生意不佳而延遲提貨，故這筆廿餘萬元的貨款，至今尚未全數收回。

不過，紙商用分批出貨的辦法，來挽救存倉的洋紙，也須另繳週息七厘給該洋行。如果貨物銷流大，週轉無困難，他們當不會在三、四個月也未將存倉貨賤消了。

食米交投疏 盤價尚企穩

【本報訊】昨日是週末，食米大戶買貨欠盛，但做價尚穩。因爲是週末的關係，買家放緩照例少，因此家亦觀望候市多，全日食米的成交量不足三千包，交投的米類亦不超過十種。

價錢普遍挨定，其中只暹羅三號米微升三毫，米碎挫落一、二毫不等。

各種米每擔成價：百分之五雙蒸線紅西施新米五十七元二毫，百分之五敦仔新米五十一元三毫，成份青紅線三號米四十七元八毫，振興泰青紅線三號米四十三元三毫，成發雙紅線三號米三十八元八毫，雙紅線青印A1舊米碎三十七元六毫，青A1新米碎三十七元四毫。

新界米價錢企住，新齊眉每擔六十六元、四元。

星洲膠價續升

【本報訊】據星洲樹膠商消息，星洲樹膠價格繼續上升，昨天一號煙膠七月份包落水期貨，開市報價每磅升八毫零點三七五，收市再升爲叻幣八毫二仙三七五。

美元微升
美滙却稍退
金市反覆挨企

【本報訊】週末K金繼續牛皮市，美元尚利，故K金市勢不致過好，只呈牛皮狀態。

美滙開市五八八．一二五，收市五八八；最高五八八．二五，最低五八八。

美元以五八五開出，比假前收市價高了〇．一二五，爲全日最低價。旋即逐級登升，最高價上至五八五．五，收市退回至五八五．三七五。去息一仙。交收六千美元。

金單開市五八六。

K金以二五．一二五開出頭盤，比假前收繁挺了〇．一二五。開市後，一度回價至二五五，爲全日最低價。買家略吸，價位反覆挨企，至二五．二五爲全日最高價。收市仍爲二五．二五。去息三毫。牌上交收一千四百一十兩，牌下交收五千兩。

澳門金開市二六五．二五，收市二六五．二五。息價平算。

金市反覆挨企，主要原因是外銷轉暢，出口金商稍吸，同時美元穆升，人心尚好。但以去息比前增大，金頭有

台灣月底核配 工業原料外滙

【本報訊】據貿易商接獲台灣方面消息，本年度第三期工業原料外匯，將於本月底前開始核配，預算總額初步決定增加四萬美元，總數爲一百七十八萬美元。

港商訂日織品
快把類上月五百餘萬碼 人造絲織品六百餘萬碼
日將派考察團赴印推銷機器

【本報訊】據日本「輸出纖維統計」協會最近統計，五月份日本接入快把織品的訂貨量達七千七百五十一萬七千碼，約比四月份增加了五百八十六萬碼。五月份日商接入人造絲織品訂貨四千二百二十四萬碼左右。這期間香港共訂購了五百零九萬七千碼（香港佔六百七十六萬一千碼）。此外，快把紗訂貨爲四百七十四萬二千碼，人造絲一百八十四萬四千碼。

【又訊】據日商來信說，日本經濟組織聯合會將於今年八、九月間，派出一個機器工業考察團到印度去，看看他們在印度的五年經濟發展計劃中，可否參覽出一些機器。

又，日本東京銀行將在貝魯特派駐一名代表，這事意味着日本正着意於對中近東的輸出。據東京銀行統計，一九五三年日本對中近東的輸出，只佔日本整個輸出額百分之三，一九五四年及一九五五年已逐步增爲百分之五點五及百分之五點九。

西藥市靜寂
藥料多告挨價

【本報訊】甜奎寧粉台灣客最近繼續有探辦，但因爲此間存底薄，因此最近數天來未聞有成交，價錢挨住每益斯二元四毫五仙。

山道年最近買賣亦告靜寂，山道年價錢挨住十六元左右。

比較冷門的咖啡因，近日市情更呈淡上加淡，荷蘭貨每磅約十六元，法國貨則定住十三元左右。

殺蟲用的D.D.T.粉雖已踏入銷季，但銷路卻滯，除部份用家稍吸外，出口則很少，每磅挨住一元七毫八。

外客只採盤

普通花式的角鐵，有出口客買去一百噸，成價挨上每擔五十元。

南洋紗廠下旬開年會
將開派股息

【本報訊】香港南洋紗廠定於廿六日（星期二）正午舉行股東年會，屆時將由董事局主席報告一年來業務情況，並追認分派中期股息每股三角，另議決開派末期股息每股四角。該公司股票過戶，由六月十八日起至廿六日止暫停辦理。查南洋紗廠股票現市值每股七元半。

剪口鐵訂價降
每噸跌了三鎊
商人訂購並不踴躍

【本報訊】據鋼鐵廠商說，外國剪口鐵板訂價，現已回降爲每噸三十一、二鎊，即比兩月前降低三鎊左右。不過，港商最近訂購並不踴躍。

本地上雜鐵價，因日本客仍大量搜購，每噸仍高達四百元。

貢紙現鈔 市價回挺

【本報訊】昨日西貢紙現鈔價回挺，但市上買賣兩閒，成交少。

街外報價：金邊紙每萬元值七二〇港元，比前回漲十元。寮國紙每萬元則定住七三〇港元。保大貢紙每萬元值六八五港元，比前回漲了二．五港元。

又，昨日日本紙現貨挨爲一五〇，但貨外日本紙現鈔則稍低，挨住一四八．五。兩者買賣均疏落。

歐洲圓鐵賣盤放出
月底花貨買賣雙方仍鬥盤

【本報訊】據說，最近外客探購港製圓鐵雖較多，但整個外銷生意尚未見有多大起色。因爲向歐洲方面訂入較多關係，東非客對港製鐵條的購意仍不濃。即以泰國而言，新訂貨亦不多，只是新西蘭方面，近月去貨已有起色。

月底到埗的歐洲圓鐵花貨，昨有洋行放出賣盤，要價每擔四十五元五毫，客方還價四十五元，一時未獲成交。

據洋行人士說，因歐洲五金廠港運費提高百分之十五之故，預料今後兩三週內港商對於訂貨的興趣當減低。原因是他們以前訂下的圓鐵、扁鐵、角鐵、鋼板等，現續有分批運到，而這些貨物的成本是較低的，所以他們現在着重於銷售到貨物，先做了一筆錢再說。

英國青銅片上月訂入六噸

【本報訊】八號至十二號的英國青銅片，某洋行上月代客訂入六噸，訂價爲每擔三百三十元，全部貨值超過三十萬元。洋行在這裏所賺的佣金，約爲百分之三。

【本報訊】據說三吋大角鐵存底頗疏，市價已升至每擔五十三元以上。分半、二分的鋼板，則有五十噸分以每擔五十八元和六十元成交。

工字鐵亦有外客訪尋，但因他們所找的花式，市上都少有供應，故未有成議。

與西歐圓鐵訂價漲的同時，此間號製廠亦已將圓鐵賣價提高至四十八元。因爲廠商覺得歐洲各種鋼的運費提高之後，新訂的剪口鐵價格亦必將帮漲，故他們先將現貨價按高以賺錢。

墨魚存疏市堅
鮑魚亦被揸硬

【本報訊】墨魚貨疏市爽，本地商人續買入十餘件，平海中步墨魚每擔成九十五元，福州三沙次墨魚每擔成四十八元。

日本襁鮑魚貨底硫，貨主將市價揸硬，六裝頭貨每擔挨四千三百四十元和四千五百元，十五裝頭貨每擔挨三千二百三十元，十三裝頭貨每擔挨三千五百六十元。但均無成出。

零售商補貨
鹹蛋市仍俏

【本報訊】本地零售商復扯購，鹹蛋大縣錄成出，鷄蛋成一千多件。

端午節前，鹹蛋銷路暢，目前本地零售商存貨多告疏薄，近日復向市上吸貨，前昨兩天共成交一千七百餘件，市價成穩，澳口三百二十二裝貨每千隻成一百六十二元，三百五十裝貨成一百五十一元，青島四百四十裝貨成一百六十元。

十五元。

昨天鷄蛋成交一千三百一十餘件，株州七百裝貨成一百三十七元，衡陽貨成一百三十二元，汕尾貨成一百二十八元。

攝影沖洗劑 英有新產品

【本報訊】據英國新聞處倫敦六月十四日電，英國方面最近新出了一種攝影沖洗劑。該種沖洗劑名叫Phenidone，目前已在國際有信譽。聞說現時某些國家業經申請特許製造該種沖洗劑。

目前世界上有好些攝影沖洗家，正大量使用此種沖洗劑，原因是它發揮力不高，所沖出的影片較用其他沖洗劑所沖出者更爲持久。

港元公債 抽籤還本

【本報訊】港府根據港元公債條例（一九三四年及一九四零年所發債票），經於前（星期五）日在庫務司署舉行抽籤還本，抽籤結果中籤之債票面值約達所發總額二十五分之一。

此項債票之本銀以及應得利息，應於本年七月十五日到期，因此在本年七月十六日或以後便應本利償還，希各持有中籤號數之債票人士，屆時請將債票連同未支利息聯根交往香港上海匯豐銀行或渣打銀行收回債本及應得之利息。

大公報分類廣告　每天收費一元　每個位可排小字五十個　面積高一格，闊二公分　一個位起，超過者論行計算　每行可排十個六號字收費二毫

租售　小梗房出租　朝南兩邊有窗，靜廚房水電衛生全，涼爽，宜給單身仕女，月租八十元（不供膳），請函本報第三三二信箱。

高息洋樓出售　中山一路　干德道　北角英皇道　地區高尚　建築新型　利息特高　分層整幢　均可任購　手續簡便　請臨面洽　代辦按揭　大元置業有限公司　地址：大山道一〇一至二〇二七室　電話三〇三八八

房分租　頭尾房月租140及70元包括水電，客廳共用，請洽英皇道465號四樓

店面分租　尖沙咀遊客區，裝飾全，玻璃窗即可營業，無雜，請到康和里七號洽

出讓　舊報廉讓一五九　每月二月起大公新晚報各存報三百三十三，函本報信箱三三三請洽

油渣機出讓　茲有柴油機廿馬力及單式油渣機廉讓，請到長沙灣道尾海傍華茂

小商店出讓　華貴裝修三千即可營業，能住人，北角道五十三號地下，看舖和洽

徵求　請工藝品外作合　某公司擴展工藝品外作，合條件者請函本報三四三號信箱

徵女職員　某食品公司徵女售貨員，中英語，十六歲以上，附相片函本報三五四號信箱

招生　合格敎師　五六年新士丹壽駕駛速成，代領學車紙，地址灣仔洛克道二九三號地下，電話二〇五三七

大業瓦通紙廠　各種紙盒紙箱　紙坑　機製大量新型

瑜重泰行　精製　美麗百葉簾　電話：64906・62878

營業　美孚瀝青　苛性鉀售　九龍北京道45號

啟事　衛文學校啟事　由本月十六日（星期六）起，本校電話號碼改用五一二五號，請各界注意。　衛文學校啟

小提琴　曼聲授學琴，晚間及星期日教授，九龍或港區

英文數學　打字　日文　補習　國語　珠算

康寧裁剪　招生　特聘名師教授最新時款服裝　並設速成班畢業後保有工作　歡迎參觀章程備索　文咸東街四一號三樓　電話38748

國英俄日　語文翻譯　英數理

大新电版　中環租庇利街

全新鋼琴　「羅便臣」牌「肯肯」牌　$1800起　保用十年　另八成新舊琴二百元起　九龍尖沙咀　通利琴行　加拿芬道18號A　電話61704

新到鑽石　日本養珠　大信珠寶行　香港大道中七十二號

上門修理

明新花店　開幕　特製花牌　親友喜事　致送花籃　佈置家庭　各款鮮花　服務週到　電話：28881　地址：水坑口11號

大東煙公司

陳素媚婦科

醫藥　原子能醫藥　鈾的素

陳壽仁醫鼻

室浴池德裕　全部男工　謝絕女界　大池一元　房間元半　盆池二元　九龍太子道123－123A　電話：56101・58450

洪子暉　新編本

修理雪櫃

裕興竹簾布帳　百葉窗簾

外用固本　痔瘻

黃華濕　專門

康寧整容所　面容

西藏龍茶

脫痔母

腰疼消

黃一鳴　哮喘丹

我為什麼要回到大陸

原蔣軍「咸陽」艦准尉電子軍士長 葉壽祺

很久以前，我就對我自己說過這樣的話：假如有一天能離開台灣，絕不再回台灣。其中的原因固然很多，但主要一條是：我覺得在台灣呆下去，這一輩子就白葬送了，回到祖國大陸，或許能有一個好的前途。

早在一九四七年我還年青的時候，我也和台灣海軍中許多青年人一樣覺得對國家有一分責任，而當時海軍又是戰後一項新興的事業，於是我懷着對參加這事業的幻想和熱情參加了國民黨當時在青島的海軍訓練。

可是，事實和我的志願恰恰相反，國民黨海軍在祖國沿海一帶一次又一次映入我眼簾的，不是用大砲的砲彈來打外國侵略者，而是對着那些手無寸鐵的木船船上的良民，台灣海軍是在駕駛着美製的船隻，載運着美國砲彈，到處取着祖國同胞的鮮血，當我看到被轟擊的木船在一陣陣中彈起火時，我禁不住想：這樣幹下去，能够實現我的初衷嗎？這時我開始意識到：我是受了國民黨的欺騙了。就在這個時候，我目睹了台灣海軍中好多人遭受特務迫害的事實，給我刺激最大的一件事是：在台灣馬公有一所名叫馬公的中學，其中有二、三千個過去是山東的煙台中學和國立聯中的青年學生，他們早先聽了國民黨容應他們唸書的謊話，在一九四八年左右被迫從大陸遷到馬公，到馬公後，不但不准他們唸書，卻用槍托苦刑強迫那些才十三、四歲的孩子到當時防守馬公的李正清部隊裏去當兵，可憐那些離鄉背井的孩子們，在特務的烤打下，有些失蹤了，有些被特務綑在大石頭上在黑夜裏投入大海。直到現在有許多被烤打恐嚇變成了殘廢或白癡的孩子，仍在台灣各地流落着。

再一個使我受刺激的是海軍中的自殺事件：在台灣六、七年來，常常聽到自殺的消息，一九五三年除夕，海軍士兵學校教育處一個年紀很大的老兵，在士兵學校教育處的辦公室裏上吊了，聽到這個可怕的消息，當時我吸了一口涼氣，我也和別人一樣想到自己，越想越覺得台灣處境的可怕，有時我自己問自己：在台灣六、七年來，思念家鄉，懷念親人，日日想，夜夜盼，總是遙遙無期，如何才能掙脫苦惱的處境，何年何月才能結束這遊子生涯？越想越苦惱，實在是悲觀絕望到極點了。後來，我漸漸從收聽無線電廣播和從外國報章雜誌上知道了一些大陸上的消息，起初，我對大陸廣播是半信半疑的，後來，聽的多了，而且每次聽到的，有名有姓，有具體的時間、地點，廣播內容給人一種親切真實的感覺，特別是廣播員的和藹舒服的廣播調使人聽了很舒服，我從各方面的推測：大陸上的人們不會像台灣宣傳的那樣，於是我對台灣的宣傳就產生了懷疑，可能是安居樂業了。從而我對台灣大陸開始了懷往。可是在台灣四面茫茫大海，加以特務控制嚴厲，要想掙脫，身不由己，插翅難飛，我只有這樣安慰自己：「慈航吧」，常說：「有志者事竟成」，也許一天會找到個可以利用的機會的。

一九五五年四月，我被派往美國接收軍艦，事情非常湊巧，正當訓練結束接艦人員將要離美返回台灣之前，我突然病倒了，當即被送到醫院去治療，在我病好後，「咸陽」艦早已離美返台灣。於是我利用離開軍艦單獨行動的這個機會，於今年三月初從美國經日本返回祖國大陸，並且很快回到家鄉青島見了久別的親人。

七日談

布爾加寧的創議

蘇聯部長會議主席布爾加寧分別致函英、美、法、意、土、西德等國領袖，說明蘇聯將裁軍一百二十萬人，並相應地裁減軍費，同時建議各國也這樣做。

由於美國為裁軍提出了無法實現的先決條件，協議的裁軍一時是很難實現了。但是，蘇聯單獨裁軍和布爾加寧的函件，卻指出了另外一種裁軍的方式——不協議的裁軍，也就是由一國開始，其它各國先後效法，最後達成普遍裁軍，或者終於導致各國在裁軍問題上取得協議。

有困難 有辦法

有人也許會說，協議裁軍尚且不成功，更怎樣能談到不協議裁軍？西方國家的某些首腦不是已經表示了嗎？要裁軍就必須先達成協議，並且定出監察制度來。不協議的裁軍他們決不幹。但是，當然，初看起來，事實上也是有許多困難的，而且，如果我們統觀一下整個國際局勢，再研究一些最近發生的國際事例，就可以得到結論：不協議的裁軍並不是不可能的。

時事短評

勉強的一致

在聯合國裁軍委員會小組委員會上，西方國家的立場似乎是很一致的，但是，這種一致是有問題的。大家還可以記得，至少法國總理摩勒和外長比諾就曾說過，裁軍不應和德國問題混在一起，但是，後來法國卻同意了美國的立場，必須先統一德國，才能真正實行裁軍。大家也曾記得，英法曾聯合提出一個裁軍方案，卻被美國打消了。最後，英法等國完全接受了美國的立場，而裁軍會議也終於擱淺。

偏向虎山行

在這個過程中，不難看出英法等國本身的一個矛盾。一方面，它們不是完全不想裁軍，至少，為了它們的經濟情況着想，裁軍是必要的。以英國為例，這個靠出口為生的國家，現在的對外貿易情況卻很不好。一方面，這固然是由於國際市場上的競爭劇烈，而在另一方面，卻也是因為許多資源用於軍備，不能用來製造出口商品。幾年來，西德的許多工業產品、尤其是重工業產品能够搶奪英國市場，就是因為西德還沒有大規模擴軍。最近，這個問題更明顯了；蘇聯向英國提出了一個大貨單；工黨議員比萬就指出，如果英國不裁軍，這筆生意就很難接。對英國的經濟來說，裁軍已成為一種必需。其他許多西方國家也是如此。

然而，在另一方面，西方國家的政府領袖們卻似乎又覺得，他們必須與美國一致；美國如果不顧它們的利益，堅持錯誤，他們也就只好跟着錯。他們認為，西方各國不一致，是最大的危險；其他都是次要的。明知山有虎，偏向虎山行，這就是不少西方國家的矛盾。

不協議的裁軍

施君玉

英國單獨裁軍

然而，矛盾是總要解決的，你不解決它，它就要解決你。更何況，西方國家人民絕大多數是主張裁軍，只是為了要和美國一致就不裁軍，是很難說得服老百姓的。艾登以前提出來的英國裁軍計劃，雖然為數不多，但至少也表示，人民的要求是不能完全不顧的，英國單獨裁軍也是有可能的。換句話說，西歐的國家一方面為了要和美國「團結」，堅決拒絕在裁軍問題上取得協議，但另一方面，它們也有可能迫於經濟實況和民意，自行裁軍。有了蘇聯的單獨裁軍，這種可能性也就更大了。

零零碎碎壽終正寢

最近的放寬「禁運」，就是一個例子。西歐各國是老早希望放寬或廢止「禁運」，由於美國反對，「禁運」始終存在，「禁運」的辦法也大致不變，大家口裏還是說要服從「禁運」的政策。但在事實上，卻想法繞過「禁運」，找出個「例外程序」，放寬了「禁運」。現在幾乎已沒有人否認，這是「禁運」最後總崩潰的開始。「禁運」既能如此未經協議，零零碎碎壽終正寢；擴軍又何嘗不能這樣。現在蘇聯是開始裁軍了，而且聲明，其他國家如果也裁，它還可以再裁。如果英國裁一點，法國裁一點，我裁一點，你裁一點，我再裁一點；不協議的普遍裁軍豈非開始了？那時，美國怎麼辦呢？舉世皆裁軍，美國要擴軍，只會自陷於孤立。

有秩序退卻抑崩潰！

無論放寬「禁運」也好，裁軍也好，都可以看出一種新趨勢。美國的冷戰政策是失敗定了，它可以順應時勢，逐步修改它的政策，同它的「盟國」在一起，自冷戰前線作有秩序的退卻；它也可以堅持冷戰，結果是從冷戰前線上總崩潰下來。第三條路恐怕是沒有的。

新聞人物

緬甸新總理吳巴瑞

雲子

新任緬甸總理兼國防部、國民計劃部部長吳巴瑞，出生於土瓦縣什貨商人的家庭，從小就在土瓦縣中學讀書，一九二五——三六年轉入仰光大學深造。一九三六年任仰光大學「吳紅」文藝雜誌經理的職務。一九三八——三九年間，緬甸發生了學生鬥爭運動，吳巴瑞這時擔任全緬學聯的秘書。一九四〇年任仰光大學學團聯主席。自一九三九年他參加緬甸人民革命黨的秘密組織，為該黨的發起人之一。一九四二年日本侵略軍侵略緬甸時，他是丹那沙林和丹老方面黨的主持者，一九四二至四五年，擔任國民保衛隊隊長。一九四四年至四五年他是抗日鬥爭領袖之一，主持仰光、淡打瓦底和永盛縣一帶的抗日工作，曾被日軍拘禁廿四日。一九四五年五月一日，緬甸人民革命黨宣佈改為社會黨，他擔任了黨的秘書，一九四七年任自由同盟秘書長，旋改任自由同盟總部副主席，一直擔任現職到今天。這次在仰光市被選為衆議院議員後在衆議院會議上正式當選為新內閣總理兼國防部、國民計劃部部長。

人物誌

比首相訪蘇

據報載，比利時首相阿克和外交大臣斯巴克已接受邀請，將於今秋赴莫斯科訪問。

在國際上，斯巴克是相當有名的，他是聯合國第一任主席。在二次世界大戰前的一九三八年至一九三九年，他就擔任首相。戰後，他在一九四七年又擔任首相兼外交大臣。一九五〇年退出內閣，到一九五四年他又出任阿克內閣的外交大臣。

比較起來，知道現任首相阿克的恐怕不多。

阿克今年五十八歲，一八九八年出生，一九二七年被選為衆議院議員。一九四五年二月至一九四六年，他任內閣首相。一九四七年至一九四九年，改任交通部長。一九五四年又擔任首相，以迄於今。（容集）

比利時首相阿克

一週筆

「懷疑和混亂」

馮湄

今天美國同它的盟邦的關係，正如雷德福最近所說的：「懷疑和混亂已經代替了堅定的決心。」

在西方世界中，反美的情緒在滋長着，這是最近以來誰也看得清楚的事實。

喪失了威信和領導地位

美國衆院外交委員會上月發表的關於援外的報告中，也承認：「近年來國際局勢的發展，使美國喪失了它在西方世界中的威信和領導地位」。

美國怎樣「領導」它的西方世界呢？

第二次世界大戰以來，美國以「共產黨侵略」的神話，把西方世界投入「恐懼」的陷阱中，從而美國運用「冷戰」政策，驅使各國擴軍備戰，使戰後十年以來的世界長期存在着緊張局勢。

原子武器力量的對比

今天情形不同了。美國在冷戰期中搞起來的軍事集團，如果不是已經氣息奄奄，也是呈現人心渙散之勢了。禁運已經一角崩潰，儘管美國還不肯放鬆，英國首先運用「例外程序」自行放寬輸出，法國也表示要步英國後塵。過去，美國以「援助」為誘餌來達到「冷戰」目的；今天，各國都這樣說：援助不得附有條件，有條件的援助就不要。原子訛詐原是十年以來美國進行「冷戰」的內容之一，今天，原子武器的力量對比發生變化，許多西方國家反對戰爭冒險，對美國的「戰爭邊緣」政策大大感覺不安了。

最近以來，蘇英、蘇法首腦分別舉行會談，在會談後發表的聯合宣言中，美國的伙伴——英、法對國際局勢達成同蘇聯一致的結論，即：不同制度的國家應和平共處，不同制度國家間應增強互相往來。

英法同美國的距離

和平共處，這和美國一貫製造緊張局勢的距離有多大！英法選擇和平共處的道路，正是英法人民反對追隨美國戰爭政策的明顯反映，說明美國在政治上是怎樣日益處於被動和孤立的境地。這是反美情緒在英法滋長的結果。

在英法以外，反美情緒同樣在北大西洋集團國家內增長着。

北大西洋集團一小伙伴

表現得最露骨的是冰島了。這個北大西洋集團的小伙伴，被安排擔任這一軍事集團的北翼。冰島的凱夫拉維克是美國在北歐的最大基地。但是冰島議會三月底通過決議，要求美國駐軍全部撤退。最近，冰島政府已以這一意願向美國提出，促美國在短期內同冰島舉行談判。

北極圈內的雷達網

冰島爲了維護國家主權完整和緩和國際緊張局勢而要求美軍撤退，這和加拿大人民對美在加拿大北極圈內建造雷達網的情緒是一樣的。在紐約出版的「外交政策協會公報」最近一期中指出：在加拿大，對美國不滿的情緒日趨劇烈，加各界人士對美國的投資滲入和侵犯加拿大主權的其他行動越來越感憂慮。事實上，加拿大早已支持和平共處政策，去年十月，加外長皮爾遜訪問蘇聯，在會談公報中申言要加強同蘇聯的關係。

北大西洋集團「東翼」的希臘，最近，希臘原任外交大臣因舉行公約國海軍演習事件，親美政策遭羣衆不滿而被迫辭職，繼任外交大臣的阿維羅夫申言希望發展同蘇聯、東歐國家的關係。這一政策，又是同美國冷戰政策毫無共同之處的。

重新估計親美的外交政策

土耳其是最早接受美國援助的國家之一。據巴黎「國際論壇」週刊報道，美土關係在起變化。土耳其目前在醞釀一個外交危機，可能重新估計對美國聯盟的外交政策。大家知道，去年土耳其執政黨民主黨召開代表大會時，由於一部分代表不滿大西洋政策，會造成全體閣員辭職。顯然，在土耳其增長着的反美情緒，並不是突然發生的。

上面的例子僅僅是最突出的，範圍也限於北大西洋集團。但是已可以說明，舉世所希望的，讓不同制度國家和平共處，美國卻堅持製造「冷戰」，製造緊張。所以即使是美國的盟國，也不能不反映人民的意願，而採取同美國不同的政策了。

台灣

吃一頓飯十塊錢 捐稅小賬加三成

戈健

▲台灣大學本屆畢業生十四日舉行畢業禮，該校校長錢思亮在典禮上說：「你們畢業後還需要受一年『軍訓』。」至於一年以後的職業問題怎樣呢？他說：「也許有工作來找你們，但有的還須自己去找工作。」

▲台灣一家報紙透露台灣一般的民營工廠的現狀。該報說：一些中小工廠，其所遭遇的困苦，是不能被外界人士明瞭的。台灣廠商有五怕：一怕原料不繼，二怕銷路滯塞，三怕不能受保護（進口貨亦即美貨的壓迫），四怕不斷的官員的剝削，五怕勞資糾紛：「目前，有些工廠一個月僅能開工十天，而爲爭取原料，還要奔走拜託」；「在台灣，「管轄工廠的機關單位多，今天調查，明天填報，後天申請那個，招待，應酬，在在都使工廠主持人無法專心從事生產。」該報還指出另外一種威脅——高利貸：「黑市利息高昂，遇到無法應付的時候，又須以舉債的方式去償債，時日一久，這種工廠沒有不改組、倒閉的。」

▲蔣介石集團要整頓稅收，打算「須行戶稅條例」，計劃是：「對人民有形資產，包括股票、房地產等之純值，課徵百分之八，全年稅額預定爲一億六千萬元」；「對人民之各種收入，綜合課徵百分之三，全年稅額預定爲一億五千萬元」。

▲在台灣，到飯館酒樓吃一頓飯，須繳多少錢的稅？這裏有一個解答。據蔣幫的官報十四日說：所有公共食堂、酒家，自五月廿七日起實行新規定，凡吃新台幣十元以上者，其「筵席稅」爲百分之廿，（按：五月廿七日以前是百分之十，亦即已增加一倍。）此外尚須加付一成小費。照港幣計算，新台幣十元約爲港幣一元六毫。那麼，如果吃港幣一元六角的飯食，即須外加「筵席稅」三毫二仙，另加小費一毫六仙，飯與稅款共計二元零八仙了。

▲美式電影、美式書刊泛濫於台灣，台灣的青少年犯罪案層出不窮。十一日，南投縣竟發生了這樣的事：十六歲的男子林清火，將八歲的幼女李秀枝姦污，事後並用刀將該女砍殺致死。

紀美

美國兩黨競選 經費如此「捐來」

五月份的美國「幸福」雜誌在一篇文章裏說，在這個競選年頭，美國共和、民主兩黨正收到大資本家大量的「捐款」。「捐款」的方式是多種多樣的。例如，在今年一月間，共和黨曾經舉行一個每人出一千美元的宴會。出席宴會的包括斯隆、希爾頓這些億萬富翁。透過這次宴會，共和黨的全國委員會獲得了四百五十萬美元。

這家美國大資本家的雜誌說，在一九五二年總統選舉時，洛克菲勒家族就曾經捐給共和黨九萬四千美元，杜邦家捐了七萬四千多美元，梅隆、福特等財閥也捐了數目不同的款項。

「幸福」雜誌說，這些數字所代表的僅是那些有案可查的款項，「而大批款項是沒有紀錄的，捐款常常都在一些沒有規定捐款要備案的州裏或者縣裏進行。透過這些州和縣進行，錢就可以送到兩黨的全國委員會，而不露出捐款來源的任何迹象。」

這家雜誌還說，美國的一部分資本家的捐款是爲了得到某些職位，例如大使職位，或者打開一些進入白宮的大門。「還有些人希望通過捐款來收到聯邦政府、州政府和地方政府的大批訂貨單。」

新聞索引

我國城鎮人口約達八千萬人

我國人口上百萬城市的數目是世界上最多的了，我國全國的城市人口多不多呢？

根據一九五三年的我國人口調查，在直接調查登記的人口中，城鎮人口有七千七百二十五萬七千二百八十二人。七千萬人並不是一個小數目，全世界上人口超過七千萬的國家並不多，只有印度、蘇聯、美國、日本、印尼、巴基斯坦等國，單是我國的城鎮人口，就超過世界上印度等六國之外的任何一個國家的人口。

什麼叫作城鎮人口呢？

根據國務院一九五五年十一月七日第二十次會議通過的規定，凡符合下列標準之一的城區，都是城鎮。（甲）設置市人民委員會的地區和縣（旗）以上人民委員會所在地。（乙）常住人口在二千人以上，居民百分之五十以上是非農業人口的居民區。

此外，還規定了：工礦企業、鐵路站、工業中心、交通要口、中等以上學校、科學研究機關的所在地和職工住宅區等，常住人口雖然不足二千，但是在一千以上，而且非農業人口超過百分之七十五的地區，列爲城鎮型居民區。具有療養條件，而且每年來療養或休息的人數超過當地常住人口百分之五十的療養區，也可以列爲城鎮型居民區。

除了上列城鎮和城鎮型居民區以外的地區，都列爲鄉村。

二千人居住的地方就列爲城鎮，所訂的標準是否太低呢？並不低。我們看看蘇、美、英、法四國是怎樣規定的。蘇聯規定「人口在一千人以上，且從事農業者不超過百分之二十五的居民地爲城市」，英國、美國規定爲二千五百人，法國規定爲二千人。（齊）

短長書

前黃埔軍校教育長方鼎英勉彭孟緝等

你們應該分清內政外交界限 站在愛國立場反對外國侵略

（全國政協委員、湖南省司法廳長、前國民黨黃埔軍校教育長方鼎英給彭孟緝、袁樸的公開信。彭孟緝現任蔣介石國防部參謀總長，袁樸現任蔣介石第二軍團副司令。）

孟緝、袁樸二同學並請轉胡璉同學：

自從你們離開大陸，去到台灣，我時刻在記念你們，許多黃埔同學，也經常來閒談既往，論今比昔，都以未能和你們共話衷腸，而深爲惋惜。這也很自然，因爲我們有着深厚的師生情感。

過去，你們對我是很關心的。現在，我告訴你們：這幾年來，我生活得很愉快，工作得有意義。我的兒女很多，有的已參加工作，有的在大學唸書，小的也都進了中學，受到國家的培養教育，他們的身心更是健康活潑。我今年已是六十九歲了，如果你們看到我的話，你們一定會說：「我們的教育長，非常可愛，是越活越年青了。」

你們可能要說，這是恭維的話吧？也許你們還記得我說過我是一個極其老實的人，我並不糊塗，比過去更清醒了。推其我的頭腦清醒的原因，就是我能够清醒地認識到新中國的新事物。說到新中國的新事物，何止千千萬萬，而社會制度的變化，是根本的變化，只短短幾年，把過去幾千年的陳跡，一掃而光。在我們來說，拿過去的眼光來估計今天的情況，是有些不可想像的。我們有了規模宏大的鋼鐵企業，可以出產各式各樣的鋼材，可以製造多種多樣的機器，我們的機器已在東南亞各國流行，還有我們自製的飛機，已在天空飛翔。我們國產的汽車，很快就可出廠。成渝鐵路早已通車，已不稀罕了，治理黃河的大工程，正在熱火朝天地進行着，「害河」也將爲人民造福了。今年春我去北京時曾在漢口參觀過正在修建的武漢大橋，眼看京漢、粵漢鐵路的火車，不久會跨過長江，南北直達。我到上海看到私營工商業全部公私合營後，各行各業都呈現着一片欣欣向榮的新氣象，我還幾次去到農村訪問，看到農民足食豐衣，生活改善，穿花衣、看電影、聽廣播，已不是稀奇了，去過那麼多，而少見多怪了。最近我接到我原籍新化上塘的來信說：「我鄉已建立了高級農業生產合作社，開闢了大型的汽車路，小型的鄉村道路，建設了電話交通網，在高級社裏，設立了俱樂部，業餘學校，業餘劇團、圖書室和體育設備」。湖南是多匪之區，現在已做到了夜不閉戶，道不拾遺。湖南洞庭湖的堤垸，修築得很堅固，可以防止歷史上最高水位的水患。在修築期間，百萬民工，同時在工地上不怕遇人風雪，不怕長波頂的漲泥，有組織有計劃的進行工作，湧現出多少勞動模範。湖南農村也和全國各地一樣，基本上已經合作化，組織起來了。由於合作社的優越性，普遍增產，喜訊頻傳，以整個湖南來說，預計到一九六七年全省糧食產量要比一九五五年增加一倍以上。還有社會風氣的移轉，社會秩序的井然，過去那些土匪、盜賊、娼妓、乞丐、鴉片、賭博，許許多多的惡習氣，都已成爲歷史上的東西了。這些建樹，這些變革，是我們追求的理想，而今天在共產黨和毛主席領導下的新中國，已成爲事實，而且繼續不斷的在前進在發展。你們看，這怎麼不令人興奮，怎麼不令人心悅誠服。大家心平氣和回憶一下，國民黨執政二十多年，又有那些建樹？是做爲一個政黨或者一個政治家所應該勇敢承認事實。

現在擺在我們大家面前的問題，只是台灣還沒有解放，台灣同胞仍處於水深火熱之中！

今年二月，我去北京出席政協二屆二次全國會議，遇見來自全國以及海外各地的參加會議的委員，他們又是各民主黨派、各人民團體的代表人物，大家都親熱地交談，這種大團結，只有在中國共產黨的領導下才有可能。當聽到周恩來總理的政治報告，全場不時的響起了暴風雨般的掌聲，其盛況之空前，非言詞所能表達。當周總理提出和平解放台灣的號召時，代表們特別是前國民黨的朋友們，對這種仁至義盡的宣告，莫不爲之衷心感動，會前會後，冊道不休，如做過國民黨醫院副院長的斯欽、做過河北省主席的王樹常委員，做過國務總理的老前輩等等，我們都是幾十年的老朋友，還不甘老邁，相互勗勉，要在解放台灣、實現祖國的完全統一的光榮歷史任務中，發揚愛國主義的精神，貢獻出各人應盡的一分力量。我們都知道，台灣是中國的領土，中國人民一定要解放台灣，這是任何外力阻擋不了的。我再向你們談到這一點：當年孫中山先生創辦黃埔軍校，爲的是要解除民族痛苦而奮鬥，爲民族自由平等，獨立的革命幹部，諄諄教誨言猶在耳。今天，美帝國主義武裝侵佔我國台灣，主義造成了中美兩國之間的緊張局勢，你們應該分清國際關係中內政和外交的界限，站在愛國的立場，領土不容許侵犯的人們，干涉和侵佔我國領土的人，是反人民的。今天還不是中國共產黨於訴諸武力，但要痛恨侵略者，使仇者快，親者痛的事情，你們一定記得國共兩黨在中國歷史上，第一次和第二次合作，有過許多共產黨員和你們一同北伐，並肩作戰，獲得勝利，也因而黃埔同學和你們有許多共同的經歷。共產黨人和你們並肩作戰反對日本帝國主義，難道我們就不可尋求共同反對今天的帝國主義途徑來嗎？我想只要你們擺脫美帝國主義的羈絆，一致對外，你們就可以通過和平解放台灣的途徑，做出你們可能做的貢獻。

傅正模告黃杰劉安琪

要回祖國辦法有二

只要你們站在愛國的立場，願意回到祖國來，都是人民所歡迎的，人民政府一定會給予適當的工作和優厚的待遇。

我想和在台灣的黃達雲、劉露如兩位同學說幾句心裏話。每一想到我們廿多年的深厚友誼，休戚相關患難與共，尤其在一九四九年當我處境困難之際，達雲兄給予我的妻子兒女以特別的照顧，使他們能從衡陽到香港再平安地轉回祖國，使我懷念深切，無時或忘。我們分別以來常在深切掛念中。

真正值得我們熱愛

我要向你們說我的內心的事，就是殷切地盼望你們走和平解放台灣這條道路回到祖國大陸來，共同努力參加祖國偉大的建設。我們黃埔同學都具有愛國熱忱，今天的新中國更值得我們熱愛。在這短短的六年工夫，我們新中國的建設事業已有很大的成就，例如武漢的長江大橋，中外人士一致讚揚，將於明年提早完成；這個偉大的工程，又如溝通西南的寶成鐵路，艱巨的秦嶺隧道已經鑿通，川藏公路也在不久即可通車。這些工程進展的神速，最近由四川歸來的同學稱讚不已，其他各種建設事業的突飛猛進，更是不勝枚舉。我們新中國成爲世界上的強大國家，六十多個國家包括美國、英國、德國、日本、泰國的人民團體和經濟文化以及政治領袖訪問我們的中國，他們回到自己的國家之後所發表的談話中，公開承認了。你們當然也是已經知道的，至於我們新中國的國際地位之空前提高，這已從僑居世界各國的同胞得到僑居國的政府和人民的尊重，這點體會得最爲深切。因此我們今天的中國是真正值得我們熱愛的。假如不是美帝國主義使用武力侵佔我國的台灣，假如台灣同胞和由大陸跑到台灣去的軍政人員都參加了建設工作，那我國的建設成就比現在還要大。我殷切地盼你們回到祖國大陸來，就是基於這個道理。

聯絡王叔銘 勸告蔣介石

你們兩人現在台灣擔任重要職務做了蔣介石的重要幫手，但是，我和你二人是知己朋友，了解最深，我認爲你們兩人，並不甘心做美帝國主義侵略中國的工具，你們接受過孫中山先生的愛國教育，具有愛國熱忱，我相信你們是會贊同祖國和平解放台灣號召的。你們如果決心回到祖國來，可以採取兩種辦法：一種辦法是利用你們的職權聯合王叔銘同學等正式勸告蔣介石擺脫美帝國主義的控制，主動地撤消割據局面以完成祖國的統一。你們採取這個辦法或許對美帝國主義的壓力有所顧慮，但是，美帝國主義這個「紙老虎」已經在朝鮮戰爭中被我們偉大的中國人民的力量戳破了，目前的形勢變化更大了，我們在地理上和組織起來的人力上的優勢是大大地超過了美國帝國主義方面的，在軍事技術上例如所謂原子彈以及把它們輸送到任何軍事目標的工具，如快速遠程飛機、火箭或導彈等，我們和平營壘方面的成就也已超過了美國帝國主義。因此，只要我們中國人自己行動起來，美國帝國主義這隻紙老虎是無能爲力的。希望你們選擇這種辦法，這是最好的辦法，是愛國的行動。

早日離開蔣介石

另一種辦法是你們根據本人地位與可能條件，作對祖國人民解放台灣有益的事情。據我們所知，蔣介石對黃埔同學只有利用和排擠，並無絲毫愛護之情。我想達雲兄對這一點體會得最爲深切。如在抗戰時間達雲兄擔任第八軍軍長時正在嚴重打擊了日寇而建立戰功，後來在滇緬邊境被蔣介石無故撤職並加以監禁，後又被蔣介石撤消你所統率的十一集團軍而把達雲兄遺棄。假如今後蔣介石又心血來潮不喜歡你們了，更可能把你們當作李玉堂等人那樣的處置。因此，你們早日離開蔣介石就能早日求得自己的出路。

黃埔同學在大陸現況

或許你們還有所顧慮，你們以前反對過共產黨，危害過人民，以爲回到祖國大陸來之後害怕人民不諒解你們，或者沒有事情做。我認爲這種顧慮也是不必要的，例如鄭洞國同學等的情況，你們是知道的，人民不但原諒他們而且信任他們。又如陳明仁榮受陸軍上將銜仍然率領部隊鎮守國防前線。又如劉善本是空軍師長，陳德法、莫我若是解放軍的高級軍官，其他如貴州的交通廳長張濤，湖南的江和鏞等數十人，南京的季楠、文于一、張際泰、邱維達、陳達、劉志宏，上海的馬啓霨，河南的劉希程、賀光謙、李覺等都在擔任軍政部門的重要工作。這些同學我在視察工作和旅行中都會見過，他們與我在一起都感到滿意和愉快。還有侯鏡如、廖運澤、黃雍、王治岐、陳克非等參加全國政協委員會的幾位老同學。至於說到我自己的情況你們更是知道得很清楚，我在人民政府做事，並沒有因我政協委員的工作時間也不短，但我一心熱愛祖國，並且對於我的三個大兒女都分派了適當的工作，另外五個小的兒女免費入學，並且在物質和精神上的充分照顧。因此只要你們站在愛國的立場，願意回到祖國來，都是人民所歡迎的，人民政府一定會給予適當的工作和優厚的待遇。我想你們二位是深明大義的。

按：傅正模係中國人民政協第二屆全國委員會委員。

在小學教書已可以養家

祝青給他弟弟祝祥兆的信。祝祥兆是蔣軍空軍繪圖技士。

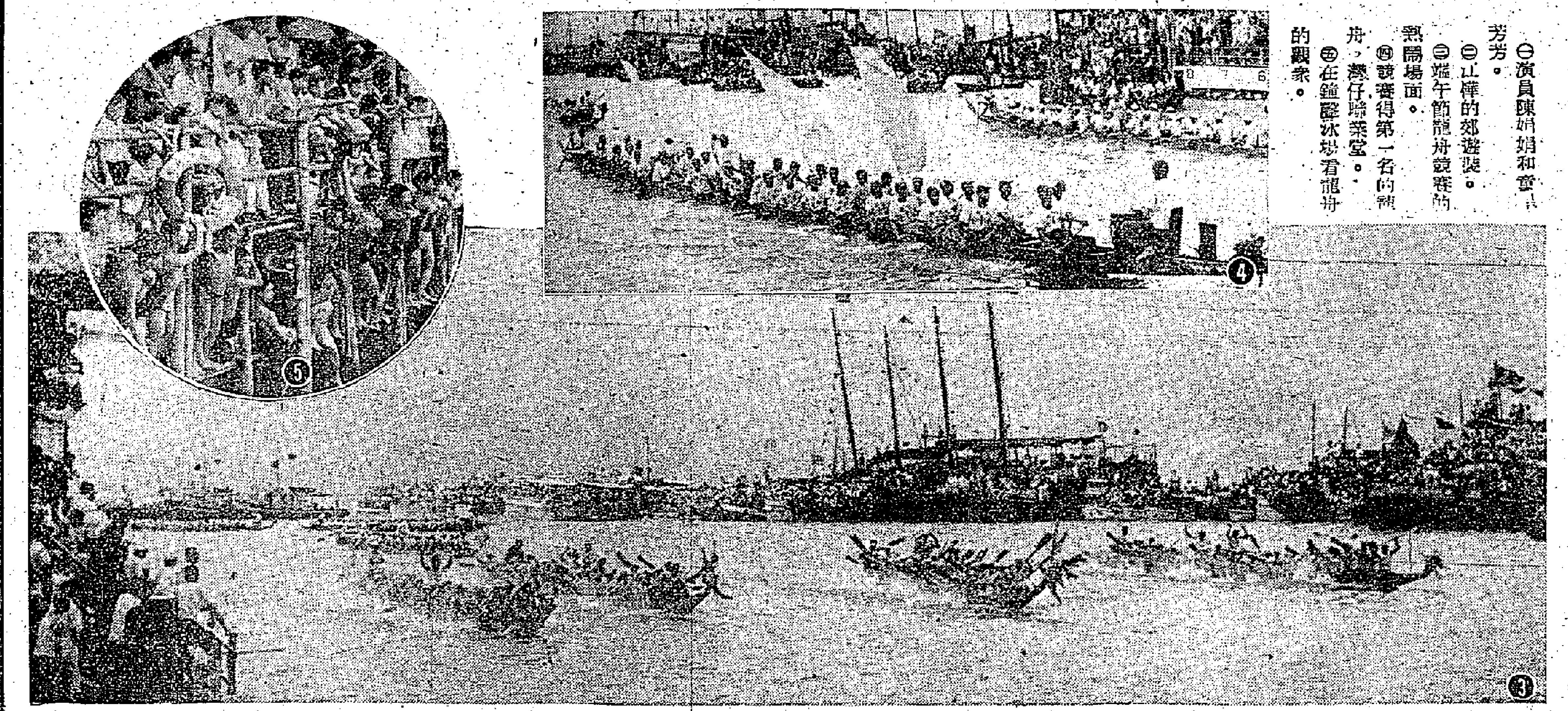
祥兆弟：

你離家已好幾年了，因爲不知道你的通訊地址，所以沒有寫信給你。在這幾年中，大哥已有六個孩子，大姪女已參加工作一年多，大姪兒在初中三年級，最小的一個姪子，長得又胖又壯，嫂嫂的身體也比以前好了。從前家中常有病人，現在的醫藥條件好了，老人家也不像以前那樣發愁了。我還在小學教書，每月收入，除了供給家中外，還能添置些新衣。每逢星期天或者假日，我就帶着孩子們到外面遊玩，或者看戲，因此我也比從前胖了很多。你的情況怎樣我們是一點也不知道，希望你見到這封信後，趕快設法回信來。以免家中惦念。

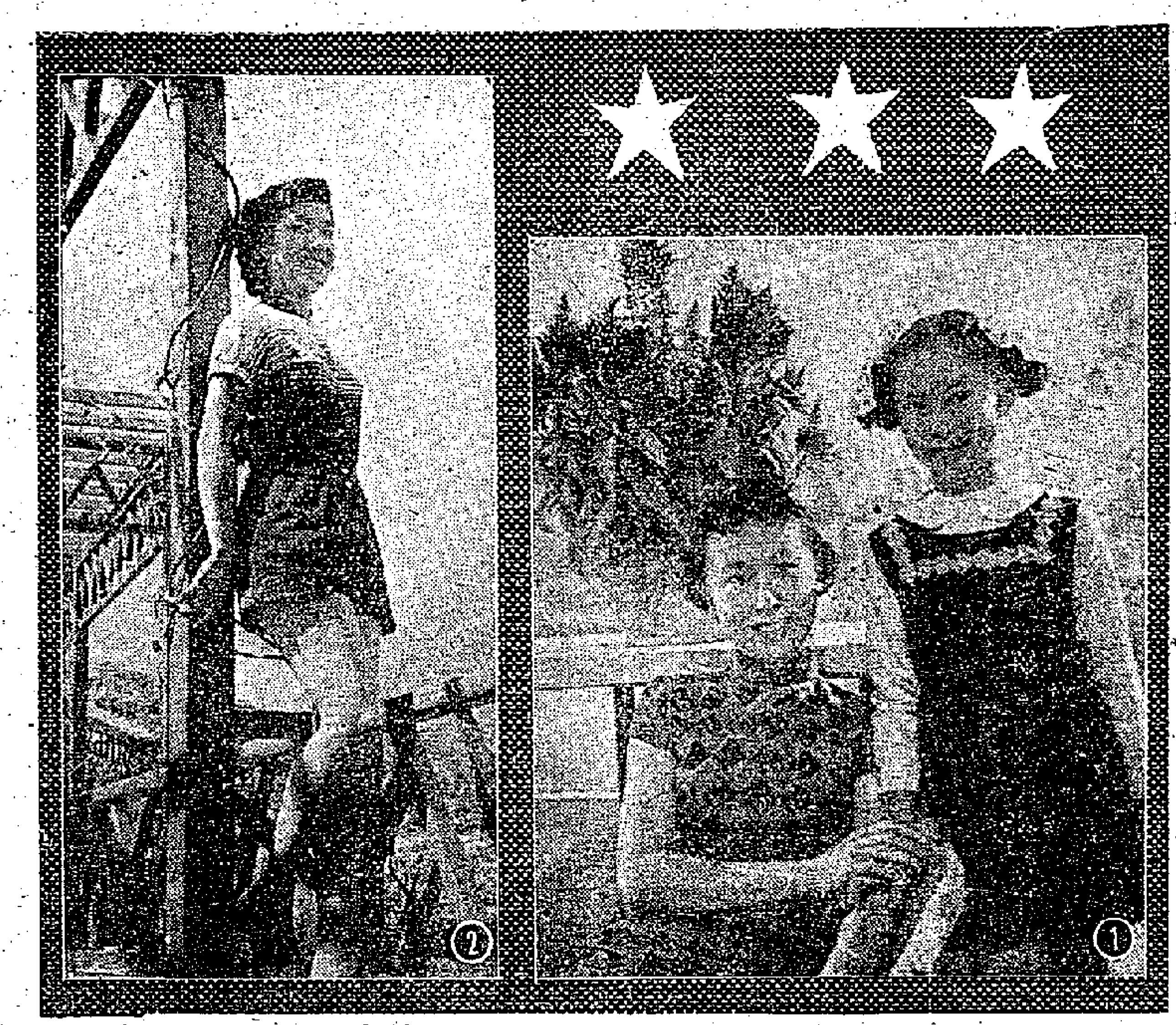
祝你

安好

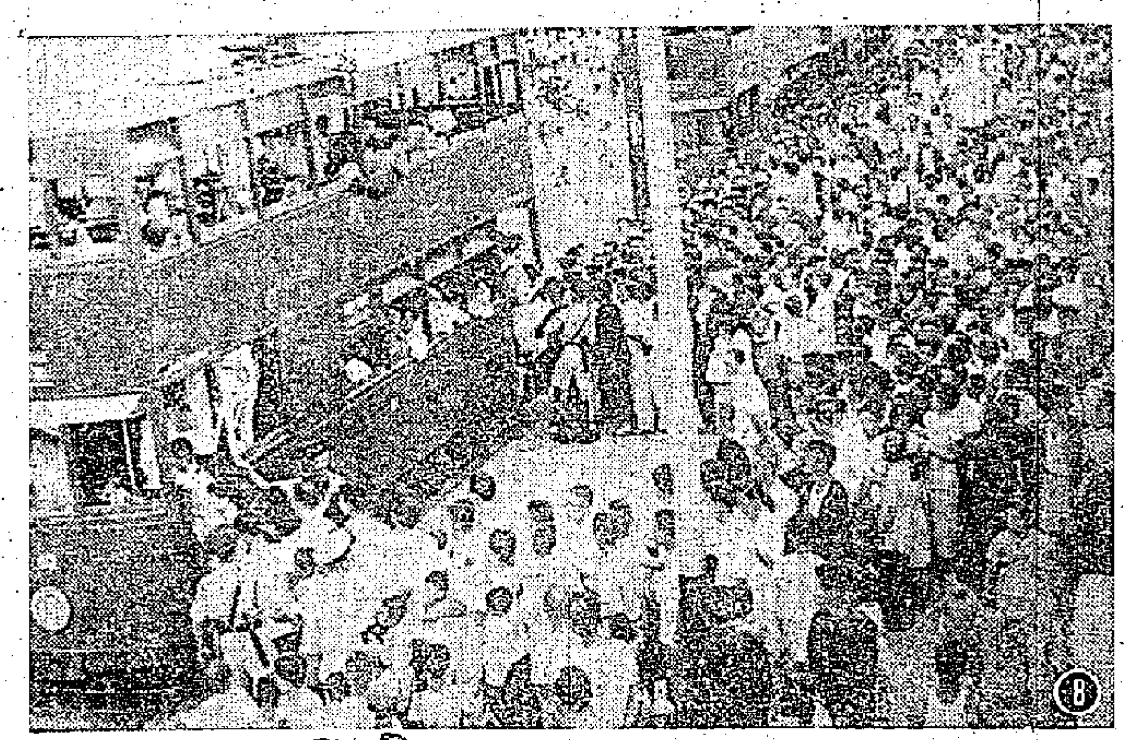
姐姐青

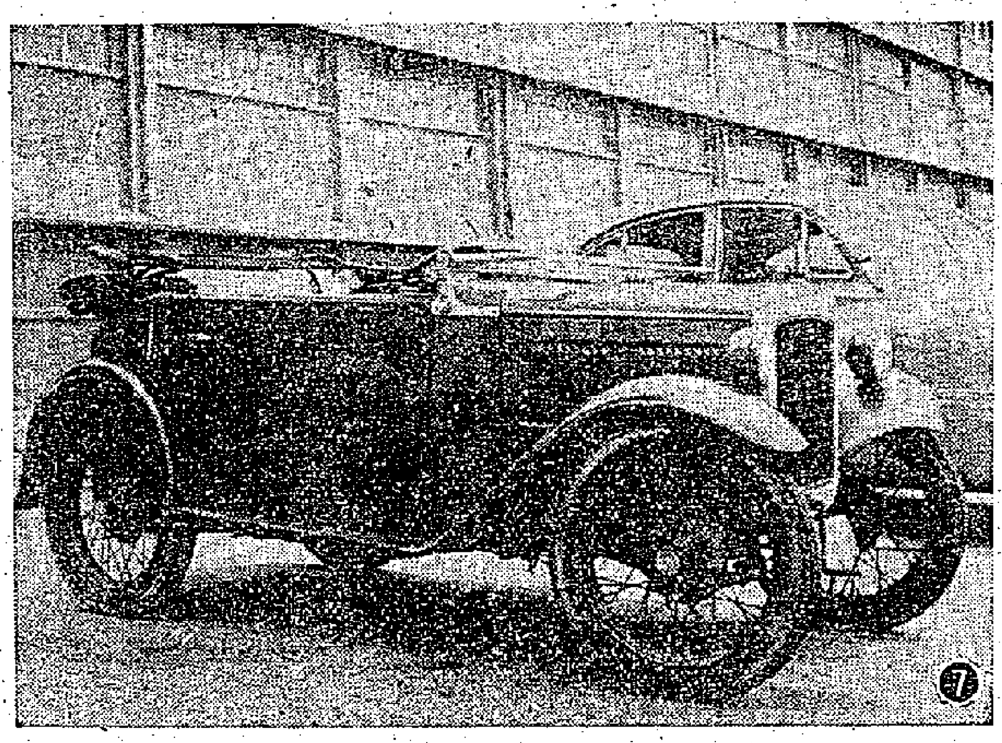


㈠演員陳娟娟和童芳芳。㈡止摔的郊遊裝。㈢端午節龍舟競賽的熱鬧場面。㈣競賽得第一名的龍舟，灣仔[illegible]蹄業堂。㈤在鐘聲泳場看龍舟的觀衆。



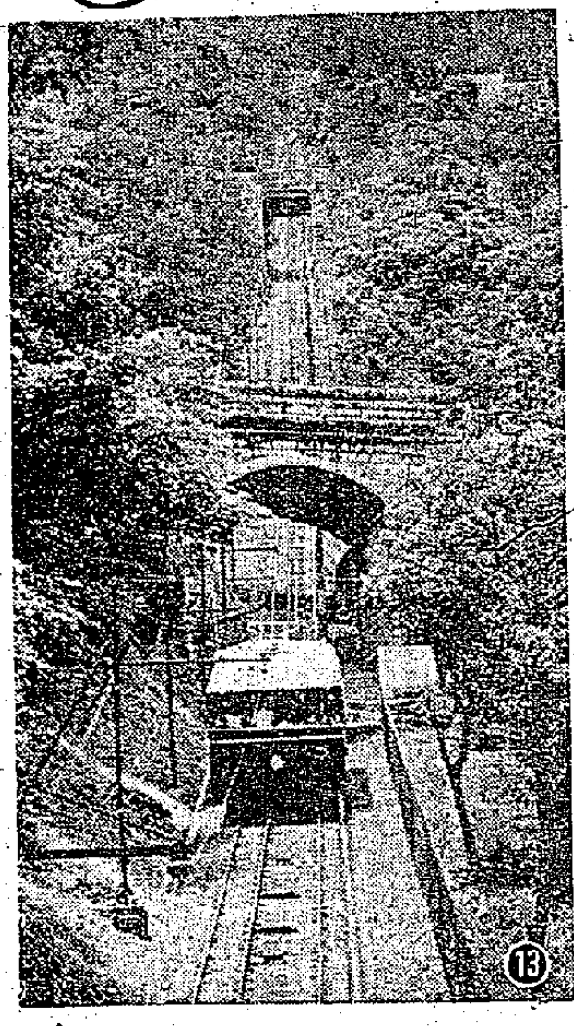
交通

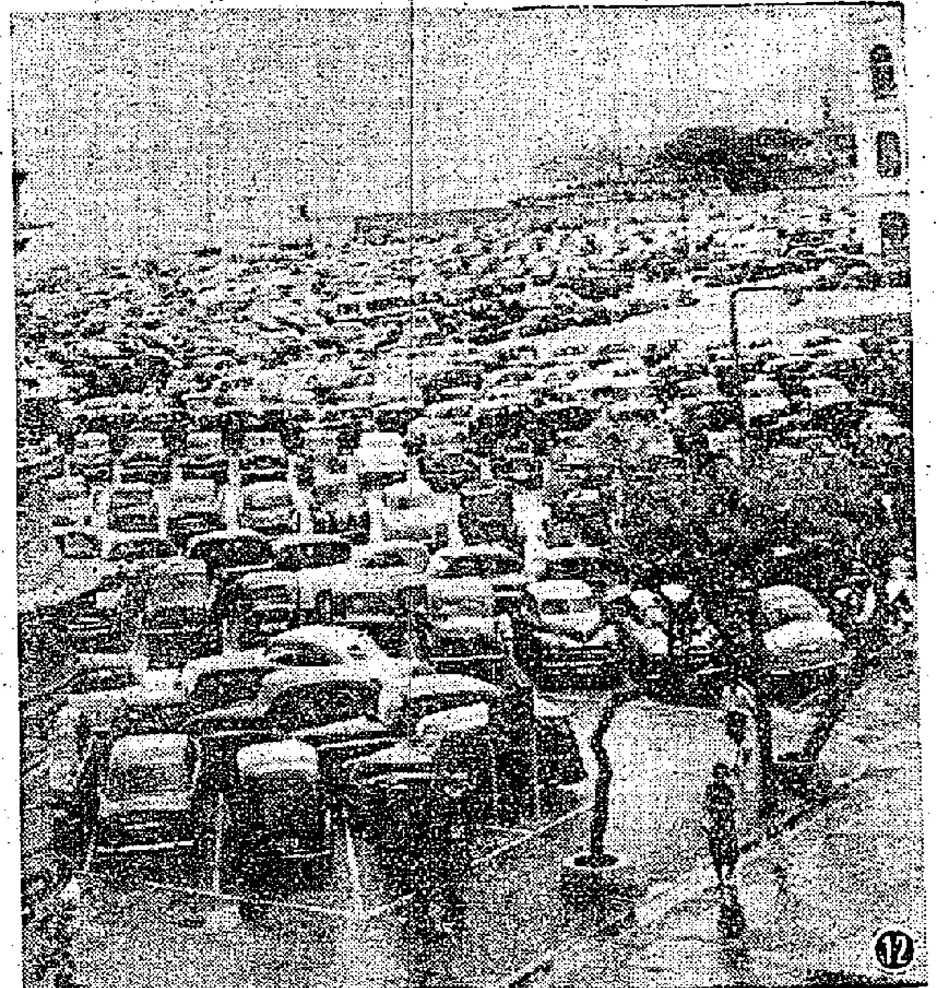


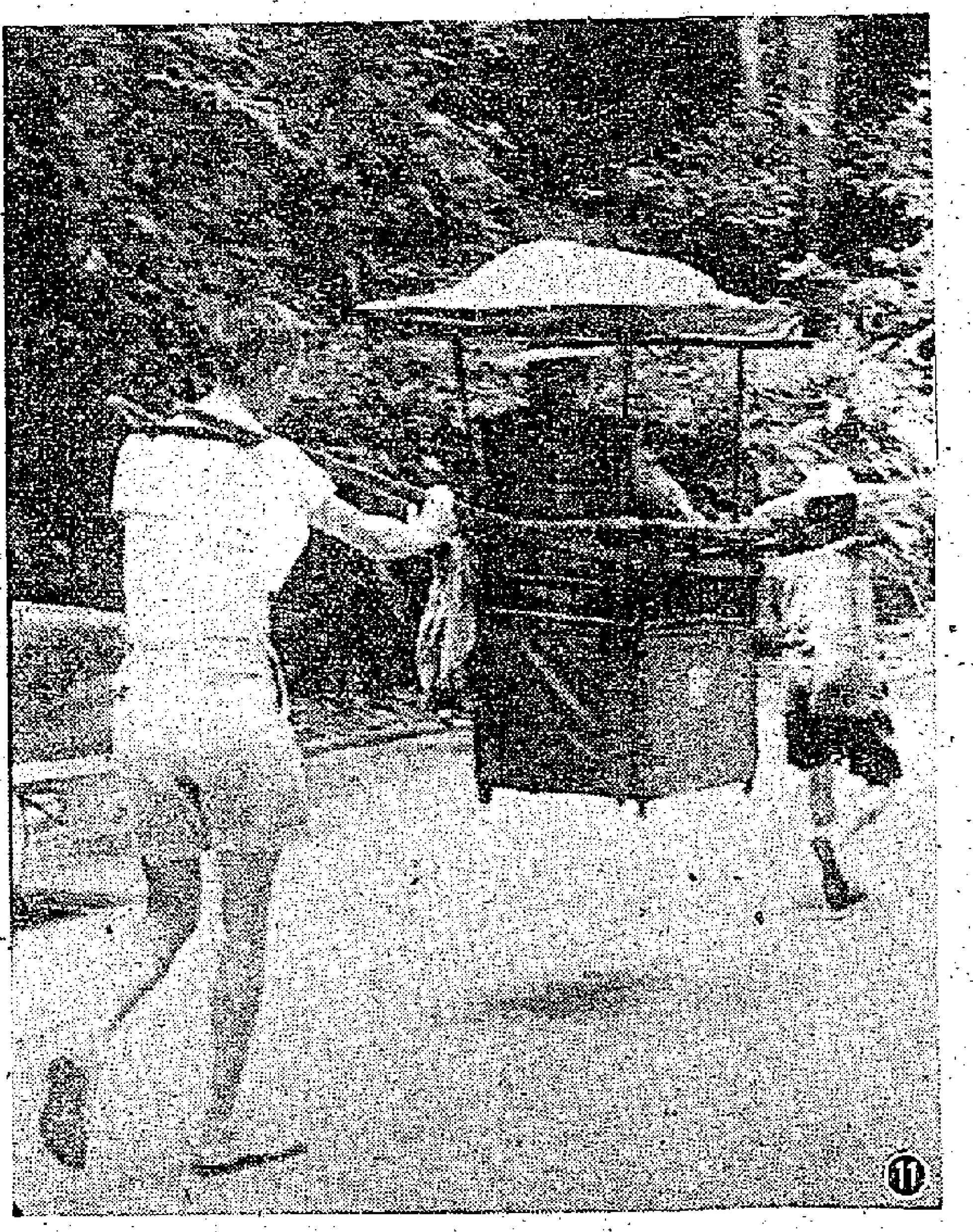


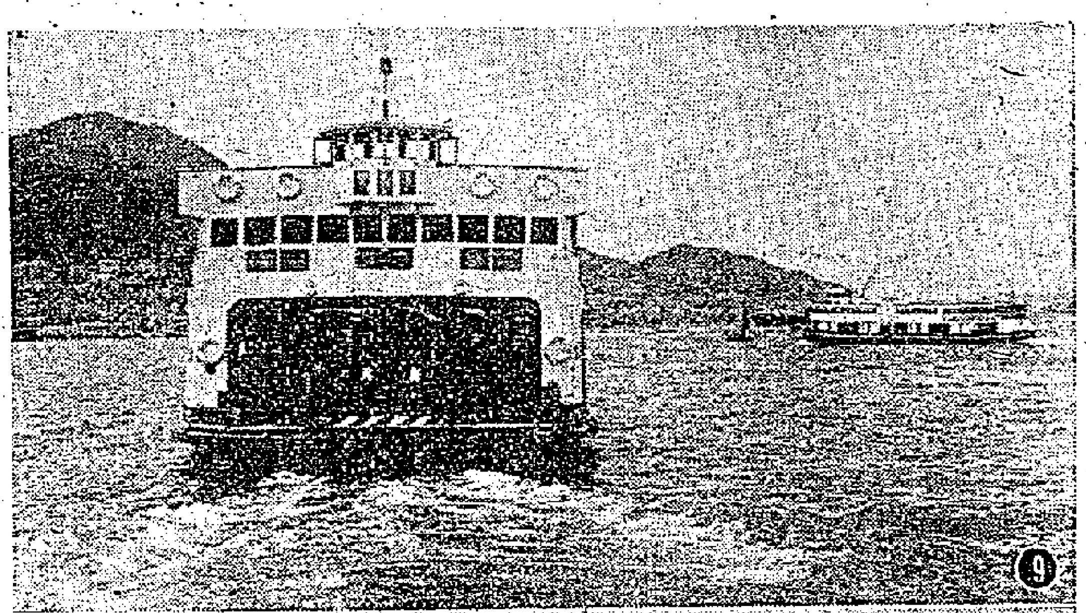
星期畫刊

㈥手車在香港還是很流行。㈦這種老爺車在香港街頭已很少露面了；但誰記得在卅年前它曾出盡風頭呢！㈧搭電車。㈨你看它這張口並不怎麼大，但那喝得它一年吞進去的車子有一百多萬輛呢！㈩巴士站的長龍。⑪在香港還有這種最古老的交通工具。⑫港九有數萬輛車子，但可停車子的地方並不多，往往轉上數十分鐘還找不着一個車位。⑬爬山電車





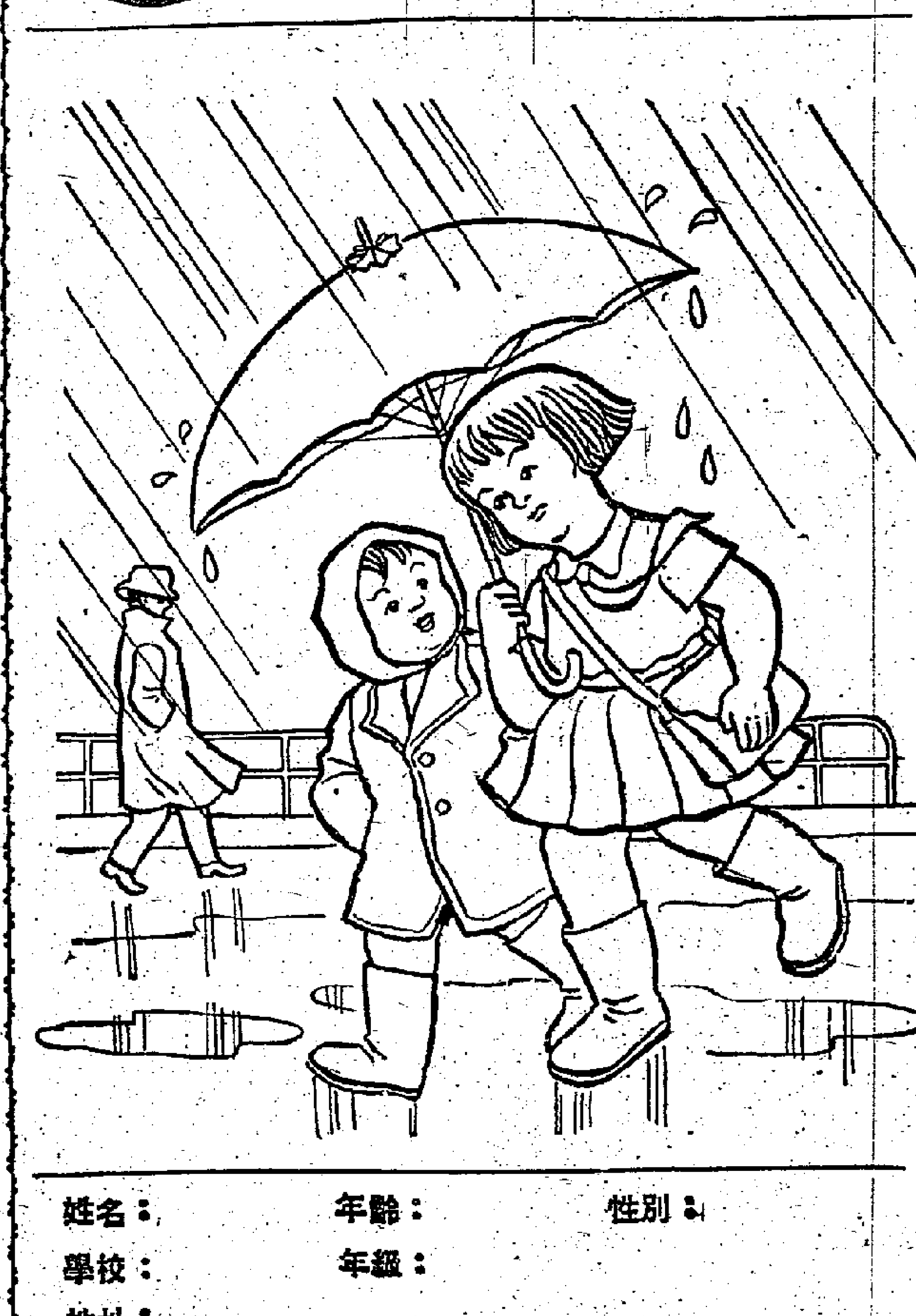




填色比賽 71

冒雨上學

大雨傾盆下，路滑難行怎麼辦？
脚上穿雨靴，手裏撑着傘，
爲着上學去，狂風暴雨也不怕。



姓名：　　年齡：　　性別：
學校：　　年級：
地址：

放紙鷂

兒童作品

培僑　方柱中

有一天下午，我到天台上去玩，忽然看見對面有人放紙鷂。那紙鷂約有尺半長，慢慢的飛上天去，越升越高，越高越小，最後看上去，只有一個小黑點了。

我看了覺得很好玩，立刻下樓拿了一個紙鷂，替它繫好了鷂線，準備拿上天台去放。恰巧隣家沈先生的孩子走過來，他看見了紙鷂，說：「這紙鷂那裏買的，看來一定會放得高。因爲俗語說：『頭大尾巴尖，一升升到天。』這紙鷂一定放得高的。」

我們把紙鷂拿到天台放起來，這時弟弟妹妹也上來了，大家很高興的看着。不一會，紙鷂高高的向天空飛去了，弟弟妹妹不約而同地歡呼着：「真好玩！真好玩！」

誰知我們正在興高彩烈的時候，鷂線斷了，紙鷂直跌在看不見的地方，那時天也黑了，我們大家便下樓去吃晚飯。

詩歌

可愛的白鵝

李原

一羣可愛的白鵝，
搖搖擺擺走下河。
潔白的鵝毛浮在綠水上，
鮮紅的鵝掌踏着清波。
游到東，大家在一起，
游到西，大家不分離，
游來游去多快活！
多快活，多快活，
讓我們齊唱快樂歌！

× × ×

一羣可愛的白鵝，
快快樂樂水上浮，
好像一片白帆飄在大海上，
好像一片紅旗升起船頭。
游到東，也有好朋友，
游到西，也有好朋友，
游來游去多自由！
多自由，多自由，
讓自由的歌聲響遍全地球！

猜謎語

我有四隻翅膀，
在房間裏飛轉，
每天從早飛到晚，
飛來飛去都在老地方。
——打夏日用的用具

（謎底：電風扇。）

兒童

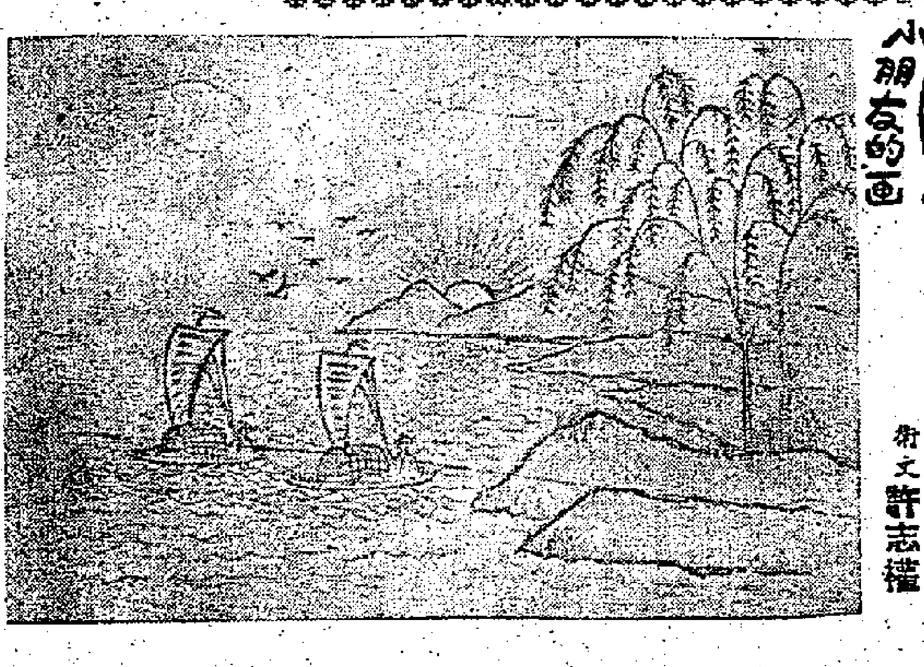
每逢星期日、三出版

「游泳樂」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
李天朗	四	未入學
曾穗生	五	信義
陳似輝	五	聖心
饒紹敏	五	崇德幼稚園
劉燕英	六	嘉諾撒
屈婉儀	六	聖保羅
劉德鴻	六	培正
黃四儀	七	海陸豐
趙英梅	七	聖心
吳深明	七	香江
黃倩玲	七	南中
陳啓德	七	禮賢會
余惠蓮	八	洋衣工會
馬小娟	八	聖伯多祿
張晚霞	八	鐵路
劉文光	八	錫光
湯培	八	培僑
梁水蘭	八	聖理基
王麗珠	九	香島
黃德源	九	德明
陳炳香	九	南中
黎愛濃	九	商僑
翟禧娣	九	軒轅詩
關美卿	九	英華
黃曼萍	十	香島
陳紹強	十	基恩
葛惠菲	十	孔聖會
鄭君媛	十	竹園
林淑英	十	華僑
吳錦玲	十	嘉道理
方彩棠	十	大同
梁妙華	十一	英華
鍾志興	十一	博文
李灿高	十一	衛文
黃以寧	十二	南中
李樂國	十二	崇真書院
陳斌兒	十二	培正
王國雄	十三	威靈頓
藍小嫻	十三	漢師
陳詠虹	十四	鳳光

請入選小朋友，以及在今天和上期（十三日）本版有兒童作品登出的小作者們，在今天上午十時至下午五時到本報門市部領獎品。

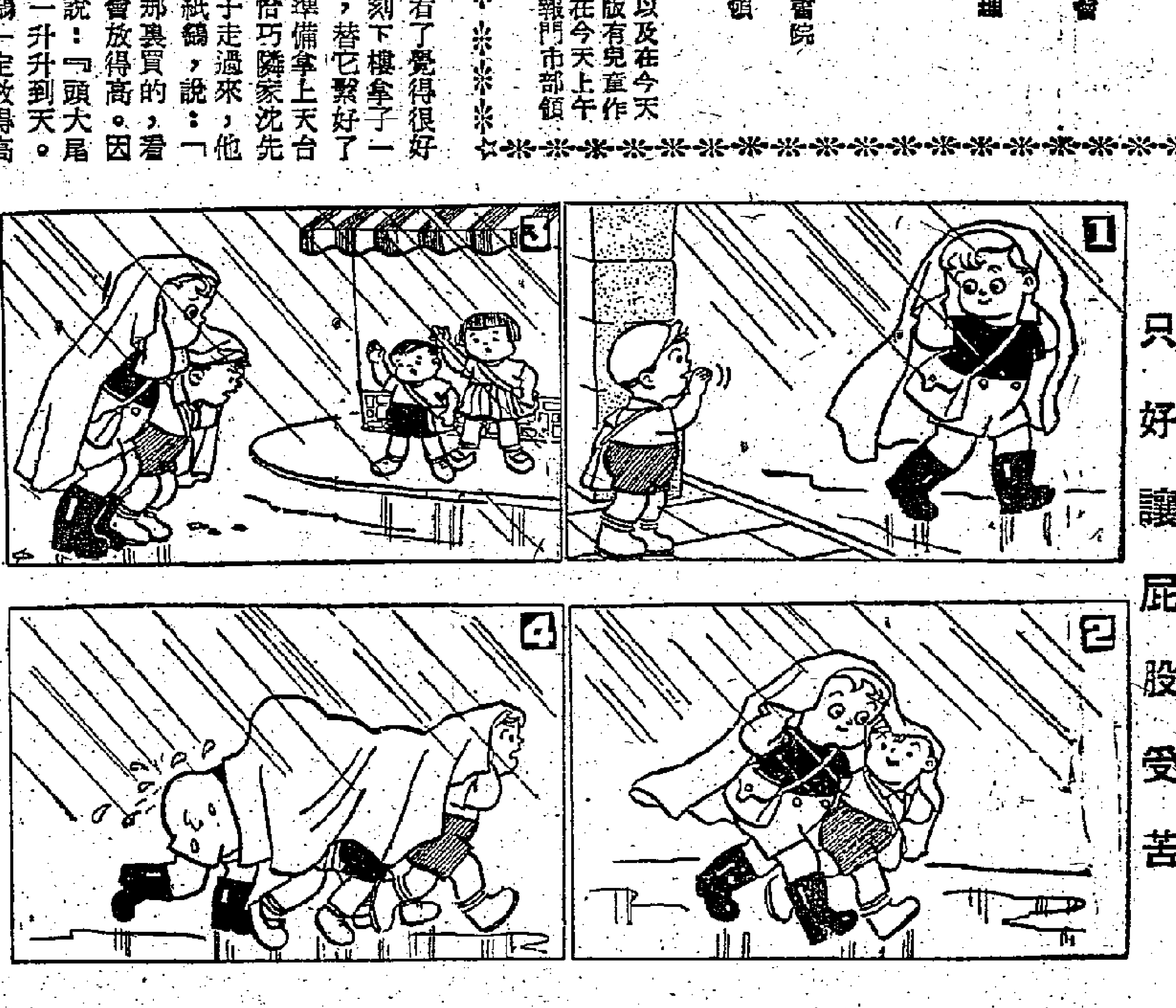
小朋友的畫



景物

衛文　許志權

明仔

林多畫

只好讓屁股受苦